【中華民國僑務委員會登記證台報新字第壹式零號】
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙一五一八七號
（外埠版精編一大張）

金邊政府外長山寶宣稱
東境內有中共軍
越共軍曾一度攻佔距金邊九哩小村落

【金邊四日合衆國際社電】柬埔寨外交部長山寶今日說，他相信柬埔寨內有少數中共軍。他告訴合衆國際社說：「我們意料桔井和柰塔孫吉利兩省有少數中共軍。」這事是他於一個星期以前訪問西貢之時獲悉的。柬埔寨情報局局長說，他有關於中共軍人在柬國境內的報告，但「我們沒有證據」。但是，聞說柬埔寨軍方已懸賞二百美元來徵求捉拿中共軍人或探悉中共分子潛伏於何處的情報。以前已有所聞，謂有中共軍人，甚至聞中有北韓軍人在東北部或北部省份。五月廿八日，一名目擊者報導在金邊東北七十哩的百加濱一個橡膠園內看見中共人員用俄語和一位北越軍師長講話。這一師北越軍政司令部於將橡膠園的。西方情報人員對上述消息並不驚奇。他們說，那些中共軍人可能是觀察員或顧問，亦或是與北越和越共軍併肩作戰的當地華僑。現時並無跡象足以証明有任何大批中共軍人在柬埔寨。另一項消息說，在金邊東北約一百哩的桔井及首都以北一百三十哩的地區發現穿著制服的華人。但這消息未獲証實。

【金邊四日路透社電】越共軍今日在南越副總統阮高祺飛抵柬埔寨首都前不久，攻擊距離金邊僅九哩的一條小村落。這是直至目前爲止，越共攻擊最接近金邊的一次。軍事當局上週末下令當地居民撤離和掩護，並警告民衆關上所有門窗。共軍今日攻擊的目標，是接近有重要戰略性的第二號和第三號公路交滙處的色賓村，現時並無跡象顯示，他們業已截斷該兩條公路。

【金邊四日美聯社電】柬埔寨軍司令部報導：北越和越共部隊，於星期四日佔領金邊東南十哩的色賓市。

【金邊四日法新社電】柬埔寨最高司令部一位發言人在此間稱，越共和北越部隊，於今日黎明時發動攻勢，襲擊距離此間以北七十五哩的磅湛市。他表示，根據最新的報導，該市內的戰事相當激烈，該市有人口一萬至兩萬人。他又聲稱，共軍業已控制了色賓村，該村距離首都以南僅十哩。當地駐軍的兵營也落在共軍手中。不過，柬埔寨的整個局勢被形容爲相當平靜。

【金邊四日美聯社電】色賓區陸軍官員發表的報導說：展開反攻的柬埔寨軍，在戰鬥轟炸機的支援下，於星期四日收復金邊以南十哩的色賓村。該村內設有一個政府軍據點。

尼克遜在廣播中稱
美軍在東行動成功
戰果遠比預期爲大
重申履行諾言依原定計劃撤軍

【華盛頓三日法新社電】尼克遜總統於星期三晚說：目前他可以說柬埔寨行動爲這項長久而艱苦的戰事中，最成功的行動。

尼氏說：「至今時今日，我可以說所有我們的主要軍事行動，業已達成。」他強調：「美國和南越聯合部隊所摧毀的戰爭物資，遠比我們所動用的爲多，而我方的死傷亦遠比我們所想像中爲少。」

尼克遜承認：「我有責任聆聽不贊成我們政策的美國人的說話。」但他又說：「我並負有神聖的職責，來作出強硬的決定，因爲我發現必須採取這些決定，來保護在南越的四十萬年青美國人。」

尼克遜在向全國性的電台和電視廣播中發表演說：重申他會努力結束這場戰爭。又說：「我一定要履行此承諾」。但他警告說：「我有決心以促進和平的途徑，來結束戰爭，而不是以全球性的戰鬥來結束。我并有決心帶來我們人民修好的途徑，並不會帶來互相指摘的期間。」

【華盛頓三日美聯社電】美尼克遜總統於星期三晚作了一次電視演說。在演說中他說：「我可以報告各位，所有我們的主要軍事目標均已達到。」

他說：「戰爭在進行的時候，沮敗與轉折是意中事。但由於這次的努力的成功，我們可以有信心地說：我們將可以按照我們所訂的時間表，來撤退我們的軍隊。」

按：在四月二十日，尼克遜總統下令進軍柬埔寨。十日之前，他曾宣佈：在一年的時期中，將自戰線中再行撤退十五萬美國的軍隊。

他說：「由於柬埔寨軍事行動的成功，國防部長賴德業已恢復了自越南撤退軍隊的步驟，將按照原訂計劃，於本年十月十五日前，撤退五萬人。」

美總統說：「今晚我再重新說一遍，對於我們與北越的和平談判，門戶依然大開。在會議桌上我們所提供的條件，不管是公開的或是秘密的，我們都將堅持。我們隨時準備談判，祇要對方準備談判。」

但對於上述話，他對共黨作了下述的警告。他說：「如果對我的撤退計劃，以及我們所提議的談判解決辦法，共方的答覆是增加他們的攻勢，因而侵犯了我們留下在越南軍隊的安全。那麼我將採取，正如我於五星期前所發表的，一種堅決與有效的措施來對付。」

尼氏在演說中答應於本年十月十五日前撤退五萬美國軍隊時，對於執行方面仍替他留下了許多伸縮之地，譬如說：他並未說明原來決定明年四月十日前撤退的十五萬人，是否會按步就班地撤。按：決定於本年十月十五日前撤退的數字，將達七萬五千人。

南越副總統阮高祺抵金邊訪問 南越副總統阮高祺（左圖）於抵達柬埔寨機場時，接受柬國現任總理諾爾（右圖）的歡迎（合衆國際社無綫電傳眞）。

阮高祺抵金邊
首次官式訪問

【金邊四日合衆國際社電】南越副總統阮高祺今飛抵金邊，作爲期三日的官式訪問。柬埔寨總理諾爾在此間機場迎接阮高祺，兩人一起接受敬禮和檢閱儀隊。

柬埔寨青年和一批南越人也在機場迎接。雖然，阮高祺上月曾非官式訪問金邊若干次，但這還是他第一次官式訪問金邊。自從柬越兩國於七年前斷絕邦交以來，這是第一次有南越的如此高級人物訪問柬國。

阮高祺在抵步時發表聲明稱：「南越和柬埔寨此刻正面臨相同的共黨侵略，我們必須在作戰時互相支援，團結和合作，已成爲我們兩國間所必需的態度。」

阮高祺是接受諾爾政府的邀請前來訪問的。南越外長陳文林和柬埔寨外長山寶舉行數週的談判後，兩國於五月廿七日恢復外交關係。陪同阮高祺到柬國訪問的，尚有阮氏夫人和陳文林。阮氏一行於今晨較後時，將訪問兩個越南難民營。阮高祺與諾爾在今午舉行的會談，阮氏將於星期六日返回西貢。

綁架阿蘭布魯 一匪徒已被捕

【布宜諾斯艾利斯三日美聯社電】一名相信曾參與綁架阿根廷前總統阿蘭布魯的男子，已被當局拘捕。

【布宜諾斯艾利斯三日法新社電】前阿根廷臨時總統阿蘭布魯政府的警察首長莫里約利於今晚說：於星期五日綁架阿藍布魯的汽車的司機，已於昨晚被捕。

中共圖向印度洋擴張海軍勢力

【香港四日路透社訊】中共今日號召建立一個強大的現代化海軍，來對抗美國和蘇俄對它漫長海岸的威脅，以及「解放」台灣。一個造船工業的「革命批判小組」，在中共官方北平「人民日報」上，撰寫一篇文章，發出上述的號召。上月曾有消息稱業已擁有潛艇（包括一艘可發射彈道飛彈的），驅逐艦以及魚雷艇的中共海軍，正意圖滲入印度洋。

據說：中共擁有三十二艘普通潛艇和二十四艘捷擊潛艇，很多潛艇和其他艦艇都是蘇俄未與中共決裂前，租借或是贈送給中共海軍的。

東訪問團抵漢城 與南韓討論建交

【漢城四日美聯社電】沙曼准將率領與柬埔寨友好訪問團於星期四晚抵此作六日訪問。官方說，在漢城之時，這一個六人訪問團將拜謁總統朴正熙，並與其他的政府軍政首長會晤。預料該訪問團將與韓國領袖討論相互在對方成立外交和韓國建議的給予非軍事援助事宜。據外交部官員說，柬埔寨代表團計劃於六月九日由此前赴台北。

眞正唯一能澈底解除工業大厦困難之廠房之王

義達工業大厦

紅磡馬頭圍道・佛光街口・大環道口・三面單邊

優點：惠保打樁公司趕時完成可以提前入伙。
全部鉄窗改用百明公司鋁窗增加美觀實用。
全部電梯十部均用OTIS全自動快速電梯每小時可載萬人以上。
沿馬頭圍道玻璃改用5MM茶色隔熱厚玻璃可減少熱度30%。
有地庫地面停車場可泊車150部之多。
地點距離九龍隧道出口紅磡碼頭祇一分鐘其他尖沙咀碼頭佐敦道碼頭九龍城碼頭及機場均可在五分鐘內到達。
天花頂裝有港九唯一防火警報網火災時立刻可以搶救。
54單位祇剩數單位首期祇收6%建築期祇收2%入伙分期面議。

義達毛紡織有限公司
九龍土瓜灣木廠街36號十二樓・電話K-630305-8

大地旅運社
香港萬宜大厦120室 電話：H238643・H233260

EXPO'70 萬國博覽會 推陳出新 十二天 八・二特備 觀光團

大阪北海道東京團 新遊覽區・增廣見聞
暢遊 大阪五天，博覽會欣賞觀光，時間充足，新遊程遊北海道札幌、十和田青森、洞爺湖、定山溪、松島、東京等地，八月二日出發，全程十二天收費港幣4300元。

大阪萬博・富士山・東京團 六月廿四・卅日兩團，特增
七月：八日・十六日・廿二日・廿八日
八月：一日・四日・八日・廿日・廿一日
九月：二日・五日。
餘額無多，報名從速。

台灣環島遊覽團 特・逢日出發
星馬泰觀光團 六月六日・卅日・七月特辦暑假遊

四款 特優價待・託委團社 公辦常照期假

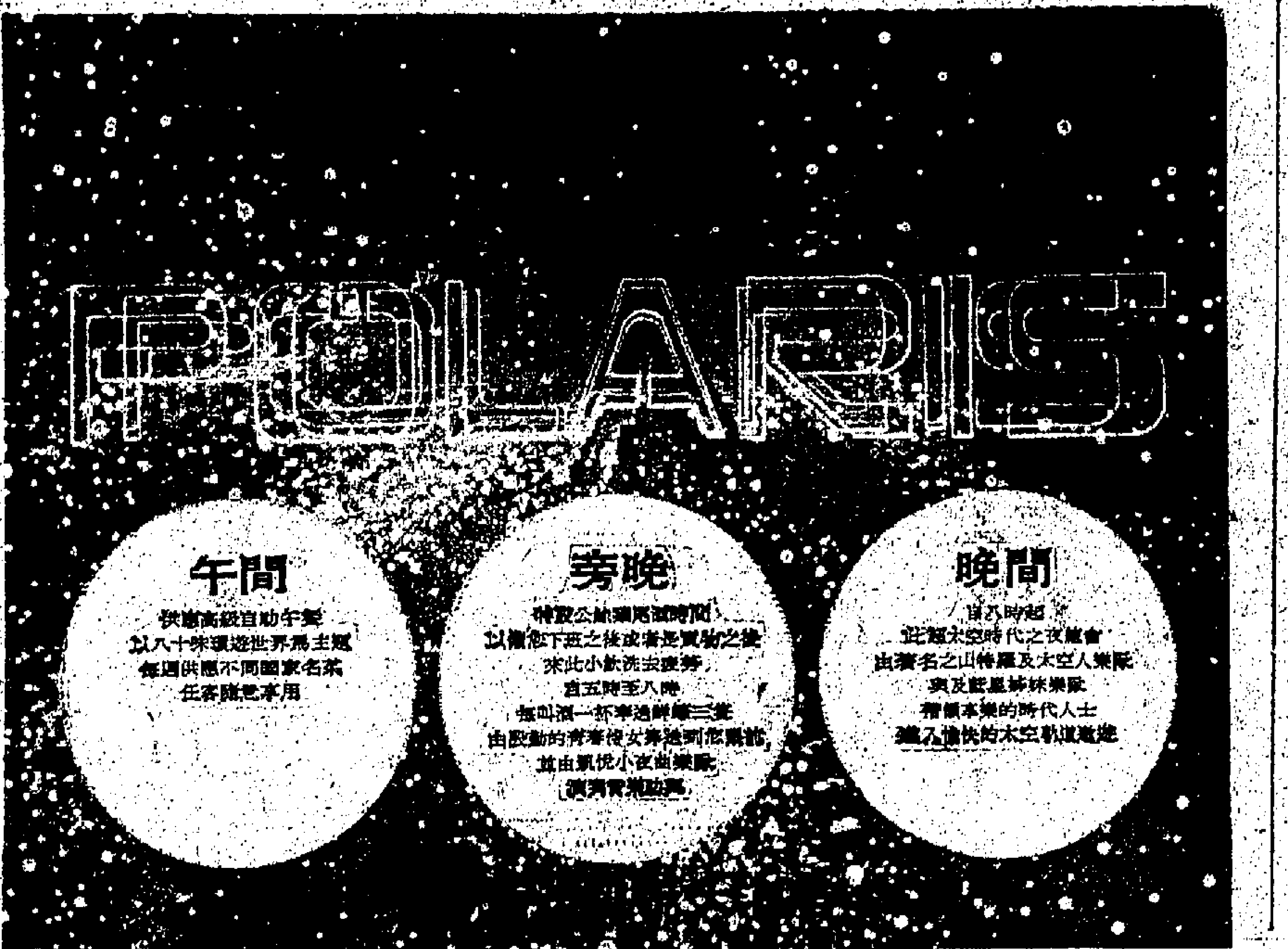
中外旅行社 主辦
九龍彌敦道100號東英大厦四二二室
電話：K—662725 K—664162
萬國博覽會觀光團
日韓聯遊 H.K.$2,150 8月20日
日本十天 H.K.$2,150 7月11日 7月15日（增）8月22日 8月26日（增）9月8日（增）9月12日
日本八天 H.K.$1,950 7月4日–8月8日
萬博招待 凡購買日本來回機票一張，免費招待大阪飯店四天，參觀萬國博覽會及遊覽京都奈良，名額有限，額滿爲止。
已滿各團・日期從畧
收費最平・節目豐富・粵國語導遊
最可靠的保証
本社辦理的萬博觀光團，已有三百多人參加回來，有口皆碑，各團在日本活動照片供覽。

菓曼 最新運到
法，美，夏季西服，手袋。
奧國游泳衣，意大利鞋。
欵式新穎 歡迎選購
星期日：下午一時至六時港九三店照常營業，（星期六休息）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道廿七號（二）海運大厦二樓一四〇室

北角北大菜館
眞材實料 裹蒸粽
英皇道三三九號 電話H七〇九九五五

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七九六二（7962）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

僑港羅定同鄉會有限公司通告
本會定於一九七〇年六月十六日（農曆五月十三日星期二）下午三時在本會會所召開非常會員大會修訂會章除分函及公佈外特登報週知
右通告
本會全體會員
會長 陳培
理事長 謝林生
監事長 李寶材
一九七〇年六月五日



愛丁堡書院

招考一九七〇年秋季新生
試期：六月廿一日（星期日）上午十時
班制：英文中學：F.1—F.5（FORM 6 LOWER 6 AND UPPER 6）
英文小學：P.1—P.6及幼稚園
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：八一二二五五五，八〇七八九五

金城旅運貿易有限公司
1970 日本世界博覽會 七月十五日 九月二日 九月七日
七八月團已全部額滿向隅要求特增日韓特別團七月十五日出發請速報名
專員領隊，全部一流，豪華享受，除遊博覽會外，更可暢遊日本各大城市及名勝古蹟。
台灣 七月四日 七月廿五日 八月一日 九日 十六日 廿三日（歡迎自備証件參加）
地址：香港干諾道中大昌大厦14樓・電話：H二二八八一四・H二二八八七五
九龍漢口道何鴻卿大厦23室 電話：K六六八六九五・K六七〇二二

識途老馬，允稱獨步！
暢遊萬博。漫遊日本
請參加 華通旅運社 觀光團
數團超額出發，有口皆碑，大獲讚美，現除尙原有之13/6/70、2/8/70、2/9/70各團外因供不應求，特再增加3/7/70及25/7/70兩團，餘額無多，勿失交臂。（精美遊程表歡迎索閱）
每位仍僅收港幣二千七百五十元正（集體參加另有優待）
本社學生服務部協辦出國升學事宜，發售學生廉價機票（贈閱升學參考手冊）
總社：香港德輔道中恒生銀行大厦七樓 電話：四四六〇二一—六（五綫）
北角分社：英皇道皇都戲院地下商場第五號 電話：七一三二五九

人民入境事務處佈告
一九七零年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

一、香港政府現決採取一項特別措施，使中國大陸及澳門的學生能夠於暑假期內來港小住，探訪親人。該項措施與以往曾予實施者相同。

二、居住本港而身爲這類學生的家長——包括父母，祖父母或父母去世身份家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境証者，應於一九七〇年六月九日（星期二）或該日之後前往國際大厦十四樓人民入境事務總處或下開任一人民入境事務分處辦理申請：
銅鑼灣分處：香港銅鑼灣道廿二號地下
尖沙咀分處：九龍金巴利道六十七號二樓
深水埗分處：九龍元洲街五至七號
九龍城分處：九龍宋皇台道八至十二號
上水分處：新界上水石湖墟新發街四十四號

三、遞交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的護照相片三張，及證明該生與申請人關係的証件。擬入境的學生倘其年齡已超過十八歲者，則並須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份証件。凡曾領有特別入境証得在一九七〇年農曆新年假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得爲之申領於一九七〇年暑假期內來港的特別入境証，無需再辦其他手續。

四、學生特別入境証費爲一元，持有此項特別入境証的學生，於一九七〇年七月一日至同年九月一日期內可以入境一次，惟於入境時，必須提具証件證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門。

人民入境事務處處長 戈立

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請
（一）教育官（專門技術）（男性）（教育司署）
（二）電影攝影師（男性）（政府新聞處）
（三）醫官（醫務衛生處）
（四）飛行技術員（無綫電）（香港輔助空軍）
（五）實驗室助理員（男性或女性）（教育司署）
有關上述缺額詳情請閱本日英文報紙。
（六）聽差長（男性）（督憲府）此項職位爲非長俸臨時月薪性質。
（甲）資格：（1）年齡在三十五歲以上爲佳；（2）能書寫良好之中、英文與及操流利之粵語及英語；（3）有管理員工之經驗；及（4）能說國語更佳。申請人如識打字將屬有利條件。
（乙）薪金：月薪由四百七十元起分五次遞增至五百九十元止。
（丙）職責：（1）負責接收及遞送各項文件；（2）管理低級員工；（3）於舉行招待會、園遊會及會議時担任侍應工作；與及（4）管理郵資帳目。
（丁）備註：獲委任之人員將須穿著制服，在督憲府之宿舍內居住及於必要時在公衆假期及不規則時間內工作。

凡對上述職位有意者請向各諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年六月十五日前寄回香港政府合署東座布政司署主任秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請已作落選論。

香港税務局
僱主

所有僱主均應注意税務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸税者，則僱主必須在三個月內，用書面通知税務局長有關該僱員之詳細情形。

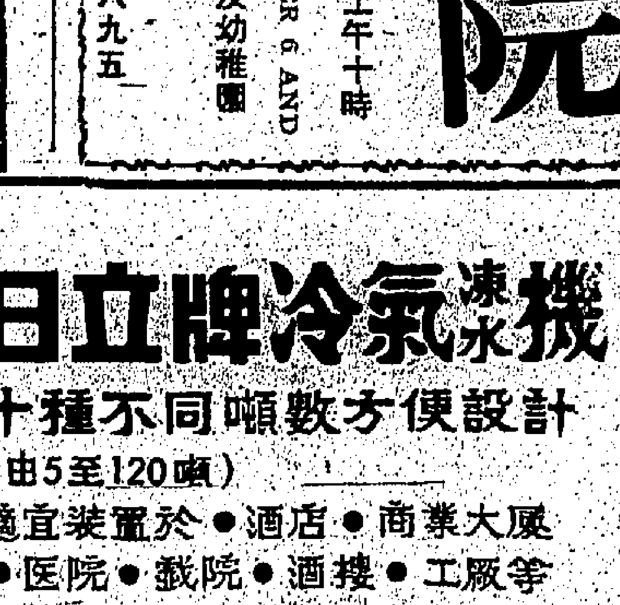
（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸税者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知税務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸税者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知税務局長，但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向税務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主所僱用者，則該僱主得受下列規定之限制：——
除非已獲得税務局長之書面同意，否則僱主在向税務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付，但在該月內，如僱員要求在其應得之款項內代扣支付税務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規用以通知税務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓税務局辦事處索取。

署理税務局局長 李斯

日立牌冷氣機 凍水
HITACHI
十種不同噸數方便設計
（由5至120噸）
適宜裝置於●酒店●商業大厦
●醫院●戲院●酒樓●工廠等

Cool
總代理：立德冷氣工程有限公司 電話：H229955 K678678

行政院可能改組 傳蔣經國任首揆

【台北四日法新社電】此間今日獲悉，蔣總統的長公子、現任行政院副院長蔣經國，已被列爲預料將於本月較後時間改組的行政院院長候選人。這項新的變動，將使這位現年六十歲的總統繼承人，正式出長中華民國政府。他的八十三歲父親的第四屆總統任期，是有一年零九個月，至一九七二年三月屆滿。一項總統任命令預料將於本月底公佈，正式任命蔣經國爲行政院長。同時，還會重新任命一些經已任滿，需要輪調的軍事首長。經過立法院同意後，新的行政院長將進行組織一個新政府，來符合執政的國民黨於本年較早時強調要全面改革的聲明。不過，一般認爲，由蔣經國日益增高的聲望來判斷，立法院的無異議通過是不成問題的。

就與北平談建交問題 加前總理狄芬貝克 責政府向中共屈膝
狄氏離温哥華訪中華民國日本

【温哥華三日合衆國際社電】前加拿大總理狄芬貝克今日指摘加拿大聯邦政府就承認中共遺事，奉承毛澤東。

這位白髮的狄芬貝克並抨擊現任總理杜魯多，於上星期結束的太平洋訪問中，並無前往中華民國。

狄芬貝克在前往中華民國和日本之前，在温哥華國際機場發表上述聲明。

狄芬貝克說：「中華民國支持我們打擊共黨，我曾認爲杜魯多可能會前往該國。」

他又說：「但反之，加拿大在斯德哥爾摩的代表，却屈膝地說：『毛，請接納我們吧！』」

狄芬貝克並抨擊以杜魯多爲首的國會的行動，尤其是最近任由加元兌率自由升降，來尋求其本身水平。

【台北四日中央社電】外交部今天宣佈：加拿大前總理狄芬貝克，應中華民國政府的邀請，定明午飛抵台北訪問一星期。

狄芬貝克現年七十五歲，自一九五七年至六七年，擔任加拿大進步保守黨總裁；並于一九五七年至六三年，出任加國第三任總理。

據來自渥太華的報導，狄芬貝克這次遠東之行，主要目的之一是探求中日兩國對杜魯多企圖與中共建交政策的反應。

在東外記者廿名 證實被越共擄去

【華盛頓三日路透社電】美國國務院今日對一名在柬埔寨被共軍逮捕的美國記者之死亡表示震驚，並警告各記者在該處進行採訪時須特別小心。

一名發言人並說，在該作戰地區被逮捕的外國記者人數增加乃屬空前的。

該名美國記者經初步證實爲哥倫比亞廣播公司記者西羅塞。

美國對於西羅塞之死亡報導表示震驚。國務院發言人金格，重申關注被報在柬埔寨失蹤，相信爲共軍逮捕的二十名外國記者表示關切。

他說，據我們所知，在軍事作戰中，被敵軍所逮捕的記者人數之多，乃屬無前例的。他說，所有在該區的記者必須小心從事。

他說，美國無法獲得該等失蹤的記者在何處的任何官方消息。並已請求駐金邊的國際紅十字會協助。

【東京四日時事社電】據美國哥倫比亞廣播公司東京辦事處接到的通知，一日在柬埔寨金邊南方大約五十公里地點失踪的八名外國記者中的三名日本記者和久綾彥(三十歲)，哥倫比亞廣播公司香港辦事處錄音技師、石井誠晴(五十二歲)，哥倫比亞廣播公司東京辦事處攝影記者及阪井二郎(五十四歲)，同錄音技術員等三人，被越共擄去，但均平安無事。上項消息，是同時被擄的汽車司機，於一日夜晚逃回金邊透露的。又失踪記者中，包括三名日本記者在內，已查明有五人平安無事。

秘魯地震死人五萬 六十萬人無家可歸

【秘魯利馬四日路透社電】當搶救工作者趕往援助星期日地震的罹難者時，秘魯昨晚又遭受另一次强烈地震的震撼。

昨晚的地震使該國人民再生恐懼。上次的地震，估計約有四萬人死亡。另外有六十萬人無家可歸。

很多生還者在零度以下的天氣裏掙扎挨餓。最急切需要救濟的，是居住於安第斯山一萬二千尺高地的印第安人，彼等已經失去居所、糧食和衣服。

【利馬四日合衆國際社電】隨着秘魯歷史上最具破壞性的地震後，利馬市民，在星期三午夜十一時左右，爲另一次持續的地震所震驚。

該次地震持續了將近四十秒鐘，然後突然停止。祗有住在低樓宇的居民，有時間逃上街頭。星期日地震所引起的破壞，分佈於兩個相鄰的災區，其一在利馬以北沿岸三百哩的地區，另一則在安第斯山區一個長七十哩，寬數哩的華拉斯山谷。總統府新聞處估計死亡人數約有三萬。衛生部說在寨拉斯災區和寨塞區的生還者中，已有發現傷寒症的報告，相信是由於食水不潔而引起的。

【利馬三日法新社電】利馬今晚發生强烈地震。

來自紅十字會的初步報告說，於五月三十一日被地震波及的多處地區，並沒有被今天的地震嚴重損壞。

【利馬三日法新社電】急救除工作人員，今天終於開進了秘魯北部受地震影響的省份。非官方人士估計：死亡人數已達五萬；比政府的估計數字高出二萬。

【里約熱內盧四日美聯社電】一位秘魯外交家於星期三日在此間說，秘魯所遭遇的地震，可能是由於法國於星期六日在太平洋地區所舉行的核子試爆引致的。

秘魯駐此間大使館參贊巴里第斯說，此說得到全世界著名地質學家的支持。

西藏男女卅三人 遭中共公開屠殺

【印度大吉嶺四日美聯社電】「西藏評論」中報導，有十三名西藏人，包括若干名婦女在內，曾於二月間在西藏首府拉薩被中共公開處死。

這份兩週出版一次的雜誌，引述難民的話說：在中共於今年展開的一次消滅反革命分子和階級敵人的新整肅行動中，最少另有二十人在西藏各地被公開處決。

難民說：自今年開始以來，業有數千人被捕，並有多人被拷打或被送往勞改營。

這份雜誌說，大規模拘捕和處決事件，顯示中共在西藏遭遇到一次不滿和反對的新浪潮，尤其是由公社耕作制度所造成的。

英共女黨員泰萊 在印度被捕
國大黨學生領袖遭暗殺

【新德里四日合衆國際社電】一位尋求冒險的漂亮英國女子，已自認罪入獄和羅曼蒂克的泰萊小姐和五十四名親中共的印度共黨納沙巴利派造反派分子，於五月廿七日在比哈省蔡巴蘇縣的叢林據點所內，爲警方所拘捕。與她同時被捕的，尚有一名印度少女。

在初步調查中，她告訴警方，說是受情人把她帶來印度。當時她是站在其印籍男友之旁。這男友名辛，曾在柏林接受訓練，是造反派領袖之一。自是而後，對泰萊小姐的來歷和身份等不同的議論，紛紛而起。

泰萊小姐現被拘禁於距離納沙巴利派的叢林隱藏地以北百哩，哈薩里巴治鎮的中央監獄。

警方稱，泰萊小姐是居於倫敦的英國人。她是設在倫敦的「洲際翻譯社」的一名翻譯。泰萊小姐自稱懂得法、德、西班牙等國語言。在倫敦時，她在反對種族歧視的活動中，擔當活躍的角色。有關方面說，她自一九六八年以來，即爲倫敦共產黨的一分子，並於一月十二日取道歐洲大陸抵達印度。

泰萊小姐告訴警方說，她來加爾各答的目的，是爲了與她在德國相識的男朋友結婚。她並希望在印度定居。

【加爾各答四日美聯社電】警方今日稱，印度執政黨國大黨的一名學生領袖，於向一個調查其他三名該黨學生在布爾温地方被謀殺事件的調查庭作供時，在公衆地方被刺斃命。

警方透露，該名學生於星期三日進入調查庭時，被馬克思共產主義者在一所擠滿人的大廈內刺斃。

警方又說：事件發生時，該大廈擠滿了警察、官員、證人和旁聽者等，而兇手於騷亂中逃去無踪。

法官下令不得在距加爾各答六十二哩的布爾温鎮，聆訊該案。

警方又稱：一名警員於星期三日晚在拘捕一個被通緝的親毛澤東共黨分子時，被刺斃命。

府，而且將散佈他的反叛運動。

日本赤軍派頭目 聲言決放棄革命

【東京四日合衆國際社電】因黨羽幹出了日本歷史上第一宗騎劫民航機事件致聲名狼藉的日本「赤軍派」，已放棄進行激烈革命的念頭。

年廿九歲的鹽見高矢昨告警探說：他將不會再領導日本激烈的左翼全學聯的「赤軍派」，因爲他已沒有選擇的餘地，唯有「承認思想和現實之間的分歧」。

鹽見高矢曾於本年三月十五日被捕，在十六天後，九名赤軍派的黨羽騎劫了一架日航客機，而且强迫它飛往北韓。

鹽見高矢的「赤軍派」，被認爲是一個激烈的組織，曾在反對日本首相佐藤榮作和反美的示威中，用土製炸彈、石塊和木棒，來跟警察作戰。自稱不受中共和蘇俄勢力影響的日本共產黨，指該組織是「托派分子」的。

東加群島昨宣佈獨立 參加典禮羣衆少 原因是接待遊客

【東加群島努古阿洛發四日美聯社電】南太平洋島嶼五國的東加群島，在成爲英國保護國七十年之後，於星期四日宣佈完全獨立。參加獨立典禮的羣衆，比預料的少得多。

原因是郵船奧里安納號於昨晚載着一千七百名旅客到達。一位計程車司機發表意見說：「獨立是非常之好的事，但我們必須盡力賺錢。」雖然官式上是假期，但所有的商店都照常營業，來賺取遊客的金錢。

這個王國的面積爲二百九十方哩，每年的收入爲三百八十萬美元。主要來自椰乾。

荷蘭地方選舉古怪離奇 二千多個政黨參加 裸體競選者亦入圍

【海牙四日合衆國際社電】一個政治的抗議團體於裸體競選運動而奪得阿姆斯特丹及海牙兩個地方議會議席之後，今日在阿姆斯特丹市中心阻止汽車交通，來慶祝他們之勝利。

這一個自稱爲「橙子自由國諾姆人」的政治團體，在阿姆斯特丹市中心舉行臨時的街上派對，以慶祝其意外勝利。這團體的競選政綱是反對汽車的，所以他們於清早封閉三條街的車輛交通，以讓其黨人在街上跳舞。但是在選舉前一個政治集會中與女友裸體跳舞，並於競選時拍裸體照的「諾姆」黨人，在阿姆斯特丹之派對中則穿着衣服。「諾姆」黨在阿姆斯特丹地方選舉中獲得百分之十一選票，故在四十五席的市議會中取得五席。在海牙的四十五席市議會中，「諾姆」也獲得兩席。

在這一次荷蘭全國各地的地方選舉中，有一名修女亦當選某市議會議員，這是荷蘭政治史上第一次。而參加選舉的新政黨多至二千零九十個，這又是一項新紀錄。

援東志願軍 祇限柬裔泰人充任 並須接受柬軍指揮

【曼谷四日路透社電】泰國軍方人士今天說：自願在柬埔寨境作戰的柬埔寨裔泰國人，將要在柬埔寨軍事司令部之下服役，並穿着柬國陸軍制服。

該等人士說：志願軍一定要能說流利的高棉語，來打破語言的隔膜。

在較早時，泰國總理他儂元帥曾告記者說：泰國將從後備軍以及柬埔寨裔泰國人處，招募這支志願部隊。

但官方人士說：泰國內閣已決定，不接納內政部長兼陸軍總司令巴博將軍的建議，作全面號召泰國人加入志願軍。巴博曾於上星期率領一支代表團，前往金邊。

該項泰國內閣的決定說：志願軍要由柬埔寨供應武器、配備和發餉，若干人士說：將分組兩個團的志願軍，將像在南越作戰的泰軍一樣，同樣接受八個星期的廣泛軍事訓練。一個泰軍的兵員爲二千五百人。

泰國當局預料，將有大批志願軍是來自由柬埔寨前總理孫玉清所領導，現已解散的「自由柬埔寨人」組織行列的。

孫玉清於一九五四年建立該叛變行動，在泰柬邊界一帶活動，反對柬埔寨前國家元首錫漢諾克的統治。

錫漢諾克於本年三月十八日被推翻後，孫玉清宣稱他支持龍諾的政府。

社論

官民合作推行政令之道
──應從秀明道拆遷僭建屋平息事件獲取經驗

徙置事務處寮仔部人員爲拆卸僭建木屋，引起示威抗議，甚或互毆傷人的事件，近年來幾乎不斷的發生。有的爲徙置處人員被斬被毆，有的爲僭建木屋人物被毆被斬，引起了流血悲劇，俱是令人極端惋惜。香港當前最重要的工作，乃爲市民解決住的問題，亦即推進徙置計劃和興建廉租屋的計劃。爲了興建徙置新區和廉租大廈，需要的地盤必多；爲了整飭市容，改善環境衛生，取締僭建木屋必多。拆卸違法的建築亦必多。如果不能善爲解決，則流血、毆鬥的悲劇，以後必將接踵而來，非急謀消弭不可。

自一九五零年以來，由於大陸淪陷，本港人口驟增，居荒艱難，租値奇昂，已有不少居民在香港各區山頭荒野的公地，僭建木屋，以爲棲身。後經政府推行徙置政策，陸續拆除，此去而彼來，使政府窮於應付，無法根絕此類僭建房屋，成爲一項頭痛問題，亦屬事實。不過其中確係爭取時間建的，居住已久，成爲一家老居民的，亦所在多有。本來政府早經訂有調查登記，發給白咭的辦法，以爲憑據，可以保障原日老早的居民。但現在木屋區已日見減少，但有投機取巧之徒，甲徙而乙繼，此去而彼來，使政府窮於應付，無法根絕此類僭建房屋，成爲一項頭痛問題。

寮仔部人員之拆卸，一聞拆遷通告，安土思遷，成爲人的常情，勢必被煽附從，羣起抗拒。所以，在大前提上，我們支持政府的遷徙政策；而在執行上，却應有所分別，有其分寸。

查一般被徙的居民，過去多欣然接納，相安無事的，如石硤尾、李鄭屋村初期的徙置，更爲成功。近年糾紛的發生，推究原因，顧而易見的約有數端：一爲僭建者的來歷未盡明瞭，憂心未能獲得徙置；二爲在原居地投資建築頗巨，或者經營的業務頗佳，損失較大，不願輕於離去；三爲受左派破壞分子的煽惑，故資爭持，打擊政府的威信，「鬥爭港英」，希望藉得更優的安置；四爲受其中有力人物的煽惑，造成惡劣的形勢，爭取補償和社會的救濟，爲彼等謀求利益；五，即使遷得徙置，而地區遙遠，工作、交通兩俱不便，徙無實益，樂得坐而待斃。如獲不到法定的照顧，則可向徙置處力爭，或向兩局議員投訴。秀明道居民的拆遷，可謂深明大義，當機立斷，同時兩局議員對台戲。其中強悍兇暴的，在煽動挑撥之下，舞刀弄械，這全是與政府的徙置計劃，預定一九七五年將徙置、安置半數的人口，除府的徙置計劃，預定一九七五年將徙置、安置半數的人口，除自置樓宇者外，居民可能獲安居，祇是時間遲早的問題。因此對於被拆居民的處理，不妨稍寬，予以便利，使被政府的誠意，減少糾紛的發生，順利迅速地推行了政令。

熱鬧、無聽對待的爲然。近來的拆遷案中，多數是如此大致在惡劣氣氛中進行，就是迅雜原因。

但是，日昨拆卸九龍秀茂坪秀明道的一宗，却給人較爲良好的印象。當時該秀明道的居民亦頗聚在僭建屋的屋頂，用玻璃樽擲向拆卸人員，相持不下，氣氛異常緊張。幸當局處理得當，耐心容忍，徙置處副處長亦親到場解釋，居民乃派出代表與徙置處職員談判，準備往往鯉魚門三家村安置區暫住，事情乃告平息。

從這一段新聞，我們獲得一些觀感：正如上面所述，在反拆遷的居民中，良莠不齊，而善良的仍佔多數。不過不致公然反對而來，與具有勢力者相抗。政府負責的官員，應耐心的聯絡，詳細的解釋，消去敵對的態度，爭取過來。誠能感人，縱云低威，終有收穫。一個公務人員的最高表現，乃達成任務，取得民衆的合作，事半而功倍。任務能够達成，克己讓和又有甚麼吃虧？其次僭建房屋的居民，亦應知徙置政策，在所必行，抗拒絕無效果。如獲得徙置，應依期奉行，留戀無益，徒惹糾紛。如獲不到法定的照顧，則可向徙置處力爭，或向兩局議員投訴。秀明道居民的拆遷，可謂深明大義，當機立斷，同時兩局議員府的徙置計劃，預定一九七五年將徙置、安置半數的人口，除自置樓宇者外，居民可能獲安居，祇是時間遲早的問題。因此對於被拆居民的處理，不妨稍寬，予以便利，使被政府的誠意，減少糾紛的發生，順利迅速地推行了政令。

日本赤軍派頭目 聲言決放棄革命（見上）

減肥機 耳聾機

英國最新減肥器 功效神奇 [illegible]

香港德輔道中[illegible]號 九龍[illegible]

海事處佈告
一九七〇年第四十號

公衆假期

一九七〇年六月八日(星期一)爲公衆假期本處除下列各部門在該日上午九時至十一時照常辦公外其餘一概停止辦公：
港口管理辦事處
輪船出入口領證處
海事處牌照所

署理海事處長符禮潔

海事處佈告
一九七〇年第四十一號

一九七零年六月八日──端午節龍舟競賽

一、所有小型船隻船東，船主及駕駛人請注意在本年六月八日(星期一)下午在柴灣水域內將有龍舟競賽舉行，柴灣新填海區之東面一帶將保留爲是項賽事之用，並將於一九七零年六月五日(星期五)用浮泡分界以資識別，所有船隻務須遠離該區爲要。

二、在賽事舉行之日(六月八日)該上述區域將有海事處及水警小輪巡邏，禁止船隻進入該區，至於看場參觀競賽各船隻可在該區之東端分界浮泡以東一帶停泊。

三、在同日上午十時至下午五時期間在油蔴地避風塘之東面航道亦舉行龍舟表演，在表演進行期間，公衆四方街碼頭以北之一段航道將予以封閉，請各小型船隻船東留意爲要。

署理海事處長符禮潔

布政司署佈告
爲立法局議員出缺事

一九七〇年七月一日包朗議員任滿後，立法局將有一席出缺。包朗係於一九六八年五月十日，由非官守太平紳士從中推選爲立法局議員者。茲邀請非官守太平紳士從中提名一人或一人以上，俾考慮委任爲立法局議員。惟須由兩名或兩名以上太平紳士簽署，並須附同被提名人之同意證件，於一九七〇年六月十日(星期三)正午前，送到布政司署立法局會議廳行政及立法兩局秘書。提名如超過一人，將舉行選舉。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意欺騙轉讓條例規定通告如下：啓者香港西環修打蘭街(?)六號地下成興泰號由鄭承玄獨資經營寓西環吉直街六號C四樓(以下簡稱出讓人)擬於一九七〇年六月五日將其名下所佔之成興泰號一切權益招牌鋪底生意傢俬租權轉讓與梁淦全寓香港仔黃竹坑新區二座1919室及歐樹成寓香港軒尼詩道54號三樓(以上兩位下稱承頂人)承受並於一九七〇年五月卅日在王澤長律師行簽約一經正式交易後則承頂人對於出讓人成成興泰號之債項概不負責特此聲明俾衆週知

出讓人 承頂人 雙方代表律師王澤長律師行啓
香港皇后大道中大廈行六〇五室
一九七〇年六月五日

承頂生意聲明

啓者九龍彌敦道[illegible]酒店地庫B──1號記係由陳志遠、陳黃翠珍寓香港跑馬地源遠街三號二樓陳樂鳳寓九龍河內道十七號四樓等四人合夥經營洋服業務(以下簡稱出讓人)現將該號記連同營業(不包括存貨)傢俬及生財用具按金等出讓與金宗光寓香港北角[illegible]街五號地下及[illegible]寓九龍金巴利街十八號四樓(以下簡稱承頂人)承頂，在該上述地址仍以號記名義繼續經營，所有該號在本日以前之一切債務與承頂人無涉等，請於登報日起一個月內與出讓人理妥否則概與承頂人無涉特此聲明

一九七〇年六月五日
出讓人代表律師范金仕斌律師行啓
承頂人 鄒偉雄

承銀主命賣置物業出投

啓者拍賣人陳勿兄弟行定期於一九七〇年六月十一日即(星期四日)下午三時起在雪廠街[illegible]行大厦[illegible]其拍賣房內將下開物業當衆出投計開：物業坐落香港北角在香港田土廳註冊爲筲箕灣海地段第一號E段第一分段之四百六十五份之一權益及所有上蓋即英皇道中興大厦二樓第十八座此物業係爲一官批管業批期爲九百九十九年由一千八百八十二年二月二日起計該官批係一千九百三十二年十二月三十一日由已故英皇佐治五世與太古車糖有限公司同時該物業之責任與利益係照一千九百六十六年二月一日之分層契約在田土廳註冊號碼爲五三三九七一號所規定筲箕灣海地段第一號E段第一分段面積共約一萬五千七百六十點五六英方呎筲箕灣海地段第一號E段第三分段面積共約三百九十八點四八五英方呎每年須繳納地稅四十元七毫五仙之四百六十五份之一。欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人陳勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號振山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人陳勿兄弟行同啓
香港一千九百七十年五月廿八日

香港龍岡親義總會有限公司公告
龍私(70)字第一二五四號 一九七零年六月一日

本會有限公司第一屆會員代表，任期行將屆滿，照章應予改選，當經於一九七零年五月八日，第一屆執行委員會第十五次會議決議通過，劉、關、張、趙四姓分別選舉有限公司第二屆會員代表日期如后：

姓別	日期	地點	召集人
劉姓	六月廿二日(星期一)下午二時	中環租庇利街十七十九號八樓本會禮堂	劉碧年
關姓	六月廿三日(星期二)下午二時	同右	關本和
張姓	六月廿四日(星期三)下午二時	同右	張昌
趙姓	六月廿五日(星期四)下午二時	同右	趙廣濂

上開日期，除分別通知外，相應公告週知，敬希查照爲荷 右通告
全體特別會員 香港趙族宗親總會當年值理

堅道 培中英文書院

校址：香港堅道十一號 電話H二四〇五六四

擴充新班．招男女生

校舍：自建新型校舍 鄰近植物公園 環境幽靜 交通便利(3 12 23號巴士可達)
設備：理．化．生實驗室設備完善 教學注重實驗
報名：每日上午九時至下午六時
班級：英中一至英中五(F.1─F.5)
入學試：六月十三日(星期六)上午十時(F.1─F.4)
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕

九龍 聖心書院
招秋季學期男女新生

一、班級：F.1F.2F.3F.4(F.5暫不招生)
二、學費：由30元起。
三、考試：六月六日(星期六)下午三時。
四、校址：紅磡鄧架街(近集友銀行) 電話：六二九零九二

培英中學 招生

中華基督教會香港區會屬校 創辦九十一年 政府補助
學額：中學一至三年級及小學各級男女新生(中小學全日上課)
報名：即日開始(設有學生宿舍)
考試：七月一日(星期三)上午九時
校址：香港巴丙頓道三號 電話：四七三八七四
校長 華權牧師

聞

先夫蔡忠存字璞 痛於中華民國五十九年六月一日(農曆庚戌四月廿八日)申時在伊利沙伯醫院逝世，積閏四十有五歲，奉移九龍殯儀館，謹訂六月七日(農曆五月初四日)星期日上午九時在該館大禮堂殮奠辭靈，隨即安葬荃灣華人永遠墳場，哀此訃聞

翁 姑 侍下 未亡人 蔡丘賡蓮 率孤子 鎮華 鎮南 鎮泉 鎮成 鎮東 孤女 愛玲 愛儀

辦事處：九龍彩虹道新蒲崗大厦二號二樓 旅港陸豐同鄉會 電話：二〇七〇六三
治喪處：九龍殯儀館 深水埗楓樹街一號A 電話：九三八四二一 九三八六二九

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第(二)、(六)及(七)段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：──

(甲)第五十一款第(二)段──任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

(乙)第五十一款第(六)段──任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何須繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

(丙)第五十一款第(七)段──任何應課薪俸稅、利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

署理稅務局長 李斯

市政局及市政事務署佈告

茲招商承投下列事項之專營權。標紙必須密封，且須具備正副本。
(一)在下列地點經營茶座──
(1)觀塘泳池
(2)李鄭屋泳池
(二)在下列地點售賣小食，並搭帳幕以供公衆人士租用及設置更衣處──
(1)新界西貢白沙洲 (2)南丫島蘆鬚城西灣
(3)南丫島洪聖爺灣
(三)在下列地點搭帳幕以供公衆人士租用及售賣小食──
(1)香港石澳後灣 (2)長洲觀音灣
(四)在香港夏萍灣售賣小食
(五)在大嶼山銀礦灣(北灣)搭帳幕以供公衆人士租用
(六)在摩士公園泳池、觀塘泳池及李鄭屋泳池裝設以硬幣開動之磅秤機。
(七)在下列地點經營租賃舢板──
(1)新界青山道咖啡灣(新灣)(2)新界青山道咖啡灣(第二灣)
(b)新界清水灣(第二灣)(4)新界西貢橋咀灣
投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 羅顯庭

市政事務署佈告

本署於一九七零年六月五日憲報公佈招商承辦香港堅尼地城屠場及九龍長沙灣屠場之未經處理生血(只限工業用)及擠乾水份豬血(只限食用)。投標表格及詳情可向上述屠場經理索取。

市政事務署秘書 羅顯庭

教育司署通告
香港扶輪會貸款助學金及星島虎報濟貧運動貸款助學金

上述一九七〇至七一年度之貸款助學金現開始接受香港學生申請，其目的爲協助學生以完成其認可之課程。

香港扶輪會免息貸款助學金爲協助大專及香港工業學院學生而設。星島虎報濟貧運動免息貸款助學金爲協助大專、工業學院、工業學校及中學學生而設。凡接近完成學業之申請者可獲優先考慮。獲得貸款之學生，須簽署還款志願書，以保証將來償還所借款。

此項貸款須逐年申請。新申請者及擬於下學年度繼續申請之學生，須填寫規定之表格。香港大學及中文大學學生，不論新申請或繼續申請者，僅須於大學申請經濟援助申請書上註明助學貸款號數及名稱(扶輪會爲三十四號，星島虎報爲三十九號)，毋須填寫教育司署之申請書。

申請表格可於一九七〇年六月二十日起，向香港銅鑼灣怡和街利園大廈教育司署海外學生獎學金組領取，並須於一九七〇年七月三十一日交回上址。

署理教育司 盧家驥

聞

先夫王公訪寬府君 痛於公曆一九七〇年六月三日上午七時零五分壽終明愛醫院，享壽七十六歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇本月六日上午十時大殮，十一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬和合石墳場，哀此訃

未亡人 王馬碧雲 率男 相漢 媳何滿誼 羽立 媳張 滿
女 洪招 婿[illegible] 小蘭 婿黃昭生 相蓮 婿王槿康
孫 炳寧 炳龍 炳鳳 孫媳 曾德儀 溫麗容
孫女 炳春 炳梅 孫婿 [illegible] 曾孫 燕翔 燕朗
弟 程九 幸利 良 侄 克澄 王湘 槐東
侄女 碧華 侄婿 陳禮招
外孫 [illegible] 泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三八四二一九

赴美移民手續有麻煩嗎？

閣下或閤府移民赴美，不必爲簽證、
填寫表格及其他繁複手續煩惱，
可交由美國環球航空公司代辦。本公司
華務部職員馮太對移民手續
極有經驗，專誠爲所有移民服務。

美國環球航空公司，每日均有班機
由香港直飛美國四十個大城市
既無換機的麻煩，而且各站均有
精通各種方言的服務員
負責接機，及協助辦理海關手續。
保証旅途愉快、安全、舒適。
移民飛往美國，請乘搭美國環球航空公司
豪華噴射客機。

TWA 美國環球航空公司
香港皇后大道中亞細亞行地下　電話：H-246031

石籬拆除僭建屋 左仔擲瓶傷帮辦

警察拘兩人十餘木屋卒拆光

【本報訊】徙置事務處寮仔部人員，昨在新界石籬新區第七座附近執行拆除數十間木屋和攤檔時，有人從屋頂上向拆屋人員抛擲木塊和玻璃樽，結果，一名寮仔部帮辦受傷，情勢一度極爲緊張。

由於昨日的拆屋工作遭受數十名男子抗拒，同時有數名大漢，手持木棍，胸掛「毛頭章」，高舉「毛語錄」，大叫口號，揚言以武力對付拆屋人員。拆屋人員立即報告上級，並通知警方到場協助。

不久，大批警方人員趕到現場增援，寮仔部人員於是在警方協助下，進行拆屋工作，不料拆完一間，於繼續拆第二間時，屋頂上突然有人抛擲木塊和玻璃樽，當時，一名負責在現場指揮拆屋的寮仔部帮辦被擲中受傷，警員見狀，即上前將一名男子和女子帶返秀茂坪警署查訊。

當時形勢曾因而一度非常混亂，幸有關當局及在場人員冷靜的處理，人羣一度非常激動的情緒始爲平靜，而拆屋工作得以再度順利進行。至十時三十分左右，未願自動拆除的十八間木屋攤檔已被拆卸。

徙置事務處發言人對該次拆屋事件發表說：此項行動，乃爲配合該處改善新區居住環境的計劃，在新區內違例僭建的木屋，一律是未有得到徙置事務處的許可，而新區職員在發現此等建築物時，均立刻向屋主發出警告，要求他們自行予以拆除，但有等屋主對於該處的警告，採取置諸不理的態度。

該處發言人稱：鑒於此等違例建築物在新區範圍內，妨碍擴展服務的計劃，因此該處不得不採取清除的行動，但對有關人士所遭受的影響，仍給予最大同情，盡量設法協助他們解決困難，例如在安置區給予他們安置，或如屬經營生意的，則爲他們向市政事務署申請小販檔攤等等。

在石籬新區昨晨又發生有抗拒清除違例建築物的事件，有一名執行任務的徙置事務處人員受傷。

該處强調：爲改善石籬新區的交通服務，政府決定在該處興建一個巴士總站，有四十間違例興建的木屋及熟食檔須予清除，該處已向有關人士發出七次通知，最後一次爲上星期，其中有廿二間已自行拆卸，餘下十八間由徙置事務處派員清除。

對於受影響居民的安置問題，徙置事務處事先已作安排，如屬住家，可一律遷往大窩口安置區，有十二家木屋商店獲得在徙置區市分配小販攤位。另有七家經營熟食的牌檔獲得熟食攤位。

抗拒寮仔部人員拆除其木屋的男子，站在屋頂上，與拆屋人員對峙。

大埔端午賽龍 火車巴士加班

上水居民聯會增裝新龍一艘

【本報訊】爲方便市民在端午節（本月八日）前往大埔及其他地區觀看龍舟競渡起見，該日將增加來往新界之火車及巴士班次。

除正常班車外，九廣鐵路局將增設特別班車，該等特別班車將於下列時間由尖沙咀火車總站開出：上午七時五十九分，八時五十八分，九時四十九分，十時五十七分，下午十二時零五分，一時十一分，二時零七分及二時三十五分。到達大埔墟之時間分別爲：上午八時四十分，九時四十九分，十時三十九分，十一時四十八分，下午十二時五十四分，一時五十分，二時四十九分及三時十六分。

由大埔墟開出的特別班車時間爲：上午八時五十一分，九時五十九分，十時四十六分，十一時五十四分，下午一時零六分，一時五十六分，三時零五分，三時二十四分，四時三十一分及五時二十七分。到達尖沙咀的時間分別爲：上午九時四十分，十時四十八分，十一時三十八分，下午十二時四十四分，一時五十九分，二時四十九分，三時五十五分，四時十七分，五時廿一分及六時十分。

該等特別班車中途將不停車載客。

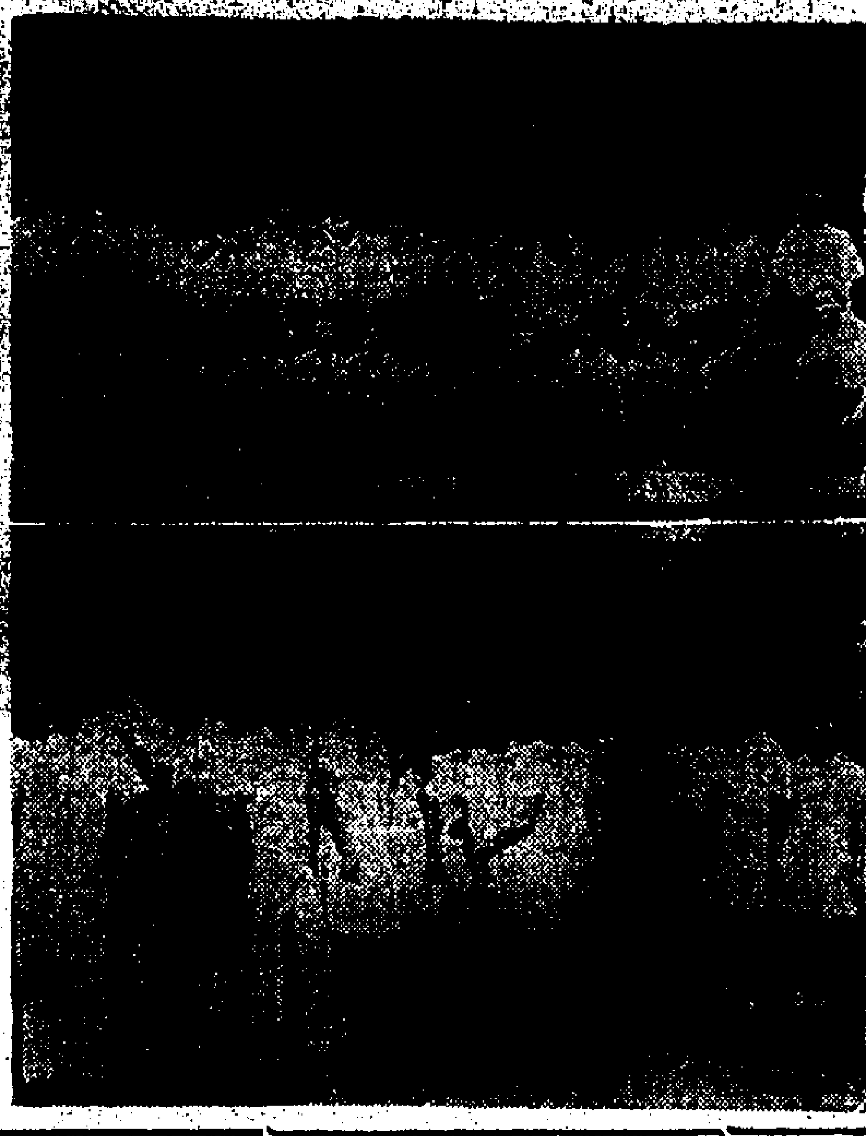
此外，九龍巴士公司亦將於該日增加十九號綫巴士，來往佐敦道碼頭與大埔墟。該等特別巴士在上午八時十五分至下午六時十五分之一段時間內，將每隔二十分鐘自佐敦道碼頭開出一班。大埔墟方面則由上午九時零五分至下午七時零五分之間，每隔二十分鐘開出一班。

星期一在大埔舉行之龍舟比賽，將於上午十時開始舉行，屆時英軍司令余智輔中將及其夫人將前往參觀，賽後並由余將軍主持頒獎禮。

本年度共有三十二隊參加競賽，他們是代表本港各宗親會、漁民協會、皇家香港警察（正規及輔助）、消防局、香港中文大學、軍方及其他團體而參加者。

又訊：香港水上居民聯誼總會，爲使水上青年有更大的機會參加端午節龍舟競賽起見，仿照各鄉過去慣例，除原有「水上居民聯誼龍」一艘，更增「水上居民平安龍」一艘，參加競賽。

兩校學生參觀本報



元朗惠州公立學校小六畢業生五十餘人（上圖），又地利亞修女紀念學校F.4 D.3學生四十餘人（下圖），前日在校長何寮華領下，前來本報參觀。由本報職員陪同參觀編輯部、採訪部、資料室、攝影室、排字部、機房等；並分別解答各同學所提出之各項有關工作之問題。各生對本報各部設備甚感興趣。

政府獎券明晨開獎

今日延長發售時間

【本報訊】頭獎將會超過六十萬元的今年第一期政府獎券，將於明日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開獎。

截至昨日下午五時止，共售出獎券九十三萬六千張。頭、二、三獎之獎金數目，預爲可觀。派獎辦法爲：頭獎一個，獎金佔獎券銷售總額百分之三十，二獎五個，獎金各佔獎券銷售總額百分之二，三獎五十個，獎金各佔獎券銷售總額百分之〇點三，頭、二、三，獎合計五十六個，另有特別獎若干個，各給獎金一百元。

今日爲發售本期獎券最後之一天，除各大銀行之正分行於普通營業時間內代售獎券外，賽馬會的售票處，則在港島天星小輪碼頭、干諾道中恒生銀行大廈及九龍彌敦道的售票處延長發售獎券時間，由上午八時起至下午九時止，設在北角、德己立街、九龍尖沙咀天星小輪碼頭及紅磡的售票處，則營業至下午八時止。

五賊刧滙豐分行案 首被告指探目迫供

【本報訊】五名涉嫌械刧土瓜灣滙豐銀行十二萬餘元之男子，昨續在北九龍裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，由於案警方人員供述經過，仍未完畢，押候今晨續訊。

九龍偵探總部高級探目袁明海供稱：四月十日凌晨，他與其他探員帶同首被告至燕安街，抵達時，一男子開門，他們表露身份後，被男子表示認出首被告爲該樓之住客，進入屋內首被告之房間搜查，在枕頭下尋出一枝手槍及若干子彈，首被告將受警誡後，在他之記事冊上寫有供詞。

首被告反對該段供詞呈堂稱：因被該高級探目恐嚇，謂若不寫供詞，則將他帶至一處地方，以槍打他，然後指他欲奪警槍而遭打。

被告男子五人：㊀麥富四十七歲；㊁劉國興，又名劉東，劉漢元，四十二歲，住李鄭屋村；㊂林生，四十二歲，住慈雲山新區；㊃梁世全，卅四歲，住發祥街；㊄呂生，四十六歲，司機，住李鄭屋村。

控罪兩項：（甲）暴力行刧，指五被告於三月十六日，行刧砲仗街滙豐銀行分行現款十二萬五千二百六十元；（乙）只控第一被告無牌藏械，指其於四月十日，在燕安街非法藏有一枝點三八口徑手鎗，及十四粒子彈，一柄彈弓刀，及一枝劍仔，案由九龍總部偵探帮辦陳卓基主控，呈堂之證物，包括一枝滙鎗及一枝手鎗。

本港捐腎人少 待換腎臟者多

換腎人吳浩彬昨火葬

【本報訊】移植腎臟後挨了十八個月才逝世之本港首名換腎人吳浩彬，昨日在寶安灣萬國殯儀館舉行大殮，隨即運往歌連臣角火葬場舉行火葬。

昨日前往殯儀館辭靈的親友甚多，他們對吳氏之死，都深表無限惋息。

吳氏之子國明，今年十七歲，於辭靈時默默無言，只悲哀地望着其父之遺體，其後，由親友將他帶開。火葬後，吳氏之骨灰載在一個小骨灰盒中。

吳氏生前是服務於油蔴地渡海小輪公司，後患嚴重腎病，年前入院等候換腎，後有一名十七歲少女意外喪命，結果，獲得少女家長同意捐出腎臟，因此，他獲得換腎而慶幸生還，近月來其精神較差，曾按時返回瑪麗醫院檢驗，最近情况更壞，所以去月一日再度入院，惟病况無起色，於本月二日下午病逝，死因乃枝氣管炎及敗血症。

醫院發言人昨日表示：現在有很多患上腎病的人正在政府醫院中等候換腎，但是，捐腎的人不多，故有很多病人已等候了數月還未獲得換腎。

擴潤柴灣道 八月可動工

【本報訊】政府將動用一百萬餘元，擴潤大潭道與鯉魚門道之間之一段柴灣道。該段道路長三千三百呎，連接筲箕灣道及大潭道間經已擴潤之柴灣道。

擴潤工程完成後，該道路將潤」百呎，包括三條上山及兩條下山行車綫，路心有一條闊十四呎之分界綫，兩旁均有潤九呎之行人路。

該項工程亦包括在興華新區前面建造一度濶達土行人橋，數個巴士停車站，及長約一千三百呎之溝渠。是項工程係由工務司署路政處設計及負責監督施工。預料工程將於八月動工，需時約一年完成。

秘魯地震慘劇 港督表示關注

【本報訊】港督戴麟趾爵士，以秘魯此次發生地震慘劇，昨日代表本港人士向該國表示關注。港督致函秘魯駐港領事巴蘭察亞倫，表達關切之意。

三小時內兩次行刧

飛仔判獄三年

【本報訊】一名飛仔在三小時內連續糾黨行刧途人二次，昨在維多利亞地方法院審訊，莫理壯法官以該案嚴重，遂重判被告入獄三年，被告男子方國强，廿四歲，被控兩項糾黨行刧罪。被告均承認。控罪如下：（一）指被告於本年五月十三日，在白沙道與兩名在逃人，行刧男子劉沛楊手錶一個值四百元及六十元現欵；（二）指被告同日與兩名在逃人在大道東行刧兩名男子手錶兩個，共值二百一十元。

據案情指出：五月十四日凌晨零時卅分，原告人男子劉沛楊返家，途經白沙道十六號，爲被告及另一男子攔截威脅，抽進十六號樓梯間，一人扼頸，一人搜刧，刧去現欵六十元。同晚五月十三日九時卅分，原告男子梁德坤、鄧樹坤出外遇雨，返回大道東二二九號取雨衣，一人登樓，一人在樓下等候，被告與兩男子擁至將兩人推在樓梯間，刧去兩個手錶，共值二百一十元，另有何文、周仔兩人在逃。翌日警方根據線報，在新都戲院附近拘獲被告。

坊協會研會携手 合辦交通安全表演

【本報訊】港九各區街坊會協進會，昨日下午六時在九龍彌敦道新雅酒樓舉行第三次職員會議，由該會主席張錦添主持。會中討論事項決定：一、與中文教育促進會商議，推派黎啟生出席六月十四日香港各界促成中文爲法定語文聯合工作委員會首次會議；二、爲籌募青少年康樂活動及福利工作經費，決定於九月三及四日演劇籌款，並通過成立一籌募委員會，由余德街坊首長爲小組委員，於下次月會中再行推選一欵工作小組，負責此項籌欵；三、通過與港九各區街坊會研究會聯合舉辦交通安全示範表演，該項表演分三次舉行，在港島舉行一次，此外並有關交通安全圖畫標語比賽；四、推選何才生、陳凌峯、曹紹松、黎啟生、秋及黎德生五人組成工作小組。該會下次月會定於下月二日在港島舉行，會議地點屆時分函通知。

昨出席會議各區街坊首長有：張錦添、黎醒民、李才生、李運源、曹紹松、吳文滄、陳凌峯、陳覺軒、黃秀山、李志楠、張瑞庭、胡協孫、張石夫、廖燦其安、鄧溱全、趙揚少、秋、黎德生、楊榕年等。

餐具工場四人浴血

【本報訊】一家製造餐刀叉餐具工場內，昨天發生大打鬥，在鬥毆中的餐刀餐叉匠，被利用爲兇器，結果三男子重傷，另一人輕傷。

血案現場爲觀塘興華街十號背後的壯七餐刀餐叉製造工場，昨下午一時，工場總管吳洪（廿八歲）與一被開除工友發生爭辯，繼而被兩工人圍毆，吳奮力抗拒，另有兩工人協助，雙方共五人展開一場混戰，吳及兩戰友均被餐刀餐叉等利器刺傷，而對方兩人亦有一人受傷。

當混戰發生後，其他工人即接電報警，警員趕至彈壓，將四男子（三重傷一輕傷）送院醫治，並將另一男子帶回警署協助調查。

旺角毆鬥案 拘獲六疑犯

【本報訊】六名年由十八至廿一歲的青年男子，昨在阿皆老街附近西洋菜街被警方逮捕，涉嫌與昨日凌晨一時許在旺角地區發生的毆鬥案件有關。他們將於今日在九龍裁判署提堂。

被捕的六人是：何霖浩，廿一歲；李洪良，廿歲；陳顯華，廿歲；曾駿昌，廿歲；趙曼明，廿歲；黄友光，十八歲。

刊登廣告請電 七三零七零八

快樂旅行社主辦
夏季台灣觀光團
台灣 出發 一 六月六日、六月廿日、七月20日、八月八日
代辦台灣出入境證 個別團體一律歡迎
附設電子影印每張五毫 代售美國學生廉價機票
代售各地廉價機票，自備入台証特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室至四〇五室（電梯按4字）
電話：H-232072-H-246606

不用開刀
腸氣專科 醫治永不復發
腸氣腹痛 時上時下
臥則入腹 立時入囊
睾丸硬腰 狀如水晶
或痛或癢 偏墜雙墜
專製秘藥 癒後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（麗聲戲院即廣安銀行樓上）
本醫師按症配藥並無成藥外銷
治癒之病例照片千幀歡迎參觀
附照相招牌防影射

為爭取同工同酬 護士組强硬聲明 否認準備遊行示威

華員會護士組召集人姚陳愛蓮，在招待會中聲明反對政府未能將女護士納入同工同酬的制度中。

【本報訊】女護士們準備於後天採取的對政府不予男女同工同酬的「招待」不平等待遇列隊向督憲請願的行動，因未獲警方批准而被迫取消。

但香港政府華員會護士組對此並不表示屈服，昨日舉行記者招待會時，該組召集人姚陳愛蓮女士聲明中表示，她們對於女護士同工同酬的問題在高級公務員協商會議中被無限期押後，她們表示最强烈的抗議。

由於「抗議」不平等待遇而遊行示威和向港督請願的行動被警方所阻止，她們決定於明日下午二時在華員會體育場舉行護士大會，報告港督可能對她們的答覆及商討次一步步驟。

姚陳愛蓮女士又稱：日來外傳她們將準備在皇后廣場集會示威，及在大街上遊行和用私家車廣播標語宣傳等消息，並非事實。

她說，她們遊行請願的要求，警方方面並不打算這樣做，這是外面傳說罷了。

她透露：她們遊行請願的計劃不獲批准，但她們將通過多種行動，向當局提出她們的要求。

護士組昨日所發表聲明全文如下：

甲、政府將女護士押後實施男女同工同酬之理由如下：

一、一九六九年六月在高級公務協商會議中，官方（政府代表）堅持女護士暫時不能加入實施方案之內，其理由有二：㊀女護士之薪給正在修訂中；㊁目前不能確定，何種新給之護士最後可以適合納入男女同工同酬實施方案內。

二、以可惜者，在政府女護士之强烈反對聲中，勞方代表（華員會、西員會及高級公務員會之代表）最後在不能再拖延至一九七零年五月以後之諒解下，同意將女護士問題押後辦理。

三、但現時此種押後已變為無限期的延長，吾人認為此種押後是完全不能接納的，吾人表示最强硬之抗議。

乙、吾人抗議之理由：

㊀修改薪金（SALARY REVIEW）問題，教師薪級亦在修訂中，但教師現已納入實施同工同酬之方案內矣。顯然的，政府已承認男女同工同酬與教師薪級實為兩個分立的問題，則現在政府亦必須承認護士薪級問題與男女同工同酬還為兩個分立問題。

㊁等級（GRADBS）問題，（一）一九六五年薪金委員會建議：（A）工作同等，價值同等之男女公務員應給予同等之待遇（第九十九段）；（B）對於政府認為擔任某類工作之女性公務員，其工作價值低於擔任同樣工作之男性者，另行編定該類女性公務員之薪級（第一〇二段）。

丙、香港政府華員會所採取之行動：

㊀自從一九五九年起，政府會宣佈其公務員政策，是「為工作而付給」。但由於政府十一年來自遷運未將此項原則應用於女護士，使她們付出了極大的忍耐。現在更由於政府漠視女護士根據一九六五年新金委員會之建議所能獲得之同工同酬，待遇之明顯的權利，而使到政府護士陷於完全束手無策之境地。

㊁由於此種結果，香港政府華員會護士組在五月廿五日之會員大會中議決：除非華員會會長能夠於一九七〇年六月六日保證政府已決定將護士納入於實施同工同酬方案之內否則她們將採取認為可以昭雪此種不平待遇之必要的合法的行動。

㊂香港政府華員會會長於五月卅日上書港督報告此項決議，並籲請港督接納女護士之請求，立即將女護士納入實施男女同工同酬之方案內，會長將於六月六日下午二時，在該會體育場館舉行之護士大會中，報告港督之答覆。

一九七〇年五月廿九日（星期五）本港某報報導說：女護士之所以不能獲得男女同工同酬，係由於女護士最後可以比男護士獲得更高薪酬，因為在制度上沒有男護士長、男高級護士長及男總護士長。

事實上現時之男女護士職位如下：護士等於男護士、護士長等於男護士長、高級護士長等於高級男護士長、總護士長等於男總護士長。現在青山醫院已有男總護士長兩名。

大專及中學助學金貸款 廿日開始申請 金額由一千元至四千元

自由中國女星湯蘭花，昨日上午乘機往曼谷遊玩，圖為她在機場與送行的友好「拜拜」。

【本報訊】兩種為協助本港大專、中學生而設的助學金貸款，將於本月廿日起在教育司署接受申請，貸款額由一千元至四千元。

該項助學金貸款，是香港扶輪會貸款助學金，及濟貧運動貸款助學金。

香港扶輪會貸款助學金是為大專及香港工業學院學生而設，其最高貸款額為一千元。濟貧運動貸款助學金則為協助大專、香港工業學院、羅理臣山工業學校及中學學生而設。大學生可得之最高貸款額為四千元，而中學生之最高貸款額則為一千元。凡在學程中最後一年之申請者，可予優先考慮。

獲得貸款之學生，須簽署還款志願書，以保證將來償還該款。此項貸款須逐年申請，新申請者及擬於下學年度繼續申請之學生，須填寫規定之表格。香港大學及中文大學學生，不論新申請或續申請者，必須於大學申請經濟援助申請書上註明助學貸款號數及名稱即可（扶輪會為三十四號，濟貧運動為三十九號），毋須填寫教育司署之申請表格。

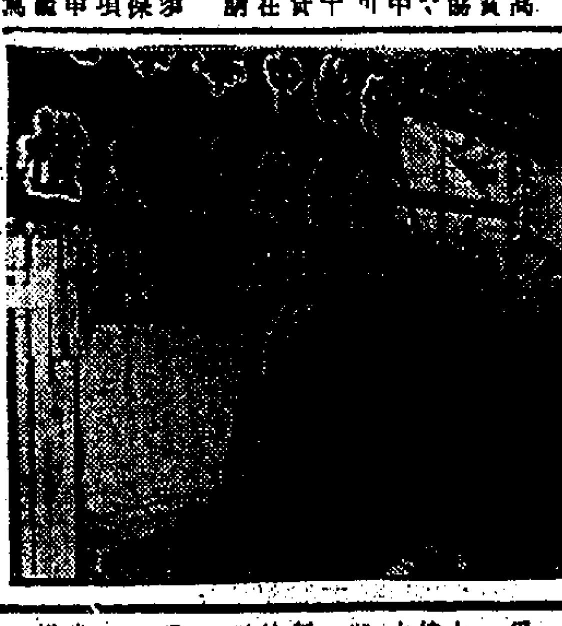
助學貸款申請書將由一個委員會處理，申請表格可由本月二十日起，向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署海外學生暨獎學金組領取，最遲須於下月三十一日交回該署。

兩上訴犯逃脫 隨被獄警捉回

【本報訊】中環擺花街昨午上演獄警窮追越獄犯好戲，兩名服刑中的犯人逃走後，旋被捉回，將於今日再被控訴。

據悉：該兩名犯人日前因在一宗搶劫案中罪名成立，經法庭判處服刑三年，他們後來不服，申請上訴，昨日下午一時左右，由獄警帶他們到法院辦理上訴手續完畢，將他們解回奧卑利街域多利監留所還押，但途中兩犯乘機逃去，押犯獄警即衔尾窮追，直追至中環擺花街方將兩人捕回，今日將再控告越押罪。該兩犯人一姓張，廿四歲，一姓姚，廿一歲。

佛聯會中華學校 華富邨新校奠基



署理副教育司何雅明主持佛教中華學校奠基禮。右起：大光法師、副會長黃允畋、會長覺光法師。

【本報訊】香港佛教聯合會屬下的中華學校，昨日下午三時卅分在華富邨該校校址舉行奠基典禮，由助理教育司何雅明主持。

何雅明在致詞中指出：該校選擇華富邨作為建校新址，是一個理想的地方，因為該處有多幢大廈，人口達五萬多人，適齡學童很多，所以在該處辦學，實在比其他地方為佳。現在華富邨已有學校兩間，連同中華佛教學校便有三間。

佛教聯合會副會長黃允畋致詞說：該校前為復員初期創辦，校址座落在灣仔道一一七號，由政府撥出校址，憑佛教學校第一間接受政府津貼者。但該校鑑於地方細小，只能容納學生二百餘人，而且從戰後至今，經歷了廿多年，該所校舍已殘舊不堪，故在華富邨另建新校一座。

該校為新型建築物，樓高六層，有課室廿四間，另外，還有操場、禮堂、足球場等，預料將能容納學生二千多人。建築費達一百四十萬元，除其中半數為政府津貼，另外四十萬元為政府免息貸款，餘數三十餘萬元，皆由該會捐者。

該校位於香港仔華富邨第八一九〇號地段。

交通工程師赴英研究 電腦控制交通

【本報訊】工務司署一名交通工程師，昨晚離港前往英國討論有關在本港使用電腦系統作地區交通管制問題。

該名工程師將前往英國交通部及道路研究實驗所與負責各種有關地區管制之專家會面洽，同時，將又前往訪問倫敦，勒司特郡及利物浦，因該等地區正計劃地區管制辦法。

工務司署發言人稱：數年前在測驗港設立之系統，係經已準備使用電腦，但為盡量利用此項裝備起見，將要把現有之管制器改變更有伸縮性者。

他說：吾人並非一定要由現有管制器之供應商購買新器材。吾人有意到世界各地考察有何種器材可適應本港之特別需要。

一項供作地區交通管制用之電腦系統，將可減少繁忙交叉路口之延阻時間，及使來往車輛眾多之市區道路較為暢通。

基本上，交通訊號將用電腦加以控制，此電腦將調查、搜集、處置及控制資料，並憑資料擬訂一個全盤計劃，然後將計劃自動加在信號網。

此計劃之效率可定期加以檢討，繁忙交叉路口之交通情形將予以研究，訊號裝置亦可依需要作調整。

該電腦系統可將現在需時一個月完成之一項交通實地試驗時間縮短，如由電腦擔任，則一秒鐘即可調查整個道路系統之操作情形。

通過每個路口之車輛之平均數目，車輛排除之長度及由路口至路口間之行車時間，均可以計出，而該經則在經過小心計劃之各個期間同一時刻完畢。

送回中央處理器之資料，會顯示類如臨時阻塞及由於雨天而致行車量減少等情況，並將在採取決定時考慮到此等環境。

緊急救火路線可以訂出，自動亮出一連串綠燈使滅火車能通向火場。

勞工處廣泛檢舉 工廠僱用童工 六十一宗判罰款

【本報訊】勞工處廣泛檢舉工廠僱用童工，結果查出六十一宗，昨在北九龍裁判署審訊，法官分別判處被告廠家或東主罰款百餘元至八千元。

法官於判案時指出：近來報章上有談及僱用童工之問題，若干廠家僱用童工，以進行嚴重之剝削，給予其少之薪金及使他們有被機器傷害之危險。另一方面，若干廠家僱用童工，乃因他們家境困難，予以較合理之待遇，因而獲得輕判。

被重判八千元之被告為杜榮，乃聯盛（譯音）遮廠之東主，地址在大角咀樺樹街四×號二樓。首項傳票指被告於本年二月廿六日下午二時十九分，在上址僱用一名十二歲姓葉童工，判罰款三千元；次項二月四日下午十二時十五分，僱用上述童工，判罰五千元，准六月內繳付。即共罰八千元。

主控勞工處督察林增榮指出：被告過去有同樣案底一次，被告僱以同三元日新僱用該童工。

大宗被告為馮速電器製造廠東主區沃濤，地址在樺樹街十×號九樓。三項傳票指被告於三月五日、二月廿六及廿四日，先後三次僱用一名十三歲童工，罰款分別為四千元及兩項一千五百元，總計罰七千元。

第三宗被告為顧輿內衣胸圍廠東主朱申，地址在必發道一〇〇至一〇×號，被控於二月廿四及廿六日，僱用一名十二歲童工，每項罰二千元，合共四千元。

被判之被告為大同錢袋廠東主羅炳鑾，地址在洋松街八二號七樓康寧工廠大廈。被控於二月廿四日，僱用一名十二歲童工，被告給與之工資為每日七至八元，而且因該童工家境困難而錄用，結果被判罰款一百二十元。

天氣預測

吹輕微東風，間有零散驟雨，較後時間天氣明朗，最高溫度約為華氏三十度。

昨日最高溫度為華氏廿八點一度，最低為華氏廿五點五度，今晨零時氣溫為華氏廿七度，濕度為百分之九十二。

潮汐時間
高潮：上午三時十一分 下午五時五十七分
低潮：上午十時十二分

端節公眾假期 港澳輪船加班

【本報訊】由於下星期一端午節是公眾假期，相信來往港澳的市民必增。「信德船務有限公司」屬下四艘港澳輪客輪，屆時將加班行走。加班班期如下：

佛山輪：本月七日（星期日），香港加開晚上十一時半一班，澳門加開下午六時半一班；本月九日（下星期二）在澳門原定開凌晨四時之一班，改開四時半。

澳門輪：本月八日（下星期一），香港加開上午十時一班，澳門加開下午一時一班；本月九日（下星期二），澳門加開凌晨四時一班。

松山輪：本月九日（下星期二），在澳門原定開上午九時半之一班，改開凌晨五時。

東山輪：本月九日（下星期二），香港加開正午十二時一班，澳門加開上午八時一班。

獅子會與澳航合辦 國際性青年交換計劃 將選拔港青年訪澳洲

【本報訊】獅子會香港三〇三區分會與澳洲航空公司合辦的國際性青年交換計劃，將在本港選派一名青年前往澳洲，宣揚香港的繁榮及有關青年的問題。

該計劃稱為一九七零年模範青年比賽，專供在學的十五至廿歲的學生參加，參加的學生需經過寫作及公開演講的兩項比賽，寫作的題目是「香港青年面對的問題」，演講的時間約六至八分鐘，題目是「今日的青年應解決明日的問題。」

參加比賽的最後十名決賽者，須再經過面試委員會的甄別，該委員會最後將選出一名冠軍，代表香港的青年前往澳洲四大城市訪問，由當地有關團體負責招待。

比賽的冠軍除獲澳洲航空公司來回澳洲機票一張外，另有港幣一千元的獎金。二獎獲港幣七百五十元，三獎獲港幣五百元及獎牌一個，四獎至十獎可得約值港幣一百元的獎券及獎狀。

有關比賽的申請表格將直接交與各學校，寫作比賽的截止日期定下月十五日，申請表格亦可由澳洲航空公司、怡和航空公司及各區民政司署辦事處索取。

高陞街 三危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈高陞街廿五號，廿七號及廿九號為危樓，業申請對該樓宇之封閉令之通告，已於昨晨十時在有關樓宇貼出，申請封閉案則定於本月卅日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

建築物條例執行處發表聲明稱：該三幢樓宇自從約於三年前住戶報告有缺點以來，即受到注意。二十七號之大部份結構已破裂，現可能倒塌。二十九號與二十七號共同使用一樓梯，在相連之通牆亦有缺點。二十五號之屋頂及樓面木材大部份有缺點，而與二十七號相連之通牆，因磚坊工破裂及腐蝕而不穩。

大窩口血案 三男女受傷

【本報訊】新界荃灣大窩口第九座，昨晚發生一宗毆鬥血案，兩名中年婦人被人用鐵鉗打傷，另一名中年男子被人用刀斬傷，傷者全部被送往醫院留醫。

傷者：㊀徐章，五十歲，身中數刀，為煤氣公司工人，住大窩口第九座一五四號，傷頭部。㊁王友嬋，四十歲，住上址一四二號。㊂莫新，五十二歲，傷手部，與王同住。

傷者王友嬋為一寡婦，與姑母莫新及五子女同住，其中一名十七歲兒子莫啓新於昨晚黃昏時在公眾浴室沖涼時，與鄰居徐章十三歲兒子發生齟齬，徐子其後走告乃父，徐章聞報，要追詰莫啓新，唯其時莫啓新已去了跳舞，遂與王友嬋發生衝突。

不久，王友嬋被人用鐵鉗擊傷頭部，其姑母莫新見狀，用手抵抗，亦被打傷手部。此際有婦人手執利刀，向徐某斬去，徐當場身中數刀。三名傷者後被送往醫院。

婚姻註冊署九龍分署 一級文員林寶慈退休

【本報訊】政府婚姻註冊署九龍分署一級文員林寶慈退休，該署昨日下午四時舉行一項惜別儀式，由高級助理註冊官譚思遠代表註冊署同寅，將一對金筆致送與林氏，並致同寅讚許。林氏將於本年九月底退休，由即日開始作退休前度假，退休後，林氏將轉入律師樓工作。

林氏於一九一五年十月二日在本港出生，在皇仁書院攻讀，一九四零年畢業，考入移民局工作，迨一九四一年十二月日敵侵港，轉返廣州經商。一九四六年復員，任職於裁判署，一九四八年五月辭職，同年七月再入司法部工作。一九五七年六月一日升調為一級文員，隸司法部，歷在中央裁判署、南九龍裁判署、北九龍裁判署、觀塘裁判署等任職。

兩局議員 接見市民程序

【本報訊】行政局非官守議員與立法局非官守議員辦事處，由本月八日起之一星期內，在太子行一五一五室立法行政二局議員辦事處輪值辦公。

任何市民，如有任何關乎民眾公益問題，欲向上述二議員請求援助，可親到該辦事處預約見面時間。

除當值之兩議員外，市民如欲會見其他議員，亦可向該辦事處秘書洽商一切，俾能編訂接見會談時間。市民如有其他方面的諮詢，可親向該辦事處秘書接洽，以便安排接見時間，或電話H二二七二四四，用當面聯絡。

基教書院 後天入學試

【本報訊】香港基教書院本學年度各班新生入學試，定本月六日（星期六）下午二時舉行，取錄名單將於月中發表。

培正同學月會 並歡宴各校友

香港培正同學會前日下午七時在何文田街會所舉行月會，同時慶賀爭監察同學婦聯母校校長，黃乾亨、簡日洽榮任東華三院首席總理，並歡迎北婆羅洲沙巴衛生部長黃樂霖返港，湯光天博士代表美國華盛頓州太平洋信義大學訪問東南亞，何約翰由英學成返港執業律師。會中先由會長鄭文緯致開會詞，繼由黃樂霖、湯先天、何約翰分別報告當地培正同學近況，再由駐上級少東謝廣佳同學講述現代建築趨勢及接受表揚。會後設宴，到會校友及嘉賓等共六十餘人。

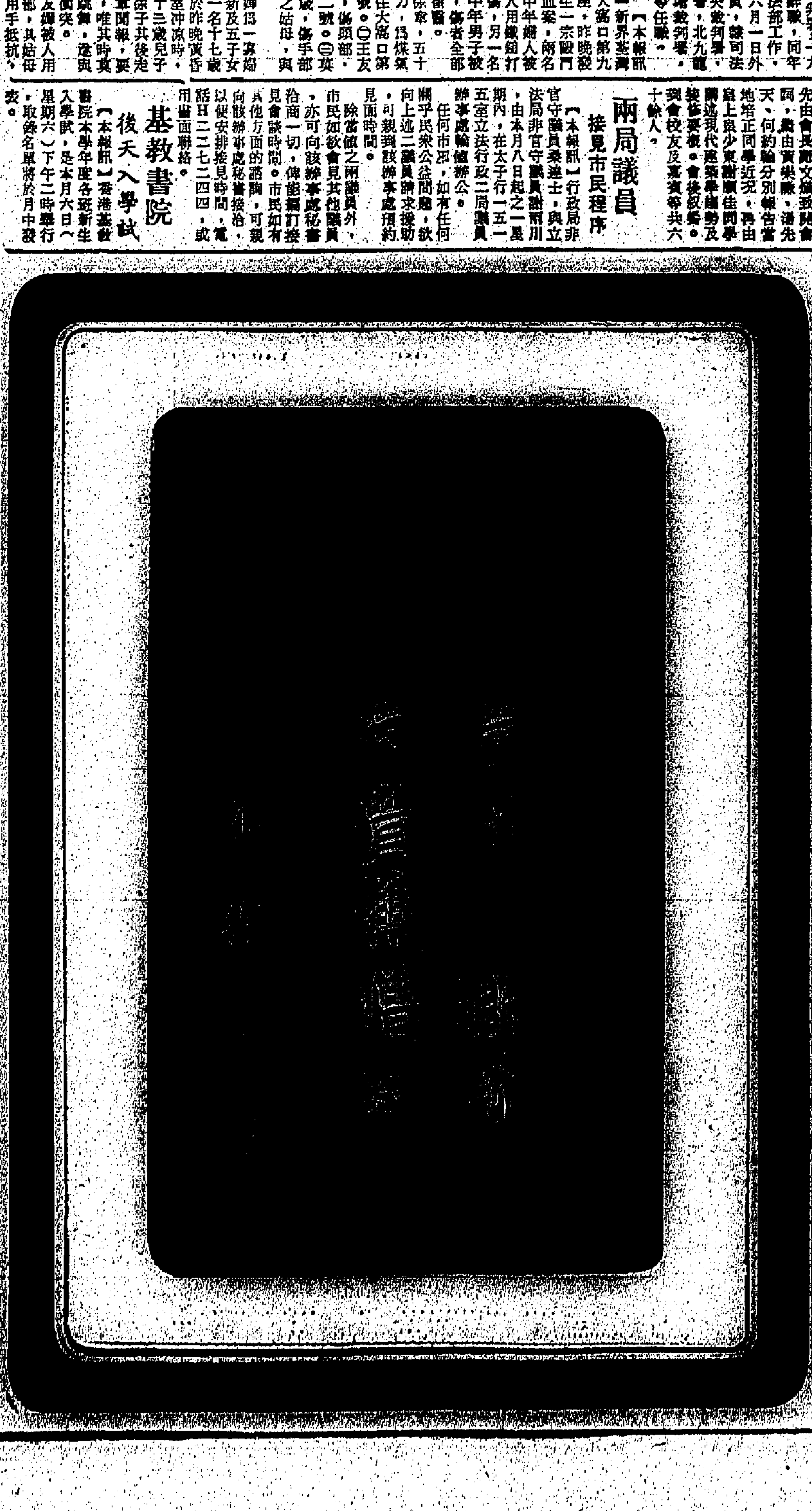
該校為弟子和學校，以造就人材，發揚宗旨，擁有新型七層高校舍，及優良師資等，且將實施更積極大發展計劃，申請入學之新生甚眾，該校招收新生之班級計幼稚園上下午高低班，小學各級，英中一、二上下午班及大學預科班（英中三、四、五各班不招新生），但有部份學額接受申請，詳情知處：尖沙咀麼地道書局。

桑棗枇杷寶

早晚一杯 調和臟腑
治咳除痰 滋潤養顏
主治 肝燥肺熱 痰多咳嗽 喉痛聲啞 唇焦舌爛
治 消化不良 面多暗瘡 烟酒過多 夜睡不寧
夏令常飲 口腔凉快

注意：近多影射 購買認真

出品



衆人皆醉我獨醒

西德「奧林比亞」最新出品ICR 412（集積線系統）小型座枱式電子計算機，構造過程經過特別改進，使用時快速無聲，能算出任何繁複的數學難題，能克服任何計算機所不能勝任者。我們絕非誇大其詞，閣下只需細讀下文，便知道這部設計特殊的「奧林比亞」ICR 412型電子計算機係同類計算機所不能比擬者，諸如：二十四位數字之容積，電子計算系統，資料儲備系統，記憶儀，輸入數字控制，定點位控制，電壓變換系統等等。

為配合新潮流，追上商業競爭，閣下不妨到本公司陳列室參觀或電約試機。

Olympia International . Office machines . Office systems
奧林比亞文儀機械(香港)有限公司

涤水埗學校招生

班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月十四日星期日
報名：即日開始 簡章備索
校址：小學部—九龍界限街七十一號（又一村口）
幼稚園—九龍界限街十二號A（近基隆街）
電話：K八一一二三七 K八一二〇五九
校長黎如冰

天主教會主辦 教育司署資助

鳴遠中學（附設宿舍）招生

招收班級：中一新生
報名：即日開始（函索簡章請附回信郵資）
考試日期：六月十三日（星期六）上午九時半
校址：九龍調景嶺十一區一九八號
電話：K八九九〇一五

途經台灣海面機件損壞
希臘油輪求救　本港拖船赴援

【本報訊】以香港爲基地的拖輪「金角號」，前日接到一艘希臘運油船在台灣海面因機件故障發出求救的訊號，該訊號說，該運油船失去推動力，被海浪吹至附近的一個小島。

該希臘運油船「愛爾包」號，前日早上發出求救訊號，請求在附近行駛中的船隻予以援助，該求救電訊所報告的出事地點，是在距台灣南部以東約五十海里的一個小島附近。

本港接到該運油船求救的訊號後，金角號拖船立即離港前往出事地點，預料將于今日下午才能抵達上述地點。

該艘希臘運油船排水量爲一萬六千三百二十五噸，建于二十年前，船齡已相當高，至於該船的目的地，本港無從獲悉，但相信是由波斯灣運油前往日本。

金角號前日才返抵本港，在未返港之前，曾担任拖船工作。該次所拖的是希臘貨輪「克力高斯」號，該艘貨輪是在南中國海接近香港水域時船上機件發生故障，後由金角號拖回本港。

大陸及澳門學生　暑期來港探親　可申領特別入境証

【本報訊】人民入境事務處昨日宣佈：爲方便大陸及澳門的學生能夠於暑假期內來港小住，探訪親人起見，將發給學生特別入境証。

該處發言人謂：凡居住本港而身爲這類學生的家長——包括父母、祖父母、或父母去世而身爲家長的兄姊，如擬申領此種學生特別入境証者，可由下星期二（九日）起前往國際大廈十四樓人民入境事務總處或下開人民入境事務分處辦理申請：銅鑼灣分處，香港銅鑼灣開芳道二十二號地下；尖沙咀分處，九龍金巴利道六十七號二樓；深水埗分處，九龍元洲街五至七號；九龍城分處，九龍宋皇台道八至十二號；及上水分處，新界上水石湖墟新發街四十四號。

繳交申請書時，應附有擬欲入境之學生的二吋半正面半身相片三張，及能證明該生與申請人關係的証件。擬入境的學生，倘其年齡已超過十八歲者，則須附遞証明其在大陸或澳門的學生身份証件。

發言人又謂：凡曾領有特別入境證，得在今年農曆新年假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得爲之申領新証，無需再辦其他手續。學生特別入境證費爲一元。持有此項特別入境證的學生，得於一九七零年七月一日至同年九月一日期內入境一次，惟於入境時，必須提具証件證明他們來港探親後，仍能返回大陸或澳門者。

嘉禾新片「刀不留人」　公開徵男女主角

【本報訊】嘉禾公司本月份開始，開展一連串的製作計劃，「鬼惑川」在台灣已經順利的開拍了，「盲俠大戰獨臂刀」，經過雙方的接觸後，大家都同意提早九月份拍攝。下月初，嘉禾又將在港開拍一部新片「刀不留人」。

「刀不留人」是繼「盲俠大戰獨臂刀」後，另一部鉅片。據嘉禾的發言人稱：這是一部純動作式的武俠片，打鬥場面熱鬧，招式新穎，故事感人，是嘉禾重點製作的影片之一，這部片將在本港開拍，執導的是一位著名的百萬導演。

嘉禾決定從新片的男女主角公開登報徵求，歡迎對電影藝術有興趣，而又年紀在十八歲至廿二歲之間的青年男女報名參加，只需將自己的正、側面、半身與全身照片各一張，寄交九龍彌敦道東英大廈一四二三室嘉禾公司製片部收便可。

議員陳子鈞　接見市民

【本報訊】香港公民協會民選議員陳子鈞本週五輪值接見市民，各界人士如欲該議員接見，宜先向該會登記，安排會晤時間，市民可往中區德己立街業豐大廈五〇三室，或電香港二二五五八四登記。

六月份香港公民協會五位民選議員每星期五下午五時三十分至下午七時，在該會接見市民的時間表如下：

六月五日：陳子鈞；十二日：簡日祿；十九日：馬超常；廿六日：張有興。

清華招考　大專及中學部新生

【本報訊】飲譽國際學者熊式一博士主辦之清華書院，大專部設有文學院及商學院，文學院內之音樂系學生曹元聖在去年香港節作曲比賽榮獲全港冠軍。據熊博士稱：附設之中英文中學，創下歷屆會考的優良成績，明年會考學額已獲教育司批准再增加百分之一百二十，比現有的會考學額增加一倍以上。大專部及中學部已開始招考新生，中學部中英文會考班原讀生亦同時接受申請。據該校董事會透露：已擬定新規模宏大可容納數千學生的校舍，圖則已妥，計劃即將設計中。

新界總商會組織　萬博考察團飛日

【本報訊】新界總商會日本大阪博覽會考察團一行四十衆，昨日下午三時半，乘機飛日考察觀光，前赴啓德機場送行的紳商親友頗衆。

該團由「新總」理事長邱德根任團長，副理事長鄧同光、張人龍、馮北財、許添爲副團長，總務鄧寧、何永光，財務古道誠、李鎮佳，公共關係蔣英武，秘書鄭鑑海、李日虹，團員黃金業、梁漢綿、莊木林、嚴知行、邱炎錦、簡許李鳳林、張鄺鳳和、張陳淑貞、陳流芳、梁沾雨、林彥、王少强、譚壽、林偉培、徐少群、王驊、范上茂、陳榮邦、簡文、劉樹球、鍾楷發、陳賀、朱昌、方玉嫦、張勵坤、張勵嫻、邱寶生、陳亮娥、梁潔貞餞。

該團在日本旅程共八天，本月十二日離日，大部份團員回程將經台灣旅遊，至十九日返港。

十方大佛寺　爲樂果法師　作誕辰普佛

【本報訊】九龍黃大仙竹園鳳德道十方大佛寺妙智法師及四衆弟子李奧若靜居士等，以本月十二日（農曆初九日）爲樂果老法師八秩晉七誕辰，是日頂禮藥師寶懺一天，普利有情，并祝世界和平，人民安樂，佛設山祝，廣結法緣，屆時歡迎各界參禮，同種福因。

筲箕灣往大潭龜背灣　逢星期日有特班巴士　利便乘客假日往游泳

【本報訊】由本月七日（星期日）起，中華巴士公司將於游泳季節時間，每星期日派特別班巴士往來筲箕灣及大潭龜背灣，每隔二十分鐘一班，以利便乘客往該海灘游泳，並規定往該處游泳者乘搭第十四號巴士收費六毫，但該特別班巴士則祗收車費五毫，而乘十四號巴士到龜背灣站者，亦一律收費五毫。

圖爲日航客運部副經理黃毓才

日航黃毓才陞任　客運部副經理

【本報訊】日本航空公司昨日宣佈：該公司機場客運部營理經理黃毓才君，經陞爲客運部副經理。

黃毓才君於一九五九年，即在本港航空界服務，最初在怡和洋行航空部任職，一九六一年六月一日轉入香港日本航空公司服務，一九六二年四月，陞任爲日航啓德機場客運部主任，今年三月，調任營理經理。黃君在日航任職期內，曾三次奉派赴東京接受各項高級訓練，一九六七年，更被派往參加機場客運經理及主任級行政及管理訓練班。黃君對於機場客運服務方面，經驗豐富，今陞任副經理職，當能勝任愉快。

美國環球航空公司　柏攝介紹香港影片

【本報訊】香港旅遊協會總幹事史教禮少校，及美國環球航空公司遠東區主管營業及服務副總裁史爾德先生於太平洋區旅遊協會年會中被選爲會董。

美國環球航空公司正在攝製一套以香港爲題材的旅行影片，圖爲史教禮少校（右）及史爾德先生（左）在研商港九新界何處適宜拍攝外景的地點。

圖爲一羣穿起新制服的英航空中小姐。

英航空姐換新裝

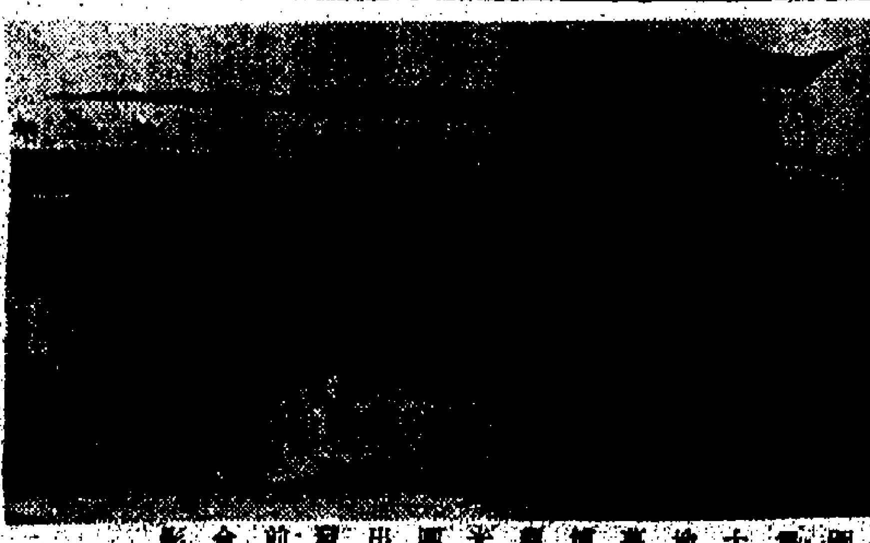
【本報訊】英國海外航空公司爲紀念本月二日首航的東京經西伯利亞倫敦班機服務，特將該公司空姐制服作一次大改革，並於日前由六名首次派在該航線班機上服務的空姐穿著新制服，在東京太子酒店舉行記者招待會。

這是英航廿五年來第一次空姐制服大改革，以大衣、拉鍊外套、上衣、外套、衫裙，此外還有長統皮靴低踭鞋及掛肩手袋。新制服採用經久流行的海軍藍色，熱帶氣候則用土耳其玉色（綠藍色），年戴帽飾物之雙襟大衣及外套爲羊毛料，上衣及褲則用特麗綸，外套爲V字領，上衣開圓領低暗袋，圍以藍色頸巾，BOAC快爲徽章，又佩於頸巾上，或掛肩手袋的鋼環上，帽則改爲樂丸箱式，以配合所有空姐的臉型及髮式。

大地社萬博團出發

【本報訊】無綫電視台委託大地旅行社代爲安排赴日觀光博覽會及日本電視台參觀，大地旅行社總經理李湘，特別安排許氏於本月二日出發，作爲期十二天東京富士山及大阪遊覽，並由李總經理帶隊，洪社長親自在日安排遊覽訪問。

大地旅行社主辦日本觀光萬博團，今日推陳出新，在八月二日特闢北海道大阪東京團，遊程前所未有，有意參加請移玉香港萬宜大廈一二四室或電H二三八六四三、H二三三三二六〇接洽。



圖爲大地萬博觀光團出發前合影

翡翠台梁醒波剃頭　公益金善款增三萬

【本報訊】無綫電視翡翠台上週發起由其藝員梁醒波剃光頭呼籲捐款與公益金，萬衆響應，承梁醒波答允，截至前日，共獲約二千元，前晚英國波士中和性香煙爲玉成此項善舉，慨然捐出二萬八千餘元，湊足三萬元之數，但因敬佩梁醒波，因此聲明條件就是不要他剃光頭，祇作象徵式剪髮，前晚在歡樂今宵節目中，由公益金副會長孫秉樞前往接受該支票。據孫氏稱：本屆籌募運動雖已截止，但仍繼續歡迎捐款，俾建立充足之準備金，爲下一屆籌募明年度會員福利機構經費之用，並對美國波士香煙之仁風善舉，正如其宣傳句語唱好一樣，使公益金建立好的準備。孫氏並對歡樂今宵藝員及籌募委員會副主席和平在去屆籌募運動前後約捐達十萬元之鉅，深表謝意。

圖左起：公益金副會長孫秉樞接受支票與梁醒波，梁舜燕及胡楓合攝。

香港食品銷世界各地　國際洋行任嘉頓代理

【本港訊】規模宏大之糖果餅乾製造商，嘉頓有限公司，日前宣佈，已委任國際洋行爲公司糖果餅乾出口代理。據嘉頓有限公司經理張尚羽透露：該公司在過去五年中，一直不斷地擴充業務及添置各種現代化機器和生產設備，目前已能大量生產具有世界水準之各種商品，以滿足海外市場之需求。張氏稱：「隨着業務的發展，我們向世界各地發掘更多的海外市場，今後將與國際洋行合作，本人確信，此項合作將更增强本公司今後之出口業務。」

國際洋行創於一九六五年，專營澳洲、紐西蘭、丹麥及阿根廷等國食物之入口生意。該洋行與嘉頓有限公司合作之各項事宜，早在六個月前已着手商討與研究。該洋行董事簡樹堂表示：「由於海外市場之潛在力是發掘不盡的，本人確信，本洋行定能勝任此一任務。」該項委任合約，已於上週簽就。

圖爲嘉頓經理張尚羽簽約情形，左立者爲嘉頓公司傅森，右爲國際洋行潘祖期，左立者爲國際洋行簡樹堂。

拿破崙拔蘭地

最香最醇　人所共知

端午節期間凡購「拿破崙」拔蘭地兩枝送兩用精美沙灘旅行袋一個。

多買多送，送完即止，各大士多辦館均售

精美贈品，一物二用，可作旅行袋或吹氣後當水泡使用。

總代理：仁記洋行　電話：H-234161，242647

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

"BAHADUR" 往神戶、大阪、橫濱、名古屋　六月十七日收貨　十八日開行

東月　往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱　七月三日收貨　五日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄　往比利時、墨爾砵、雪梨　六月廿八日收貨　卅日開行

佐治安順　往基隆、名古屋、雪梨、墨爾砵　六月四日收貨　六月五日開行

電話：香港228001　九龍842020　總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥

"MONTANA"輪　已到港收貨　即午四時開行

"IDAHO"輪　六月九日到港收貨　十日中午開行

"WYOMING"輪　六月十九日到港收貨　二十日開行

往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭

"ARIZONA"輪　六月廿二日到港收貨　廿三日開行

"M.M.DANT"輪　七月十四日到港收貨　七月十五日開行

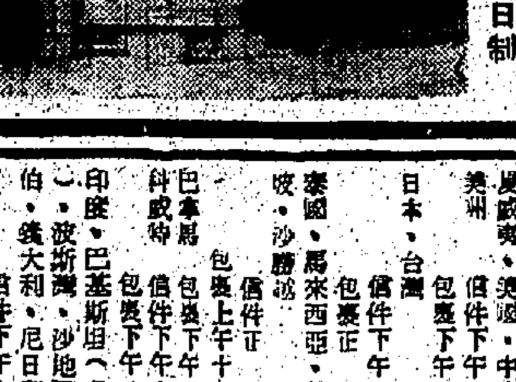
怡和有限公司船務部啓

惠陽商會惠僑英文中學招生

校址：石硤尾偉智街（石硤尾官立小學側）

電話：K867168　K780289

蒙政府撥地自建標準校舍一切設備遵照教育司署規定不牟利並全日制



班別：F.1至F.5會考班

考試：六月十四日（星期日）上午九時半（在本校禮堂舉行）

報名：即日開始（簡章備索）

校監：鍾玉輿

佛教中華學校招生

香港佛教聯合會主辦　政府津貼華富邨新校

招收班級：上、下午校一至六年級新生共四十八班。

報名日期：即日起至六月十三日止。

報名地點：㊀香港洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會。㊁香港灣仔道一一七號三樓會校。㊂華富邨華安樓一一七號樓下本校招生辦事處。

考試日期：另函通知（一年級新生免筆試）

校監：覺光法師

轉讓聲明

出讓人林欣榮願將其主持之天德聖教力民佛堂由一九七〇年六月一日起全盤轉讓與高栢妹接理，林欣榮任內在轉讓日期前一切收支及應付賬項未清者概與承讓人高栢妹無涉由六月三日起七天內請與出讓人清理特此聲明

天德聖教力民佛堂　出讓人：林欣榮　承讓人：高栢妹

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	美國雪梨耶加達	下午十時廿分
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
德航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
瑞航	東京	下午六時卅分
義航	歐洲曼谷	下午一時卅分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午二時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	東京	下午六時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	下午十一時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時三刻
泛美	雪梨美國	下午十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午一時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨零時廿分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時半
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
德航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時正
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷歐洲倫敦	下午五時五十分
日航	馬尼拉雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午七時
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因該國局勢關係，暫停收寄。

今日（五日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件上午九時

關島　信件上午十時　包裹上午九時

柬埔寨　信件上午十一時　包裹上午十時

印尼　信件正午　包裹上午十一時

婆羅洲、美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時

日本、台灣　信件下午一時　包裹正午

泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越　信件正午

巴拿馬　包裹上午十一時

科威特　信件下午一時　包裹下午五時

印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時

杜爵　包裹下午五時

澳大利　包裹下午五時

伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時

澳洲、紐西蘭　包裹下午五時

信件下午六時　包裹下午五時

菲濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

圭亞那　信件下午五時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時

日本、美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時

南韓　信件下午五時　包裹下午四時

明日（六日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時

琉沖島、台灣、日本　信件上午十時

星加坡、沙巴、汶萊、沙勝越、錫蘭　信件下午一時　包裹正午

信件正午　包裹上午十一時

夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾

科威特　信件下午二時　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時

緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

迦納、奧地利　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

印度　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午五時　包裹下午五時

希臘　信件下午六時　包裹下午五時

柬埔寨、義大利　信件下午六時　包裹下午五時

台灣、日本　包裹下午五時

馬來西亞、星加坡　包裹下午五時

平郵

沙巴、納閩　包裹下午五時

英國及歐洲　包裹下午五時

台灣　信件正午　包裹上午十一時

菲濟島　信件下午五時　包裹下午四時

比利時、荷蘭　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午四時半　下午六時正　包裹正午　包裹下午六時（星期六及假期前一日一時）　信件下午一時（星期日及假期一）

中國大陸　下午七時　下午六時（星期六及假期前一日）

娛樂

昨日離港往星加坡，參加在星舉行國語電影欣賞週開幕禮的四位自由中國女星（右起）夏台鳳、林苕、孫嘉林及歸亞蕾。

參加國片欣賞週 我國代表團 昨飛星加坡

來港參加第二屆國語欣賞週的中華民國影業代表團人員丁伯駪、柾長齡、夏台鳳、孫嘉林、歸亞蕾、林苕、周劍光、劉藝啓、蕭則久、彭世偉、邢叔初等，與港九影劇事業自由總會主席黃也白，昨日上午十一時廿分，乘搭中華航空公司班機飛往星加坡。

他們此行赴星，是參加本月七日在星加坡舉行的第一屆國語電影週開幕典禮，以及欣賞週期間各項活動。代表團人員大約在星加坡逗留四五天，然後由星轉往印尼耶加達，參加第十六屆亞洲電影節。影劇自由總會主席黃也白，則先行回港。

至前日由台來港的女星湯蘭花，她也是參加亞洲電影節的中華民國影業代表團的團員之一，但她昨日並未與該團人員一同赴星，而她卻自另行乘機飛往曼谷遊玩數天，然後由泰往星與代表團人員會合前往耶加達。

第十六屆亞洲電影節，於本月十五日在印尼耶加達舉行開幕盛典，該代表團人們則於本月廿日由印尼返港，再轉返台灣。

端午節任「邵氏龍舟隊」領隊之靚女丁珮

端午賽龍舟 丁珮任領隊

（星亮）丁珮昨天留香大埔，趕回影城，主持記者招待會，昨天是她主演的新戲「鬼門關」片，該片定在明天公演。

丁珮長得一臉孔西方美，昨天再配上一個金黃色的假髮，更像一個混血西洋女，如果不和她談話，不難過她那流利的京片子與廣東話，簡直就可說是葡國女或西班牙女，可以亂真。

丁珮在新片「鬼門關」中演一個以美色引誘男士的特務人員，演得相當出色，能夠表達到「不形於色」的地步，以一個蹦蹦跳的青春女孩子去演這個角色，確是相當吃力的，難怪丁珮昨天與記者們談及飾演這個角色時，也認為如果在片中跳一番阿哥哥更易得多。

端午節之日，丁珮將要大忙一番，因為邵氏的龍舟隊兵分兩路，岳華領一隊在大埔參加，丁珮則領一隊在油蔴地角逐，而且，「丁珮隊」還代表邵氏隊領受錦杯，因此，丁珮昨天笑說「已遭滿意」，因為隊友們都一致表示對丁個隊擁護，但要丁個隊在個獎那天殺勢奪冠以慰羅維，看來丁珮要……

「當你離家時」不俗 是較像樣文藝片

一聽

本報紐約、大世界和麗宮戲正在上映的台灣片「當你離家時」，頗使人大出意外，因為本片雖有柯俊雄、張美瑤和歐威等台灣紅星押陣，但他們的戲，有不少在香港亦是一敗塗地的。後來直至入座時，才聽到隣近的觀眾說，他們是來捧羅俊主唱的姚蘇蓉的，這可以証明香港人對時代曲的愛好，是多麼熱烈。

「當你離家時」故事的主幹，是非常陳舊的，不外是敘上一代之間的仇恨和偏見，影響到下一代的戀愛結合，這類題材在國語、粵語片中不知已用了多少遍，但本片有一點非常突出之處，就是編導在柯俊雄與張美瑤的結識至私奔一段戲，刻劃得相當深刻，頗能使青年人內心產生共鳴，兩人打情罵俏的處理，亦不使人肉麻，頗為流暢而生動，是值得一讀之處。張美瑤和柯俊雄在現實生活中是一對夫婦，所以，演兩夫妻的對手戲都頗為自然，但編導刻劃張美瑤的性格，則相當矛盾，初時，張美瑤跟柯俊雄認識時，曾互相鬥嘴，這不脫是大家閨秀所應有的表現，但婚後，張美瑤可一先了她剛烈執拗的品性，變成一個千依百順的主婦，這個一百八十度的轉變，令人難以信服。筆者絕不欣賞維姚蘇蓉的歌唱，她祇勝在中氣够，張口叫，唱不出甚麼韻味。本片結束，張美瑤服毒而死，頗不同一般言文藝片的大團圓結局，頗使人感意外。本片是近期一部較像樣的國語文藝片，還可以一看。

幕前閒話

- ＊ 不必看
- ＊＊ 可以看
- ＊＊＊ 還好看
- ＊＊＊＊ 很好看
- ＊＊＊＊＊ 極好看

不可不知

扒龍船與泳衣表演

影星龍船隊，日來在大埔練習，引得鄉人圍觀如堵。女星扒龍船，無論如何比泳衣表演更好睇也。

三字當頭•有奇效力

「好女三頭瞞」映期已踏上第三週；「十三吉祥」看來也有可能爬進第三週。用「三」字作片名——包括三個字，如之類「鬼見愁」，似乎有意想不到的效力。

白衣天使，打算遊街

女護士為爭取同工同酬，指摘政府「三心兩意」，並聲言如三日內無答覆，將集隊示威及街頭遊行。電視公司，相必已經整裝待發了。

女星私記 初訪嘉禾 是日也——

路經「東英大廈」，意外地遇見何冠昌，這位現在「嘉禾」的製片主任，作風有所改變了，最低限度，和當年在邵氏，有所分別。

他很客氣的和我招呼，並且，似乎很誠懇的邀我到他們公司聊聊。

人家誠意拳拳，我當然不會推卻，於是，跟着他，初訪他們的「嘉禾」公司。

這間公司，佔地近千呎，地方雖然不大，但裝修佈置很好，房間五個，一個是鄒文懷，一個是何冠昌，一個是梁風，另一個是宣傳主任蔡永昌。餘下來的一個是會客室。

公司內，很熱鬧，更意外的，遇見羅維、杜寧兩位導演。羅維笑道：「白佩，我們現在不容易合作了，除非妳也投進「嘉禾」來。」

「我有這個資格嗎？」我笑道。

「如果妳肯來，我們特別歡迎，」說話的是何冠昌。

我們傾談中，鄒文懷與梁風回來了，宣傳主任蔡永昌也剛巧回來。

彼此都是熟朋友，他們又是多年同事，傾談起來，當然是特別愉快，他們像一家人似的，我想，如此合作，必定會成功。

（六九）　白佩

……賺財不少。

影后李菁 昨上電視

影后李菁昨日上午十一時，前往無綫電視錄影，上「晚士頓」大特寫節目，代表邵氏向觀眾介紹邵氏三部參加本屆亞洲電影節影片。此三部片為「報仇」、「冰天俠女」、「新不了情」。李菁之出現螢光幕，將於本月十二日播出。

陳青作新娘

國泰機構總經理俞普慶二公子俞位立，昨天午間與國泰影星陳青，在大會堂婚姻註冊署註冊結婚。

由於俞普慶剛因患病進入醫院，昨天俞家二少爺的婚禮，由大公子俞位人為婚主持，同時，原定設宴慶祝的計劃亦告臨時取消，俟俞老先生痊愈後始補行數宴親友。

俞二少爺昨天顏把事，關於他倆蜜月旅行之事，因因老人家在醫院中而躭擱下來，但事實上，陳青向公司方面取到假期，因此家性也將蜜月旅行之節目一併押後。

莉莉患甚麼病 且看莉莉媽答話

由於昨天有一項消息關於何莉莉所患的病，被一些刊物以「何莉莉尿道發炎」作題目刊登出來。因此，一些昨天進入影城的記者們，便找着何莉莉媽咪去問個究竟。

問：「何太太，看過今天的××報嗎？」

答：「我沒有看過，是朋友看到了剛才告訴我知的。」

問：「有沒有這回事？人家怎會知？」

答：「就是奇怪嘛，這是女兒家私事，不知道人怎的會連這種事也知道了。」

問：「真是這種病嗎？」

答：「沒有，那祇是膀胱炎而已，醫生說這是很普通的，熱氣一點兒，多食了煎煎炸炸的東西而缺少水份就可引致這種病來的。」

問：「對於那報章通的詳盡的消息你的看法如何？」

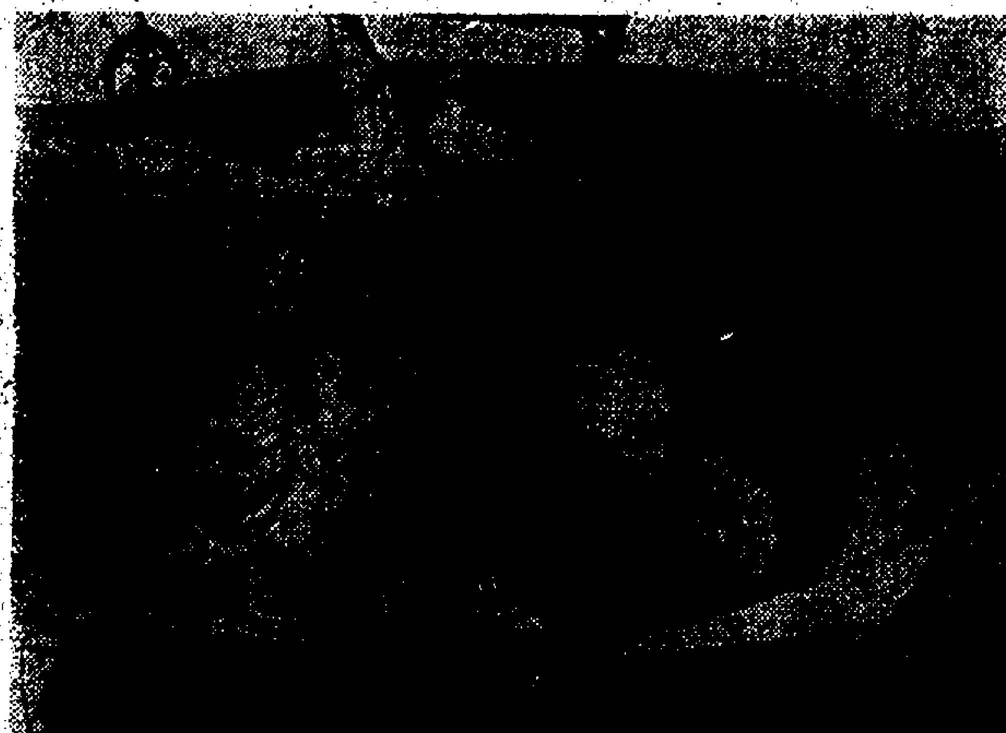
答：「當然心裡不好過，廣東話是『有陰功』，甚麼事不好說，何苦要拿女兒家私事來說呢，我家莉莉心痛得連早飯也食不下，眼紅紅的想哭。」

問：「有無備要求更正嗎？」

答：「算了吧！跟你們新聞界總是老朋友了，即使說重了一點兒，吞一口氣就過去了。」

莉莉說：「談起病的事情，我很尷尬，很心痛，也很頭痛。」

有甚麼更正不更正的，不過話得說轉來，我很奇怪他們到底是不是整天都跟在莉莉身邊，那種本領真是神通廣大哪！」



荒漠怪俠赤手闖天涯一鏡頭

荒漠怪俠 笑中有淚 替妓沐浴 香艷絕倫

有一個時期，西部片的形式祇是白人與紅番相鬥，或是英雄與歹徒拔槍決鬥等，自從義大利的「獨行俠」式影片出現後才有所改變。

由畢京柏執導的西部片卻不落於俗套，每部都有不同的風格，他的近作「荒漠怪俠赤手闖天涯」便是一部格調新頴的，把西部片又帶入另一個新境界。

「荒漠怪俠」被外國輿論譽為近代最富於娛樂性的影片，「細膩中帶粗獷，寫實中有幻想，笑中有淚，淚裡帶笑」。

畢京柏憑着自己多年的人生經驗，藉「荒漠怪俠」一片來說出甚麼是女人？甚麼是人生？甚麼是罪惡？甚麼是痛苦等，透過荒漠怪俠在千里黃沙中掙扎求存而經過深刻的描寫人性。

畢京柏也認為「食色性也」，在片中安排了一個妓女的角色，由肉彈史提拉史蒂芬飾演，不惜犧牲色相，暴露胴體，與荒漠怪俠演床上戲，其中還有一幕是由怪俠替她沐浴，香艷絕倫。

該片特地在美國內華達州火焰山山腳拍攝實景，為了應付外景隊的百餘人飲用，曾動用了數十輛大貨車，川流不息地運載食水前往該處，捱盡千辛萬苦，始能把酷熱沙漠的景色搬上銀幕。

國泰總經理俞普慶二公子俞位立，昨與國泰影星陳青舉行婚禮。

將門之女王小龍 婚後息影做主婦

王小龍是已故的影帝王元龍的女兒，俗語說：「虎父無犬子」，王小龍的戲也演的很不錯的。林福地導演的影片「愛你想你恨你」，有人就認為：王小龍的演出，有技，絕不會比歸亞蕾差。大家都知道歸亞蕾是演技派的女星，之後的王小龍，可見名將多麼出色了。

如果王小龍繼續拍戲，那麼，她一定可以走紅起來，成為搶手的影星，是不成問題的。可惜，自王元龍逝後，在台灣拍戲一位鋼琴手，不久就結婚了。她的夫婿並不希望她過水銀燈下生活，所以，婚後不再拍戲了。

王小龍十七歲在本港聖瑪利書院讀書的時候，就開始以業餘性質拍戲，到參加「愛你想你恨你」演出時，她已有五十多部片的演出紀錄。她精湛的演出，林福地固然讚不絕口，片中主角歸亞蕾、王沖、馬驥、孫越等，同樣讚不絕。

「愛你想你恨你」是王小龍告別影壇的一部影片，也是歸亞蕾的心血之作，在這片中，她飾的是一個「歷盡滄桑」的女性，她的遭遇非常令人同情，使觀眾為她一掬同情之淚。

利舞臺•海運

今天獻映 文正抒情艷情謀殺奇情巨片
瑪嘉烈李　卡拉　堅士基　安娜貝　茵蒂　三大巨星主演　艷麗七彩
雙面殺機 DOUBLE FACE
飛車畢命？？情殺森森？？妻作出牆？？情夫情婦工具？兒童不宜觀看　兩性情慾不可思議

紐約•大世界•麗宮

五場早請　邵華公司　愛情歌聽　動聽七彩片　名曲十支動聽
柯俊雄•張美瑤　主演　姚蘇蓉　主唱
當你離家時
聽名曲！睇好戲！賞心樂事！
至情至聖　有血有淚
明午夜場三院獻映成人電影：大勇者

凱聲•東方

每天五場獻映　加早十點半二場　世運士奇景巨片
米高歌羅福　史丹利碧加　伊蓮泰萊　合演　艷麗七彩　潮銀幕　中文字幕
THE GAMES 世運鐵人
有血有淚有愛有恨！莊嚴的世運會場，後多少淚融故事！多少血汗交集的一幕使雙方難忘的一部電影！
歡迎兒童前來觀看！

皇都

今天獻映四場　美亞公司皇牌巨片
史提夫麥昆　一年一度代表傑作
流氓好漢 THE REIVERS
瑰麗七彩　動作生猛　笑料新鮮　場面熱鬧　老少咸宜
急先鋒奪命槍

港九首輪影院聯合廣告

金陵•金華•金國•寶聲

今天三院聯映　金陵金國今天四場
亞洲影業公司
張美瑤　夏台鳳　張冰玉　領銜主演
歌聲魅影
金國明天獻映：蕩女黑蜘蛛
明晚週末午夜場
寶聲最後四場　陳寶珠　薛家燕　主演　嫁衣
怒劍狂刀

總統•快樂

快樂明五場　總統今天四場　明天五場　加早場12點半
冶艷奇情刺激七彩片　不宜兒童
伊娃柯蓮
蕩女黑蜘蛛
艷麗得可愛，誰不上鉤？

皇后•文華•國華

皇都加入四聯院獻映　文華國兩院五場
明今起全線五場　美亞公司皇牌巨片
史提夫麥昆　傑作
流氓好漢 The Reivers　瑰麗七彩
世華輿論　一致推荐
快速而生猛　熱鬧而集中　動作　場面　故事

麗聲•京華•皇宮

狂滿第三週　明起五場
好女三頭瞞　七彩鉅
莎莉沙拉　德福
皇宮五場獻映　鬼見愁　郭南宏作

京都•大華•金冠

狂滿第二週　明起五場
太空彩色　七洲公司
莎蒂朗
13吉祥
樂而不淫　養眼開心
看不盡的養眼鏡頭！數不清的新潮笑料！

樂聲•新聲

靈氣旺盛　第五週映
各界御泉捧場　賣座一直最佳　娛樂性最濃
鬼見愁
百萬導演郭南宏製監

東城•樂宮•聯邦

今天四場早場請
特藝七彩
THE BALLAD OF CABLE HOGUE
荒漠怪俠赤手闖天涯
週刊雜誌同聲推譽

新華•豪華

挺進第二週　今天五場
歐洲奇情香艷異色巨片
法國艷星　美艷梅莎芝
絕世美人
新華午夜場：卅六小時間諜戰

第九屆世界盃足球賽特輯

世界盃第三組主力戰
巴西擊敗捷克
四比一被巴西控制全局
球王比利射入第一千零廿七球

【本報訊】根據電訊報導：星期三舉行的世界杯足球賽結果如下：第一組：比利時勝薩爾瓦多三比零。（半場一比零）第二組：義大利勝瑞典一比零。（半場一比零）第三組：巴西勝捷克四比一。（半場一比一）第四組：西德勝摩洛哥二比一。（半場摩洛哥一比零領先）。

【里約熱內盧三日美聯社電】於星期三晚，里約熱內盧像慶祝嘉年華會般充滿歡樂。

在這個足球狂熱的城市和其他各大巴西都市的人，都在酒吧和家裏爲巴西國家隊以四比一大勝捷克而喝采。

由這種慶祝中，可見巴西足球的狂熱。這個國家已曾兩度奪得世界盃，而亦不是首遭硬仗。在球賽結束後，里約熱內盧的市民走出家裏和酒吧，他們都是在電視機旁觀看電視傳播或由收音機收聽球賽的。

前世界盃盟主巴西，於星期三日再度光芒燦爛於世界盃賽中，以四對一大勝捷克，半場時間爲一比一。

一九五八年和一九六二年的世界盃冠軍巴西必需獲取他們第三組分組賽的首仗，而他們以神奇的形式取勝，他們在該場比賽中的表現，使世界知道他們已回復當年雄風。

捷克於上半場十一分鐘由柏查斯首開紀錄。於廿四分鐘，巴西得一自由球，由利維連奴主罰，貫穿了捷克隊密不透風的人牆，打成平手。

下半場，巴西控制整個戰局，於十四分鐘比利起左腳挑球再入一球，戰至十九分鐘，渣仙奴賀一個四十碼單刀球，用右腳抽射入網。

巴西隊以三比一，離完場前七分鐘渣仙奴賀再入一球。渣仙奴賀的原名爲渣·杜里·賀賀，他在是場比賽中獨取兩球，使巴西以四比一大勝捷克。

雖然捷遜並無入球，但他在中場如擎天一柱控制整個中場，比利亦不時返後助他一臂之力。

這位世界球王在這場比賽中所表現是他近年來爲巴西國家隊出賽最出色的。

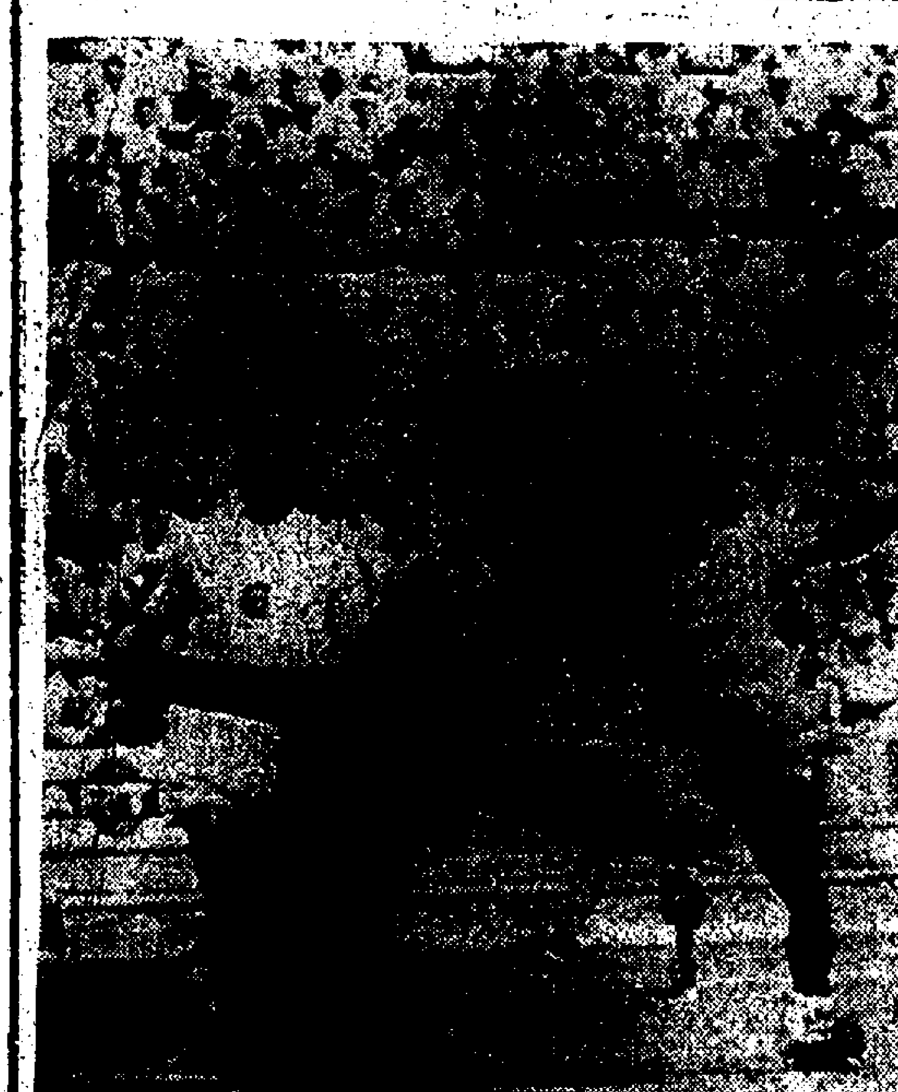
現時，英國和巴西在第三組各得兩分。他們將于星期日對壘。

這是一場刺激的比賽，入場球迷共五萬人。偉大的比利射入這球後，使他的入球紀錄爲一千零二十七球。

今天天氣清爽，氣溫低華氏八十八度，這對歐洲國家來說，肯定是有幫助的。捷克領隊馬高說：「這是我們所祈求的。」

（巴西隊）菲力士／依華拉度、畢阿薩、貝列圖、司徒岡／利維連奴、捷遜、嘉路士逸度／比利、杜斯圖、渣仙奴賀

（捷克隊）域陀／哈加拉、米加斯、賀華斯、杜比亞斯／古那卡、賀力／賀爾麥、阿丹斯、柏查斯、雄士利



·巴西大勝捷克·

巴西對捷克，勝四比一，當爲兩隊打成一比一後，巴西球王比利（右）的妙射，替巴西隊帶來二比一領前的優勢。捷克隊門將和後衛，均欲救無從。（合衆國際社無綫電傳眞）

義對瑞典大打茅波
結果義隊一球僅勝

【本報訊】根據電訊報導：在世界杯第二組初賽中，義大利於星期三日以一比零擊敗瑞典，與烏拉圭同列爲第二組的領前隊伍。

比賽開始時，雙方皆以快速和爽朗的足球，但一到下半場，雙方便大踢茅波，而球證的吹銷，亦多次引起爭端。

義大利的杜文捷尼在十一分鐘時從二十碼突施冷箭，瑞典門將在不知不覺間，便被皮球破網，義大利首開紀錄。

義大利的隊員在入球後十五分鐘，依然打得出色，但後來，又慢了下來。

瑞典隊控制了中場，對義大利後防大施壓力，瑞典隊卻防非常爛打，但並沒有對義大利的門將造成威脅。

下半場，瑞典隊再施壓力，義大利的著名前鋒李華，曾失去三個入球機會，李華顯然狀態低落，他在離門不到十碼處，兩度一射，皆不中靶。

兩隊均屬首次出師，在該組其他唯一的一場賽事中，烏拉圭於星期一日，以二比零擊敗以色列。

數以百計的義大利人和瑞典人，今天在該球場內，揮動國旗，替自己祖國的隊伍打氣。

今天陽光普照，但並不太熱。

義大利是本屆世界杯的熱門隊伍之一，它在二組的初賽中，它以一比零擊敗頑強的瑞典隊，但亦有多名義大利球員受傷。

一開賽在初期，比賽的氣氛甚爲緊張，義大利隊控制全場，打到十一分鐘，射手杜文捷尼從廿多碼妙射破網，取得勝利。

瑞典隊的踢法雖然爽朗狼辣，傳遞快速，但面對烏拉圭等同組的強敵出綫的機會已不大。

（義大利隊）阿拔吐沙／尼高拉爾、畢天尼、法捷第、施拉、貢力克／杜文捷尼／李華、施士第、邦倫錫尼、馬索拉

（瑞典隊）賀爾斯特倫／史允倫、盧倫斯、諾維斯、阿寨遜／伊力遜、拉遜／奧爾遜、格倫、格倫、金維路斯

薩爾瓦多太弱
比利時勝三球

【本報訊】根據電訊報導：在星期三舉行的本屆世界盃第一組初賽中，比利時以三比零擊敗薩爾瓦多，是賽在阿茲迪大球場舉行，入場觀衆有七萬五千人，有爆場之盛。

比利時前鋒射門甚猛，就有中場球員雲摩爾是眞正具威脅的人物。他射入頭兩個波，而第三個波則是由林伯德主踢十二碼射入的。

雖然薩爾瓦多演出很努力，但絕對沒有機會可以贏波，比利時則經常傳送錯誤，白費了機會，在上半場，他們完全提不起勁打「企頸戰術」。下半場，比利時才較有合作，但演出仍未算出色。

上半場，比利時的好波之人雲摩爾於十二分鐘首開紀錄，直至上半場結束時，比利時以一比零領先。

下半場，雲摩爾錦上添花，連中兩元，比利時以二比零領先。直至完場前九分鐘林伯德再射多一粒，打成三比零。

天空烏雲密佈，午間大雷雨，天氣令人滿意。兩隊排陣如下：

（比利時）貝奧特／弟辛、狄和魁、辟斯、希倫斯／杜克西、雲摩爾／戴雲特、林伯德、希姆斯、史勿寧

（薩爾瓦多）馬加／馬山奴、奧蘇里奧、馬里納、里維斯／根坦尼、華斯魁茲／阿巴里斯、卡比蘭、馬天尼、盧戴佳斯

比利時好波之人雲摩爾，昨對薩爾瓦多，獨射兩球，居功至大。

英國隊紐頓
谷巴均受傷
胡禮祇輕傷無大碍

【瓜達拉加拉三日路透社電】英國隊的名後衛紐頓，將不可能於本星期日在瓜達拉加拉城大球場出戰巴西。

在英國隊昨天以一比零擊敗羅馬尼亞的比賽中，於下半場開賽後不久，這個年廿八歲的名後衛，被人踢傷了膝蓋，被抬出球賽。

「我的膝部仍痛，而且我是否能於星期日復原的機會，祇是五五波而已。」他的腳從膝骨一直痛到大腿。

英國隊左後衛谷巴，亦可能要休息一場，谷巴打「自由後衛」，助攻非常厲害。

谷巴是英國隊昨天演出最好的其中一位球星，他於比賽時扭傷腳趾，但傷勢並不太嚴重。

英國隊「殺手」李法閩和胡禮（於下半場替紐頓），亦受到輕傷，但毫無疑問，他們將可以出戰巴西。

英國隊今晨在洛爾酒店休息，但下午仍然集訓。

又比利時主將林伯德，薩爾瓦多一役，傷在膝蓋。巴西傷將是嘉遜，前天創在肌肉害出，比賽至下半場時退出。

摩洛哥幾爆出冷門
西德苦戰勝二比一

【本報訊】據電訊報導：本屆世界杯一賽，五百的大冷門摩洛哥，昨在勒昂大球場首次出師，使大熱門之一的西德吃了一驚，他們於上半場開賽後二十分鐘，首開紀錄。

一九六六年世界盃亞軍的西德隊，在此間的一九七零年世界盃賽中幾遭滑鐵盧，以二比一險勝未入流的球隊摩洛哥隊。

摩洛哥隊爆出歷史上最大的冷門，當時，他們在上半場由賀馬利射入一球以一比零領前，並且越踢越見信心。

但世界足球實力最強的勁旅之一西德隊，終於下半場十分鐘，由三十三歲的些拿扳回平手，這是些拿第四次參加世界盃，而梅勒亦踢入奠定勝局的一球。

摩洛哥看來緊張，但並不慌張，他們在被攻時，採密密防禦，使西德前鋒難以得逞，他們首開紀錄的一球，是由高大的中鋒渣里利射入的。

當時，摩洛哥隊長巴密斯帶球從中路突入，斜傳左翼位的紫希比，他把球傳出，在西德門前造成混亂，皮球落在離門僅數碼的渣里利腳前，他輕易送球入網。

下半場十一分鐘，西德隊的些拿才射入扳平的一球。

西德射手梅勒於下半場三十三分鐘時射入，反敗爲勝。

第四組的大熱門和大冷門，西德和摩洛哥今日在世界盃賽中首次會戰。祇有一小股球迷入場擁護者，其中有數百人爲西德，他所揮動黑、白、黃三色旗幟，入場人數估計有五千人。

兩隊排陣如下：

（西德隊）麥亞／奧花列治、碧根鮑華、賀特／賀茲、蘇里茲、賀拉、梅勒／積臣、些拿

（摩洛哥隊）卡索／賓克里、史林曼、汗勞西、林里它、尼夫／根地、馬路菲／巴密斯、紫希比、渣里利

本屆最後八強將是
歐陸美洲各佔四隊

本報特稿

第九屆世界盃足球錦標賽，自開賽迄今，已共賽八場，十六個逐鹿冠軍的國家隊伍，已全露面，其實力強弱，亦使人有一個印象。巴西以大熱門姿態勝強敵捷克四比一，令人感覺巴西已差不多有八成把握可奪標，在第三組強的形勢，甚是明朗，英國雖然僅以一球擊勝羅馬尼亞，但無可否認，他們已得兩分，出綫機會甚高。星期日在瓜達拉加拉城英國對巴西的一場大戰，將決定那一隊以無敵姿態，晉入半準決賽。

羅馬尼亞不幸以一球見負，星期六便出戰捷克，兩支敗兵之將交綏，勢必拚搏，以存一綫希望。在形勢上，捷克稍勝，因強如巴西，捷克亦先攻入一球，足見鋒力不弱，羅馬尼亞在首仗全程採密集，祇有些少攻勢，兩相比較下，捷克面較高，似能再勝英國，使大有機會出綫。不過這祇希望，他們以一比四慘敗于巴西後，已顯得乎比較了，第三組中巴西及英國，相信可以出綫。

西德這支上屆亞軍，前天在苦戰中才以二比一僅勝一陪五百的大冷門摩洛哥，演出使人失望，對他們奪標之熱望大大降低。教練史安在賽後表示，他對西德的表現十分不滿，他們踢來欠乏合作及冷靜，史安又謂：「現在人們會問西德是否已過時的呢？這個問題實在不容易答，但日子可以證明西德是否已過時。」在第四組中，秘魯是另一支強勁的隊伍，他們在落後兩球後連追三球，以三比二反敗爲勝，贏了保加利亞，表現良好，足能有力晉入半準決賽。摩洛哥在西德身上擒得一球，令人刮目相看，不過秘魯及保加利亞，有了西德的教訓，定會冷靜從事，不敢大意。摩洛哥爆冷機會不大，保加利亞下仗對西德，幸存樂觀，若無意外，秘魯與西德可望出綫。

第二組南美洲的烏拉圭及義大利，首仗已「無難」拿到兩分，以色列雖然勇猛，但隊長受傷，下仗恐難上陣，因此烏拉圭未必能順利打入八強。目前他們擁有義大利及瑞典兩支勁旅阻擋在前，義大利祇須不用多加介紹，瑞典亦非弱旅，從他們僅負一球與義國的戰績來看，烏拉圭沒有把握將瑞典擊敗，所以在這組裏，義大利的形勢較好，再敗以色列便可出綫了。但烏拉圭有兩分在手，心情較輕鬆，實面較大。

現在形勢最混亂的無疑是第一組了，薩爾瓦多連輸三波，對比利時亦淨負三球，已肯定不能晉入半準決賽，墨西哥兩場和蘇聯，各得一分，是仗雙方皆無特殊表現，射門次數亦甚少，令人對他們的出路表示懷疑。但比利時連遇弱旅，仍然沒有十足把握出綫，失去很多可入機會，教練高生對他的隊伍展示可多射幾球，但現在勝三比零已頗滿意，這是比利時參加世界盃以來首次勝利。但無可否認，比利時並沒有踢出水準。在此情形下，蘇、墨、比三國鼎足之勢已確立，而以蘇聯較有把握，因這支歐洲國家隊適應氣溫地勢，可見他們已克服了氣溫和高地勢的困難。至於墨西哥，因他們擁有天時地利人和的有利條件下，墨國相信可以擊敗比利時。這一組預測出綫的兩隊，是蘇聯及墨西哥。

從以上一個簡單分析，本屆八隊半準決賽隊伍可能是墨西哥、蘇聯、英國、巴西、義大利、烏拉圭、西德及秘魯，英國、西德及蘇聯和義大利是四支歐洲代表，及四支美洲代表，巴西、墨西哥、秘魯、烏拉圭，形成一個均勢。不過從目前的比賽成績來看，南美與歐洲隊伍交鋒，南美占優勢，計有巴西勝捷克四比一，秘魯勝保加利亞三比二，賽和的是墨西哥對蘇聯，截至目前止，歐洲國家隊僅比利時勝薩爾瓦多三比零的成績，南美隊伍的特色是善射，巴西入四球，秘魯入三球，烏拉圭入兩球。一向以固守著稱的歐洲隊伍，亦不能抵擋他們的進攻，所以「進攻是最佳防守」，在本屆世界盃中，仍然生效。（啟輝）

西德險勝摩洛哥（二比一）一仗中，爲西德射入奠定勝局一球的梅勒。

世界盃賽成績表
（截至六月三日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	分
第一組							
比利時	一	一	〇	〇	三	〇	二
墨西哥	一	〇	一	〇	〇	〇	一
蘇俄	一	〇	一	〇	〇	〇	一
薩爾瓦多	一	〇	〇	一	〇	三	〇
第二組							
烏拉圭	一	一	〇	〇	二	〇	二
義大利	一	一	〇	〇	一	〇	二
瑞典	一	〇	〇	一	〇	一	〇
以色列	一	〇	〇	一	〇	二	〇
第三組							
巴西	一	一	〇	〇	四	一	二
英國	一	一	〇	〇	一	〇	二
羅馬尼亞	一	〇	〇	一	〇	一	〇
捷克	一	〇	〇	一	一	四	〇
第四組							
秘魯	一	一	〇	〇	三	二	二
西德	一	一	〇	〇	二	一	二
保加利亞	一	〇	〇	一	二	三	〇
摩洛哥	一	〇	〇	一	一	二	〇

本港體育

華人聯賽今在埔頭舉行
警察甲與滑濱碰頭
東方力拚西灣華聯
消怡預備組聯賽爭霸戰打頭陣

【本報訊】掃桿埔大球場今天有兩場華人足球聯賽，頭場（球字組）下午五時廿分，警察甲對滑濱，尾場（華字組）下午六時卅五分，東方對西灣華聯。下午三時十五分，先加插一場預備組聯賽爭霸戰消防對怡和，累價一律六角。

今天的兩場華人聯賽，頭場警察甲對滑濱，兩隊都是球字組長勝軍，今日碰頭，勝一隊，出綫呼聲便高。就雙方的人腳比較，滑濱略勝一籌，如有水準演出，滑濱贏面甚大。

另一仗東方對西灣華聯，均已賽兩場，戰績一樣是一和一敗，仍未打開勝利之門。以過去演出而言，東方要比西灣華聯爲優，因此，東方應被看高一綫。

加山昨上演一仗
龍門擊敗晨星
因九巴對星島改期 購票觀衆退回票欵

【本報訊】華人足球聯賽，昨日龍門（人字組）以三比一擊敗了晨星。

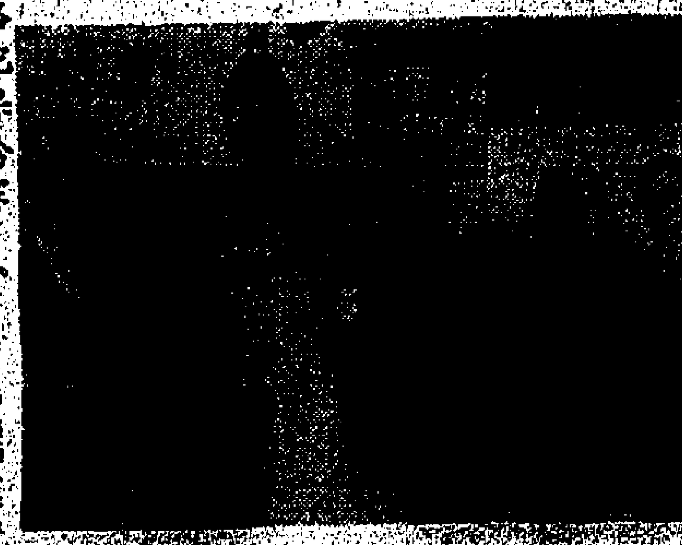
加山南華球場昨原有兩場華人足球聯賽，除了上述一場之外，另一場是字組九巴對星島，由於球場積水未消，加上經過頭場比賽之後，已被踐踏得一片泥濘，球証決定將賽事改期。

近百球迷得悉尾場展期後，一度鼓噪要求退票，經賽會駐場人員考慮後，接納了球迷意見，可憑票退回款項。今明兩天的華人聯賽，以饗觀衆。

由於大雨影響，雙方隊員都無緊密合作可言，龍門初時遭到晨星的頑抗，這廿一分鐘打開紀錄後，才逐漸控制局勢，上半場以二比零佔先，但晨星一度扳成一比二接近局面，直至完場前六分鐘，龍門再攻入一球而奠定勝局，是役晨星由李蔡在下半場三十九分鐘混戰中，近射入網。雙方佈陣如下：

（龍門）郭志高、黃振邦、江國明、林兆根、陳炳森、新兆、麥梁、陳家強、葉永強、郭國強

（晨星）黃幸、廖榮、麥樹、梁景、李才、蘇開、陳志強、江萬、區志、何浩



添寶盃保齡球分賽揭幕，賽會主持人合照。

駱駝保齡賽
明德領前

【本報訊】「駱駝盃」男子雙打保齡錦標賽，明德昨以七比零淨勝紅鷹，明德在落後兩週後，已從首席降落第五位，另一熱門雷忠權組因隊中好手之一的賽事，赴日未返，所以由第六位降落第六位，是組即升大席。第四是紅鷹鬼。三是一時一樣，

賽事現已完成十一週，是役現在五局最高得分是九五九分。個人最高一局最常是梁振邦的二三六分。世四對球員中之前六名成績如下：㊀明德（吳漢強、劉榮駒）五十一分半，㊁熊貓（許晉乾、丁曾琦）五十分半，㊂一時一樣（李文輝、馮耀祥）四十七分半，㊃紅鷹鬼（黃輝、張錫洲）四十五分半，㊄銀星（梁大衛、陳炳燦）四十四分，㊅漢忠（金漢、馮國忠）四十四分。

青年會泳池
六日啟用

【本報訊】香港中華基督教青年會必列者士街會所室內泳池，以致未能使用年久失修，去年獲英皇御准香港賽馬會捐助經費，於本年初進行修建，現工程業已完竣，定本月六日舉行重修啟用典禮，屆時有四式混合泳及跳水表演，歡迎參觀。

港台劍擊賽
女子賽和
男子港勝

台灣劍擊隊與港隊作友誼賽，日前在西青會體育館舉行，分男子鈍劍一項，軍刀兩項，女子鈍劍一項。首場軍刀賽，港隊以五比四僅勝，次場女子賽，雙方打成二比二平手。尾場男子鈍劍港隊以六比三告捷。賽後由劍總名譽會長鄭亞淸頒獎並設宴招待客軍。又：三日台灣對抜萃男以二比二平手。

參加印尼邀請賽
港隊陣容昨選出

【本報訊】足球總會遴選小組昨日召開會議，選出香港代表隊於本月下旬，前往印尼耶加達週年足球賽，該支香港代表隊，在首途前，先進行集訓，據領隊兼教練許竟成昨日表示，香港隊將於下週一開始集訓工作。下週一、二、三、四、五日上午八時在加山球場舉行，又每逢星期三、六下午在大球場集訓。

昨日選出的香港代表隊球職員名單爲：

領隊：許竟成，副：陳安，隊長：羅柏寧，副：業錦洪。

教練：何祥新

球員：張劍思、黃成、秦達文、鄧鴻昌、區彭年、張偉康、陳鏡祥、梁業強、何權益、胡國雄、黎永彬、羅柏寧、業錦洪、謝國強。

添寶保齡賽
已揭開戰幕

【本報訊】「添寶盃」保齡球賽，前天在四海保齡場揭幕，由達強司儀，四海經理鮑景霞與源和酒行總經理麥甚達，分別致詞，旋由源和董事榮恭行開球禮。保齡總會主席陳炎明夫婦亦到參觀。此外尚有遠東廣告公司總經理黃昭德，營業經理包自立，場面十分熱鬧。參加比賽的共廿四隊，當晚舉行一項「最佳制服獎」，因此各隊穿上鮮明制服，使賽會生色不少。擔任評選的是梁榮昌夫人、李德夫人與吳娜小姐，結果金谷、威馬與華聯分別獲得冠、亞、季軍。比賽連續進行廿四週，每逢星期二晚上進行。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員短波廣播，空缺報告，十五分，天氣報告、漁民天氣預告，常識解答。〇十分，時代曲。五十二分，天氣報告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。卅分，漫畫下。十八分，點唱節目。四十八分，音樂世界。十五分，「【十一時】粵語新聞簡報。十五分，天氣報告，播音世界。卅分，粵語新談「失去靈魂的人」。【十二時】粵語新聞簡報，廣播劇「本地及外來生牛及生豬價格報導」，時代曲。分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「戀曲二重奏」。【一時】粵語新聞簡報，時事實錄。【二時】無綫亦情未之「遲來的春天」。【三時】粵語新聞簡報，時代曲及粵曲。卅分，民間故事「武家坡」。五十八分，天氣報告。【四時】電影故事「當你離家時」。【五時】交通報告，人之「綢繆娘線」。卅分，世界「介紹榮星兒童合唱團」，端午吃粽是紀念屈原的嗎？十分，常識解答。五十八分，天氣報告。五十五分，鮮魚批發市價報告。【六時】粵語新聞報告及特別報告，空中問答。十五分，時代曲。卅分，人海情潮之「華海淚痕」。【七時】粵語新聞簡報，時代曲㊀寄情流水，㊁一寸相思一寸淚。十分，每週報章文摘。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，民歌。【九時】粵語新聞簡報。一週影評。十五分，粵語流行曲㊀芳心醉王郎，㊁靚女，㊂夢斷情天，㊃約會如初，㊄愛比金堅。三十分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語三分，「姓氏的來源」。四十新聞。【十時】電話說心聲。【十一時】粵語新聞，龍約翰故事「黑旗魔宮」。卅分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，長一智。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑錄。卅分，粵劇名曲選。【九時】街市行情。四十五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「神仙島」。十五分，時代曲。三十分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倚文故」。中文電視節目介紹。卅分，粵曲【十二時】粵語新聞，五分，股市行情綜合報導。十五分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「雨院的故事」。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】粵語新聞，三時】粵語新聞簡報。十五分，股市行情綜合報導。卅分，小說「太太的道心」。四十五分，粵劇人生。【四時】廣播劇「大人有命」。卅分，南音「八美圖」。【五時】粵曲。四十五分，喜事重重，金谷節目報告。【五時】少年樂趣「網中的魔」。【六時】歌西流行歌曲點唱。卅分，小說「鐵拳手李友山」。【七時】小說「天涯客」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目預告。【九時】小說「鏡花緣」。【十時】廣播劇「笑鬧港的神探」。十五分，少年行。四十五分，專曲。五十八分，少年行。【十一時】新聞報導，天氣預測，播音消息，明日節目預告。十五分，時代曲。五十八分，專語新聞簡報。【十二時】完播。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，祝壽祝婚及嬉女難說。三十分，播音節目。【十時】每日祭點，續讀時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「優大姐與惡魔」。卅分，小說「鳳凰之歌」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「愛情債」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，歷代名人傳。二時】「上官燕兒」。【二時】小說「柳林長」。卅分，時代曲，歌唱小說「君子好逑」。【三時】新聞簡報，專語流行曲。卅分，一曲寄心聲。【五時】天氣報告，小說「小明流浪記」。【六時】新聞簡報。【四時】小說「女俠白芙蓉」。卅分，小說「天氣報告」。卅分，愛蒜頓俱樂部。卅分，時事。天氣報告。【七時】新聞簡報。三十分，愛蒜頓俱樂部。【九時】十八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告。【十時】新聞簡報。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，天籟地調之「茫茫學海」。卅分，港九時事。卅分，小說「山莊的故事」。【十時】新聞簡報，民報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，小說「巴黎聖母院」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，間奇案「變屍案」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，小說「巴黎聖母院」。卅分，夜闌雲調唱古今「痴打薄情郎」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨，四十分，天氣預測，播音節目介紹。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，卅分，天氣預測，續播各位早晨。【十時】時代曲。卅分，股市行情報導，新聞簡報。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。【十二時】新聞簡報，卅分，股市行情報導，社團活動報導，祝壽節目。十五分，港九時事，股市行情約會。【一時】新聞報告，音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導。【四時】天氣報告，股市行情報導，續播專曲點唱。十五分，股市行情報導，卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【八時】……

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語街坊漫談。四十五分，天氣報告。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】潮州音樂。十五分，潮語新聞。卅分，節目報告。四十分，社會服務。【十一時】街市行情。卅分，京劇。【十二時】潮州曲藝。【一時】中文電視節目報告。卅分，時代曲，天氣報告。十五分，潮州音樂。【十一時】節目報告。【一時】故事「名士風流」。【二時】潮語小說「遊環的謀殺」。【三時】潮曲。卅分，潮語廣播劇「金石猶情天」。【四時】潮劇。金價報告。卅分，潮語小說「八面威風」。【五時】潮曲。卅分，潮曲小說「恨海情天」。【六時】新聞報導。【十五分】潮州歌謠。四十五分，

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，健身操。十五分，卡通片。卅分，世界新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。五十五分，服務節目。【八時】新聞簡報。【九時】新聞及天氣報告。卅分，今日音樂。【十二時十五分】新聞及天氣報告。（下午）【一時】今日英語片「殺人兇手」。十五分，粵語片「粉紅迷離」，新居所。【二時】新聞及天氣報告。十五分，電影介紹。【四時】新聞摘要及節目報告。【五時】小朋友樂園，卡通片。生物奇珍。卅分，英語教授。【六時】新聞及天氣報告，一代劍王。卅分，迷離境界。【七時】新聞及天氣報告，國語片「金玉滿堂」。【八時】危險人物。【九時】世界新聞及天氣報告。【十時】世界盃足球賽「英國對羅馬尼亞」。【十一時】最新新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。【十二時】完播曲。

無綫電視

【十一時四十五分】卡通片。【十二時】兒童樂園。廿分，午間新聞。【一時】粵語片「龍王公主」。廿分，粵語片「龍鳳呈祥」。【三時】新聞報告。【三時卅分】英語片「鐵甲人」。【四時】卡通片。卅分，「柳鄉」。【五時】新聞片。【六時】「女火」。卅分，粵語片「心隨」。【七時】新聞，「巫女女」。【八時】「時代曲」。卅分，「新婚」。【九時】片集「英雄」。卅分，影片介紹。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】卡通片。【十一時十五分】影片集「我愛露西」，二時】片集。四十五分，新聞報導。卅分，片集「飛越地平線」。【十二時】新聞，播映完畢。

近日港股市呆靜 有六大主要因素

目前原是股市淡季，再加上銀根抽緊，投機分子因損失太大，不敢再冒險大量炒入，但本港遠景樂觀，淡季過後，將可否極泰來。

【本報訊】週來本港股市，交投轉靜，成交價亦榮少降多，究竟原因爲何？亞爲各界人士所關注。

茲從金融界及其他各有關方面觀察，近來本港股市轉靜，其原因不外如下數點：㊀本港股市，過去漲價過速，有許多漲至不合理的程度，故其市道轉後，淡陝時間亦長，在世界局勢未明朗以前，因炒股市而致焦頭爛額之投機分子，已告斂跡，不敢再大量炒入，追隨投機分子盲目亂炒之工人傭婦輩，亦因受過相當損失而裹足不前，大家祇等待時機，把手上之股票拋售，而不敢再行買入；㊁進入五月中旬後，原是股市的淡季，因各大企業在兩月前，已陸續宣佈派息或開股，若新近買入股票，須等待一段很長時間，才有息收；㊂今年上半年各大公司開股，爲最衆之一年，如屬企業件者，而開股者均須供銀，統計此項供銀，近二億元之多，以致流動資金銳減；㊃銀行已準備辦理半年結，對信貸方面稍爲收縮；㊄有不少投機分子過去炒入之股票，今因他價太大，不甘損失，寧願嚴鎖保險箱，等待時機脫手或等待收息，而不願賤價拋售；㊅銀行對於股票按揭，格外審慎，所按亦數減低。

有以上種種原因，故形成股市買賣兩閒，進入呆靜狀態。

雖然目前開投港島中區新填地地王，竟以二億五千八百萬元之高價投成，足以反映本港遠景樂觀，也可因此而吸引外資，促進工商業繁榮，但香港置地有限公司投得該地王後，其計劃是用來建築寫字樓而非建築酒店，許多廣到工商業樓宇租值可能受到刺激而繼續提高，在近期內將增加工商業困難。所以股市之反應，與去年十一月廿八日由美國財團以一億三千萬元投成九龍尖沙咀地王時適得其反，由於尖沙咀地王是用來建築酒店，有利旅遊事業發展，故於高價投成後，立刻刺激酒店與地產股狂升，其他股市亦受到影響而全面漲價，而此次置地有限公司以空前高價投成港島中區新填地地王，置地股雖曾上升，但僅屬曇花一現，未幾卽告回落，其他股市大勢亦淡。

不過，這是一時的現象，中外人士對本港遠景既然看好，各方投資信心加強，預料本港股市度過淡季後，若時局安定，在兩三月後，勢將否極泰來，且可望轉入正常狀態。

外圍行情仍吹淡風 港金市續見新低價 足金尾盤二七五・七五

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦轉頭鎊報二・三九九六美元（漲），美國告老士報二・三九七美元（漲）；金價方面：倫敦報三五・二五美元（跌），瑞士報三五・二五美元（跌）。

足金市況，昨日上午開市報二七六・〇〇，最高亦報二七六・〇〇，最低二七五・六二五，收市價二七五・七五，息價訂去息八角三分，上午牌現貨交收共二千七百両，公價定二七五・〇〇。

下午開市報二七五・七五，最高二七五・八七五，最低二七五・六二五；整日波幅爲〇・六二五元，前收市價爲二七六・六二五，與昨日比較跌幅爲〇・八七五元。由於外圍續跌，金市走勢仍軟弱，未有趨好之姿勢。

美鈔報升一樞，大鈔報六・〇五八七五，普鈔報六・〇五六二五；美電企穩，昨報最高六・〇七二五〇，最低六・〇六八七五；通天單報硬，昨報最高六・〇六五，最低六・〇六；日元回升，昨報（大）一六四・五〇，（小）一六五・〇〇；非幣報升，昨報（大）〇・九四一二五，（小）〇・九三六二五；加拿大紙續升，昨報（大）五・八一，（小）五・八〇。

銀行頭寸似鬆還緊

【本報訊】銀行在準備辦理半年結中，頭寸似鬆還緊，昨日向同業拆放，活期息仍要七厘六二五，兩週期者則很少成交，未有正價。

股市晷暢行情上落微 昨成交一〇八五萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投晷暢，成交總值一千零八十五萬元，行情牛皮帶穩，但一般上落甚微，恒生指數：三時半報一七〇・二五，比前市之一六九・六一，升〇・六四；又四時報一七〇・〇五，比前市之一六九・四一，亦升〇・六四。（註：有關股市淡靜原因，請參閱本版頭段新聞。）

價昇者有：滙豐銀行升一元，會德豐升一角，九龍倉升二角，凱聯酒店升一角，城市酒店升二角，大酒店升一元，信託升七分半，香港燈升一角，九龍燈升一角，天星小輪升一角，電話升七角半，牛奶升五角，和記升二角，怡和升二角半，仁孚升五分，會德豐紡織升二角，淋德隆升一角半。

價下挫者有：青洲英坭挫二角半，金門挫一角，遠東挫一角。

昨日兩家交易所成交總值爲一千零八十五萬元中，計：香港証券交易所佔五百七十五萬元，遠東交易所佔五百一十萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一四三・〇〇	一四三・〇〇	一四二・〇〇
（英倫登記）	一一五・〇〇	一一五・〇〇	一一五・〇〇
會德豐（除各項）	一一・〇〇	一一・〇〇	一〇・九〇
（股權）	二・九五	三・〇〇	二・七〇
九龍倉	二二・六〇	二二・七〇	二二・四〇
均益倉	三四・七五	三四・七五	三四・五〇
太古船塢	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇
黃埔船塢	八・四五	八・五〇	八・四〇
置地（除各項）	八六・〇〇	八六・〇〇	八五・五〇
大酒店	六二・〇〇	六二・〇〇	六一・五〇
城市酒店	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・九〇
凱聯（除息）	一二・九〇	一二・九〇	一二・七〇
永高	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇
香港燈	二二・〇〇	二二・〇〇	二一・九〇
九龍燈（除息）	二九・三〇	二九・三〇	二九・二〇
電車	一三・五〇	一三・六〇	一三・五〇
九巴	三二・〇〇	三二・〇〇	三二・〇〇
電話	三七・二五	三七・二五	三七・〇〇
煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇
油蔴地小輪	五五・五〇	五五・五〇	五五・五〇
天星小輪	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇
仁孚	四・三〇	四・三〇	四・三〇
屈臣氏（除息）	八一・〇〇	八一・〇〇	八一・〇〇
牛奶	五一・〇〇	五一・〇〇	五〇・五〇
遠東（除各項）	一二・四〇	一二・五〇	一二・四〇
太古實業	一五・一〇	一五・一〇	一五・一〇
信託	二・五〇	二・二五	二・四五
娛樂	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇
隆豐	二・四〇	二・四〇	二・四〇
和記	一九・〇〇	一九・〇〇	一八・八〇
（優先股）	一二八・〇〇	一二八・〇〇	一二八・〇〇
太平洋	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇
橡膠信託	一〇・二〇	一〇・二〇	一〇・二〇
聯合膠	三・二五	三・二五	三・二五
加侖登	二・一〇	二・一〇	二・一〇
怡和（除各項）	四三・五〇	四三・五〇	四三・五〇
信昌	七・二〇	七・二〇	七・二〇
鋼業	六・二〇	六・二〇	六・一五
青洲英坭	三四・二五	三四・五〇	三四・〇〇
金門	一三・一〇	一三・二〇	一三・〇〇
淋德隆	五・四五	五・四五	五・三〇
保泰	七・四〇	七・四五	七・四〇
會德豐紗廠	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
聯紡	二二・五〇	二二・六〇	二二・五〇
南海紗廠	二〇・五〇	二〇・二〇	二〇・二〇
南豐紡織	六・四〇	六・四五	六・四〇
南聯	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇
新馬	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

六月四日（星期四）

（足金）	
開市	276.000
收市	275.750
最高	276.000
最低	275.625
（美鈔）	
大鈔	6.05875
普鈔	6.05625
（美電）	
最高	6.07250
最低	6.06875
（通天單）	
最高	6.06500
最低	6.0600
（日元）	
大紙（萬計）	164.500
細紙（萬計）	165.000

（雜幣）	
英鎊	14.53
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.820
加元（大）	5.810
加元（小）	5.800
非幣（大）	0.94125
非幣（小）	0.93625
大坡紙	1.958
細坡紙	1.958
新勞哩（百計）	47.00
澳幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.00
新法郎（百計）	107.50
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.950
台幣（千計）	147.50
西冷哩（百計）	48.50
仰光哩（百計）	36.50
印尼紙（千計）	19.00

端午節前麵粉市慢 是受粽子上市影響 因麵製食品需求暫減少

【本報訊】麵粉市情疲慢。端午節前麵粉市情疲慢，因爲五月粽上市，部份家庭亦自製粽子，作爲端午節享用。對於麵包、西餅、麵條、油條等銷量不無影響，須待端午節過後，麵粉市方能恢復正常。

港產麵粉，牌價仍然較穩。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，鼎冠十九元六毫，金輪十七元七毫，火車十七元，鐵塔十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，黑人十二元九毫。英國麥製五十磅庄玫瑰花十九元七毫，三多十一元八毫，三多副牌不退袋十元〇五毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，一百五十磅庄鶯卅一元二毫。

外來麵粉，來源仍疏，台灣麵粉最得勢市，五十磅庄紅馬每包十四元二毫，鐵人十三元八毫，月圓十三元六毫。加拿大麵粉，價格市慢，五十磅庄上檔每包廿一元八毫至廿二元四毫，中檔每包十九元八毫至廿元。美國麵粉，價格升後轉穩，五十磅庄上檔貨每包十八元八毫至十九元，中檔貨每包十七元八毫。日本麵粉，無甚變化，五十磅庄上檔根白粉每包十五元五毫，中檔白粉每包十二元至十三元，五十磅庄根粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄下檔白粉每包十元。

美股市暢成價好 工業昇四點二五

【紐約三日美聯社電】股票價格在本星期三升漲挺穩，交投極勝。上午股票可瘦之利潤曾被削低。漲價股比降價股多於二倍，買家在早市時曾獲些微利潤。專家指出：股票回復上升，顯示出投資家心理極度正常，他們並指出上午市道鬆弛，是由於某些買家在過去四日內收購太多。星期三下午，股票價格續漲升。杜瓊斯三十工業股平均指數上升四點二五，成七百一十三點八六。

在早市交投中，杜瓊斯平均指數滑了二點八八點，使昂貴股與降價股數量相等。

昨日成交額是一千六百六十萬股，星期二成交額一千三百四十八萬股。

渣打及標準銀行 宣佈下月底派息

【本報訊】標準及渣打銀行集團董事已決議於一九七零年七月卅一日派出截至一九七一年三月卅一日之十五個月中期息四厘，免入息稅并以英國幣值支付與在一九七零年六月廿六日註冊之股東。此係於標準銀行及渣打銀行計劃合併時所預定者。

卜內門公司藥物部 加强研究實驗工作

【本報訊】英國卜內門化學工業有限公司藥物部之研究及發展擴充計劃，將於未來五年內增加一倍。

第一步行動，係擴建位於英國徹施爾郡阿德萊公園之研究實驗室。擴建工程將於短期內開始。研究人員及輔助人員將增加百份之五十。該部希望最遲至一九七四年，每年對研究及發展之投資超過六百萬鎊。今年之投資約爲三百五十萬鎊。

據副主席史賓斯醫生稱：此項擴充，目的在改善卜內門在世界藥品市場之地位。

史氏稱：「英國之藥品公司，必須在資金、經費及研究努力方面能與主要之國際公司比擬，始能生存，吾人能發展爲一家主要之國際藥品公司。」

該部門之產品，有三份之二以上在海外銷售，且以其出口業務極佳而連續五次榮獲英女王工業獎。

經驗証明，該部門各實驗室所發明之藥品，係最成功之藥品。自一九四六年以來，卜內門所發明之產品，幾佔銷售量之百份之九十。

此項發展，將使該部擴大其現有之主要研究領域，即心臟脈管系統、神經中樞系統、胃液分泌、病毒與細菌及動物之健康。此外，研究範圍亦將予擴大。

阿德萊公園研究大樓之擴建部份，將設立新的化學、生物及生物化學實驗室，一所新圖書館及醫藥中心。擴建工程預定於一九七三年完成。總部之辦事處及餐廳，亦將擴充。

該部將添置價值五百萬鎊之生產設備，此舉可於今年稍後時間實現。一家新製藥廠，目前已在英國布里斯爾之塞文西特之卜內門地盤興建中。在徹施爾郡麥哥斯菲城之現有工廠，產量將增加約三份之二。卜內門藥物部之香港代理，係卜內門（中國）化學工業有限公司。

澳洲棉紡織品訂單 最近寄港續有增加 棉織品銷澳洲今後仍可看好

【本報訊】寄港棉紡織品銷往澳洲，最近續有良好的發展，不論棉紗、棉布、毛巾、成衣等，均續有新訂單寄到，現時廠家接入的訂單，均較去年同期增加，尤以棉布的增幅較大。今年初，澳洲商人向港訂購棉織品，寄單尚屬不多，但進入第二季，來單即告大增，現時仍在繼續中，澳洲商人向港訂購棉紡織品的增加，主因係彼邦市場需求增加。

由於今年初澳洲商來單較少，而進入二月份後，大額訂單源源寄到，因此，接訂澳洲生意的棉織廠，特別係針織廠，最近開工率轉相當忙碌。因爲不少廠家的棉織品，現時更須趕運應市，最近澳洲商人寄來訂單，以棉布最大量。

而中共棉織品價格亦無續退縮，故澳洲商人除了向台灣訂購外，亦向港訂貨並告增加。特別係綢裝棉布，廠家接單交貨期排至十月份。至於毛巾及棉質成衣，最近也有不少訂單寄到，如雙面毛巾、印花毛巾等。在目前情形看來，下半年棉織品去貨澳洲，仍將續有發展的餘地。

節前糖市趨淡 下檔砂糖滯銷 上檔貨成交少價仍站穩

【本報訊】砂糖市續告平淡，由於下檔砂糖存倉過多而又滯銷關係，上檔砂糖亦不免其受影響。台灣砂糖，來途仍疏，價格堅挺，現貨每担拆沽四十九元五毫。

澳洲幼砂，價亦穩定，每担拆沽卅五元五毫。太古砂糖，未受下檔砂糖的價格牽累，但成交亦不見減少，XA粗砂每噸六百九十元，SG小包庄幼砂每担四十七元，四星紙包庄特級幼砂每担四十八元，B猪油白砂每担五十三元。

歐洲砂糖，存倉貨品質參差，大手買家要先看貨然後議價，細盤拆出的，捷克粗砂每担四十元零五毫，捷克幼砂每担四十一元五毫，荷蘭幼砂每担四十三元，比利時幼砂每担四十一元五毫及四十二元五毫，蘇俄幼砂每担四十元，東德幼砂每担卅九元。

據糖業人士指稱：今年端午節前糖市不旺而反淡，端午節後市情可能更淡，這一段淡市時間，說不定延至中秋節方能扭轉。實銷買家對於下檔砂糖，需用多少，就補入多少，無非擬貨一齣，近期市價仍有下跌的可能，故不必大量購入。

米市疲弱如故 泰米大量輸越 對白米出口價略爲調高

【本報訊】本港米市在炎夏中疲滯如故。昨日正式開盤成交者僅得大陸米一千包，計洪字蘇苗每担九十五元，其他米糧，則祇有少數照價提用。

曼谷航訊：南越目前需食米供應孔亟，假如美國不以援助方式售米給南越，則南越必定向泰採購。消息又稱：南越需米數量四萬噸，並將提迅速付運。如果美國所提的售米建議，未獲南越當局接納，則泰國可以隨時供應南越所需。

又訊：泰國最近調整之米糧出口價格，白米及糙米稍爲提高，各類一級百分百大米F・O・B・價六十六鎊十先令，二級大米六十二鎊十先令，三級大米六十一鎊十先令。

實銷廠家補進 化原市交投暢

【本報訊】昨日化工原料行市，在實銷廠家補貨下，交投暢活，如碳酸鈣、梳打洗粉、硬脂酸及白蠟等，均多成開，成價亦至穩定。

碳酸鈣，實銷需求活潑，做價俏好，日本二十公斤紙包庄輕身貨，每噸成四二〇元，台灣二十公斤紙包庄貨，則四〇〇元做出。

梳打洗粉，供銷正常，做價穩定，法國五十公斤包庄重身貨，每噸成三六〇元，輕身貨三五〇元，日本廿五公斤紙包庄輕身價，爲三七〇元。

硬脂酸，市爽價俏，澳洲一六八磅麻包庄針狀豐庄貨，每磅叔成九角，片狀貨成八角，出路好。

白蠟，做勢穩好，五片盒庄貨，每担一四〇——一五〇元，一一六〇——一六五元；五力五片盒庄貨，每担一五五元。

東城
早場
大衛尼雲主演
諜海龍蛇
生死門
全部七彩
WHERE SPIES ARE
票價六毫，一元，一元五角
明天早場

拚死決鬥仍有發生

為了解決爭端

日本有一對情侶，竟因口角之爭，相約互相開汽車相撞來解決。 ·呆·

那兩個年青的男子，在一場生死決鬥中互相開槍射擊。奇蹟的是，兩人所發射的子彈都未中對方。他們再入子彈，以解決這個問題。當他們再度瞄準，而兩人爲她而決鬥的那個女孩子剛趕到。她立即跑到他們兩人中間，哀求他們放下武器，但太遲了，他們的槍再發……而她倒在地上，一顆子彈洞穿她的額。她當場倒斃，趕不及往墨西哥市的一間醫院，這女孩子是決鬥的一個不幸的犧牲者——而決鬥卻認爲光榮的（但很危險的）解決爭執方法。

如果你認爲決鬥是因過去的事，那麼你就錯了。今天，甚至在最文明的國家，這瘋狂的「體育運動」仍然存在。近年，祇有武器的選擇改變。雖然多數的決鬥者喜歡用槍，有些人採用不尋常的武器，例如汽車、氣球、電單車、藥丸和桌球等。

當一個日本女子與她的愛人決裂，她向他挑戰，來一次決鬥。武器呢？彼聽時仍用汽車相撞。他們把汽車面對面的停放在一條幽靜的小街兩端，然後，各行至自己的汽車，開車相撞。但在最後一秒鐘，當兩部汽車快將相撞時，這女孩子的愛人驚慌，避開了她的汽車，兩人都被控訴危險駕駛汽車。

兩個法國人利用巴黎的天空來作決鬥場。他們分乘氣球昇空，用獵槍互相掃射。這決鬥突然停止，因其中一氣球被擊中，洩氣墜地，烈火焚燒。被擊敗者於氣球還未墜地之前已喪生。

兩個巴西足球員發生歧見，他們在電單車上進行槍戰決鬥。一人在大腿、小腿及腳被擊中後，無法控制他的電單車，以至發生嚴重的撞車事件而受重傷。

兩個南美洲醫生，以藥丸來作決鬥武器，勝利者毒死了戰敗者。

桌球聽來或許不是危險的，但有一人却因它而喪生。這兩個用桌球作武器的決鬥者，在相距十二呎的地方站着，互擲桌球。其中一人被擊破頭顱，於幾小時後殞命。

印第安人是以決鬥著名的。憤怒的政治家們時常向在報紙上抨擊他們的新聞記者們挑戰。雖然他們都火拚得很厲害，但極少使用手槍或利劍。在義大利，卻有一次決鬥是悲劇收場的。兩個十七歲的男孩，在橫巷裏用刀決鬥，結果一人斃命，他的心臟被刀刺傷了。勝利者被控謀殺。他們是爲了他們所愛的一個十四歲女孩子而決鬥。但當警察查詢這女孩子究竟愛誰時，她答道：「兩個都不愛。我對他們兩人都是冷淡的。」

危瓜多爾下議院的一次劇烈的政治辯論中，議員們結果訴諸槍戰。後來兩議員拔出手槍，隔着人羣的大堂，互相槍戰，但沒有擊中。槍戰中，其他的議員伏在地板上，或拔足逃命。

另一次政治辯論，使兩個法國政治家實行決鬥。這爭的起因是，五十六歲的狄法里喝令四十六歲的利比里「住嘴」，利比里非常憤怒的要求狄法里決鬥，狄法里接受了，並選擇長劍作武器。這四分鐘的決鬥，而第二次所造成的傷口流血。決鬥應該結束了，但狄法里最後仍對戰敗的利比里說：「我認爲你是」也豬搵。」

當阿美斯與他的妻子開妮斯，在佛羅烈達的家發生爭執，他們決定用槍決鬥。阿美斯讓她選擇武器並先發槍。開妮斯選擇了一枝來福槍，第一顆子彈擦傷阿美斯的頸，阿美斯驚叫：「你贏了。」但他的妻子繼續發射，他用左輪槍還擊，射中她三次，結果兩人都進了醫院，但爭執仍未解決。

在西德某些大學裏，決鬥是很普遍的，而他們頰上的疤痕，等於他們的母校領帶，據說，可以表示一個男人是一個「好德國人」。

徹底節育法疑懼消除

世上男女「淨」「身」漸多

據估計，目前最少已有二百萬美國男女會接受「紮」的手術，同時女性紮輸卵管，已發明了更簡易的辦法。 ·士達·

實行節育的一個辦法方法是「紮」。現在愈來愈多美國人，男的和女的，光顧外科醫生，祇想保證他們再不會生養兒女。很少醫生或病人願意談論它，但美國的「志願不育協會」估計，最低限度有二百萬美國人接受了那樣的外科手術。

在過去，志願「紮」的人數不多，因爲有兩種恐慌。其中之一是這些外科手術是非法的。事實上，在美國的每一州，它們都是合法的，雖然納達州仍然規定「祇爲了醫學的理由」，才可以做這些手術。這種手術的另一個障碍是一般人——特別是男人——把「紮」誤會了「閹」。男人們最近願意接受「紮」的手術的另一個理由，顯然他們受到史丹福大學生物學家伊爾列治的鼓勵，他於一九六四年公開呼籲注意他自己的紮輸精管手術。

男的和女的「紮」手術，基於同一戰略：截除一些輸送細胞以繁殖孕的管子——輸卵管——卵子通過它從卵巢到達子宮——隱藏在下腹的骨盤穴裏。在最近的技術進步之前，外科醫生很難找到它們。在男人的，一條輸精管從每一睪丸昇至排精腺，精液在那裏被擠，通過尿道而排洩出來。輸精管的頂在陰囊附近，外科醫生的剪刀很容易到達。

由於生理的不同，男的手術比較簡單些。施了局部麻醉，外科醫生在陰囊的一邊割開約半寸長，挖出一條輸精管，把它剪出一段約一吋長。他通常把剩餘的一段紮起來，用不溶解的縫線把它縫合。醫生縫合陰囊的傷口，然後割另一邊。

因爲接受「紮」輸精管手術後總有兩三天不舒服，曼克頓的山額夫人研究所規定，接受星期五施這些手術，使接受手術者可於星期一恢復工作。接受這種手術的人，不會發生荷爾蒙的變化。如果他事前明白這種手術，他不會有情緒的困難問題。他的性關係的能力，或許甚至增加，因爲他已無避孕的恐懼。他的精子，被困於睪丸裏，將被吸收了，而最後他的身體製造較少的精。不過，在施手術時，有些精液「留在輸精管裏」，因此，施手術後的六至十二次的性行爲仍須採取避孕措施。多數的外科醫生，着病人於四個月至十二個月後再來複檢，並攜同一些所排洩的液體以供檢驗，以確保那兩條輸精管不再自行接駁，恢復原狀。

至於女人，有多種外科手術，最顯著的是於孕婦須剖腹取出嬰兒時給她截除輸卵管，因爲她的腹已被剖開，產科醫生伸手可拿到她的輸卵管，紮住它們或截除它們——手術一如施於男人的紮輸精管。多數的外科醫生，也截除一部份輸卵管。同樣普遍的是，正常生產後的截除輸卵管手術，在產下嬰兒後的三十六小時內，外科醫生在她的下腹割開一條三、四吋長的縫，給輸卵管施截紮手術。腹部的傷口，幾乎在產婦攜同嬰兒出院時痊愈。

近年來，特別是在英國和歐洲，婦科醫生們一直在尋求着不須在腹下開刀的截除輸卵管的方法。他們借助於一條直徑不到半吋的，穿有「光管」的管子而成功。這手術的技術種類繁多。在巴爾的摩的約翰霍金斯醫院，克里斯醫生在臍下割了兩刀，傷口長不到半吋。通過一個傷口，吹進氧化碳以分開各器官，他插進一條上述的照明管子，以找尋輸卵管的位置。從另一個傷口，他插進一個電灼器和一把小手術刀。這手術需時約三十分鐘，在全身麻醉下進行，許病人當天出院回家。

在這手術的一個改良的方法中，紐約的西奈山醫院斯蒂醫生，把插進照明管的傷口，開在貼近肚臍的地方，庶使看不見一條分立的疤痕，然後從兩個大針口般的洞插進電灼器和刀。

曼克頓的西奈山醫學院克萊曼醫生，報告了婦女「淨身」的最簡單的發展，祇需局部麻醉。他設計了特殊的工具，使他能夠在陰戶裏割開一條一吋多的裂口，俾可於十分鐘內截紮兩條輸卵管。這方法使這婦人身上不留疤痕，而她可於施手術後廿四小時至四十八小時內回家。

雖然許多醫院，仍然需要一個職員委員會的事前批准，一位外科醫生才能夠替一個女人「淨身」，男人的「淨身」標準是精巧的和大部分屬於心理的。山額夫人研究診所通常不爲那些獨身的，二十來歲的男子施這種手術。心理分析治療專家艾地曾經會見過那些申請者，並規定了下列各項：㈠這個男人必須最低限度已是廿五歲，已婚，並有一個「穩固的關係」。㈡如果在四十歲以下，他必須有兩個兒女。四十歲以上的男人，卻要個別處理。艾地會見男人和他的妻子，一起交談四十五分鐘至一小時，以使他們完全清楚這手術的效果。他說：「我要找尋是否夫婦兩人中有一人強迫另一人。兩人必須負起決定的責任，要避免這種手術，否則他們將後悔莫及。」

一個問題，使許多人仍然遲疑不敢接受「淨身」手術：這手術將來可以還原嗎？答案是：在某些個案中，男人或女人接受了「淨身」手術後，接駁那些被截斷的輸精管或輸卵管後，可以恢復生殖能力。這還原技術的成功率引起了爭論。有些醫生認爲成功率高至百分之八十；多數醫生認爲百分之三十比較現實些。但是，這問題極少發生。多數的這種手術醫生的紀錄揭露，請求施還原手術的男病人，祇佔接受「淨身」手術的百分之一或百分之二而已。 ·士達·

國際剪影

爬山探險氧氣配備最重要

有助於最後成功的救命東西

氧氣是爬上高山的探險者所必需的，這是最近成功地爬了喜瑪拉雅山的「南面」高峯波寧頓的經驗之談。下列是他所寫的，關於他攀登安納浦爾那峯的文章！

我們攀登安納浦爾那的「南面」，最嚴重的困難問題是要作最艱鉅的攀登，那裏的空氣太稀薄，不能長久的支持人的生命。一度龐大的石和冰的牆，「南面」開始於歐阿爾卑斯最高峯（高一萬四千五百呎）並向上昇二萬六千五百四十五呎。爲了要到達高馬拉雅的山頂，因此必須攜帶氧氣配備。

人們曾經爬上這些高峯，沒有借助於氧氣。唯一曾經到達安納浦爾那山峯的探險隊，由希爾蘇格率領的一九五零年法國探險隊，沒有借助於氧氣。但他們從北面登山，那條路線，與我們所要應付艱難攀登的比較，祇不過是穿過冰雪的一條幽靜小徑而已。眾山惡要用力，愈需要氧氣。

氧氣最先由一九二二年愛菲列斯特探險隊使用。在那些日子，氧氣配備是笨重的和效能低的，背上那笨重的東西，是否有利，仍屬疑問。事實上，沒有攜帶氧氣配備的，比較那些攜帶了的攀登得更高。

當喬治馬洛利及愛爾文，於一九二四年攀登愛菲列斯特峯時使用氧氣，他們失蹤了，我們迄今仍不知道他們爬到了多少高。那個探險隊的領袖諾爾頓上校，沒有攜帶氧氣，爬到了二萬八千一百呎的高度；他於經驗到稀薄的空氣影響後才掉頭下山。一九三三年，法蘭克·史密斯爬到同一的高度，沒有攜帶氧氣配備，但他感覺上驚覺，感覺他的判斷力受到嚴重的損害。沒有氧氣的幫助，似乎沒有人能夠爬上最後的一千呎。

在第二次世界大戰期間，氧氣配備的發展已有很大的進步，而這終於引致了一九五三年征服愛菲列斯特峯的壯舉。氧氣也被使用於攀登四個其他的世界最高的山——K二，干城章加，洛特西及瑪加利——的探險行動中，雖然第六個最高的山陶拉吉利（二萬六千八百一十一呎）攀登，沒有借助於氧氣。

一九五三年的愛菲列斯特峯探險隊，曾經試驗兩種氧氣配備：開敞線圈的和封密線圈的。後者使集中的氧氣供應消滅及再循環，使它能成爲兩種較高效能和歷時較久的。湯·保迪龍及查理斯·伊萬斯，是這探險隊最先爬登愛菲列斯特峯的，使用着封密線圈的氧氣配備。他們在這高度上爬得比任何人更快。後來，他們的氧氣配備失靈，使他們輸給携帶着開敞線圈氧氣配備的愛德蒙·希拉利及鄧辛格·諾爾蓋。

因爲沒有人能夠解決封密線圈氧氣配備所有的各種困難問題，後來的探險隊，都採用開敞線圈的氧氣配備——我們所使用的那一種。開敞線圈的氧氣配備，增加有限度的氧氣於你所呼吸的稀薄空氣中。因爲你祇吸收部分你所吸入的氧氣，大部分被呼出去而散失了，其中一部分被一個繫於面具下的袋子捕捉了，以容許有限度的氧氣的再循環。

使用氧氣，使探險隊增加行軍學的負荷，因爲每一個使用它的人，每天最低限度需要一瓶，而這些氧氣瓶必須預先運到山上，爬山者需要它的地方。重量愈大，需要更多日子以運輸它們上山。如果要運輸的重量太大，以至運輸人員不能趕上前面的爬山人員，所造成的延阻，或許可能使我們不能夠成功。

我們計劃在二萬三千呎的高度開始使用氧氣。爲了減少我們要搬運氧氣瓶的數目，我們計劃祇由前導的爬山者使用氧氣，其他的人則不用氧氣。因此，那些搬運氧氣瓶的人，一路上都要培養他們的氣力。如有可能，我們將把氧氣瓶用繩索拉上去，也是爲了節省氣力。

我們將使用的氧氣配備，多數是一間法國公司「精確醫學用具公司」製造的，這公司壟斷了高度爬山工具的市場。甚至英國愛菲列斯特探險隊，也使用這些法國氧氣瓶和調節器活門。

每套配備有一個鋁質瓶，可裝載八百公升的氧氣，敷滿時重十一磅。氧氣通過一度活門流入面具，這活門調節着氧氣的流入，每分鐘半公升至五公升。這是說，氧氣暢流時，一個人祇得兩小時另四十分鐘維持生命的氧氣。不過，因爲我們將在高度較低於愛菲列斯特峯的地方使用它，每分鐘約三公升的流入率將是足夠的。甚至如此，每一瓶氧氣也祇能支持四小時二十分鐘。

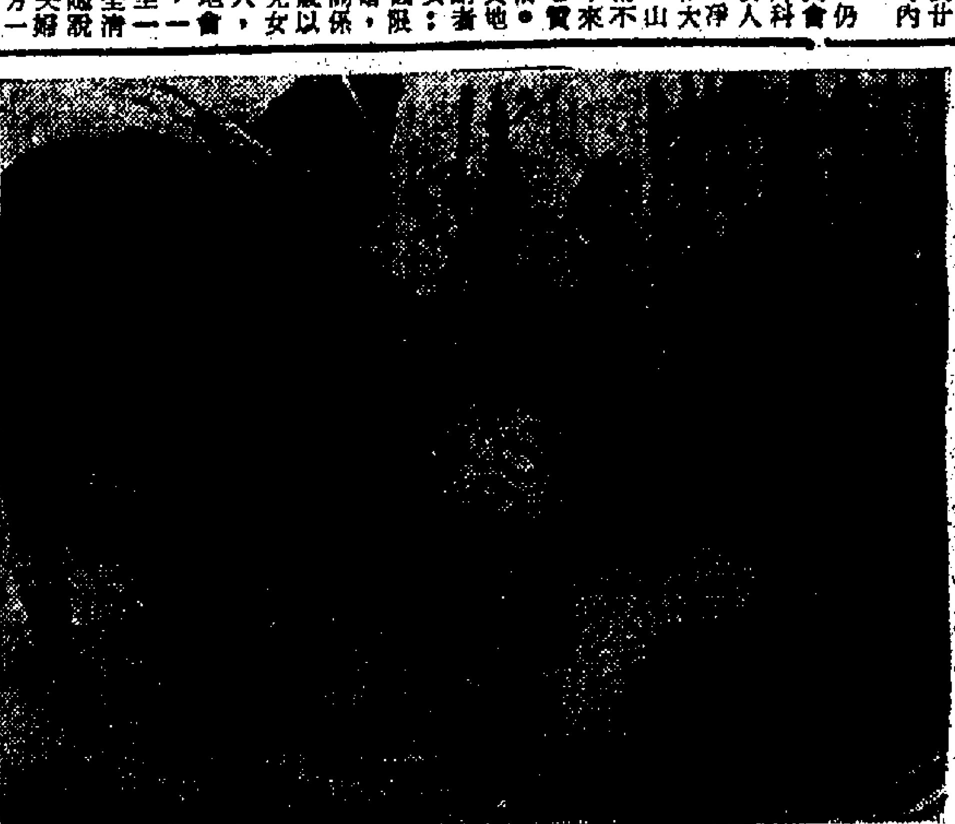
我們携帶四十個這些八百公升瓶，另加十個一千七百公升瓶，和四個特別輕的一千六百公升瓶。由一間英國公司「徹斯特菲爾特管」供應，這些特別輕的瓶子將在山峯上使用，因爲每一個二十磅瓶在暢流時，將可連續六小時供給氧氣。

除了供給高度爬山所需的精力之外，氧氣作爲一種緊急救命者也有重要的功用。在高山上的任何病症都是嚴重的，爬山者將特別容易患肺病，可能很快變成一種肺炎，能於幾小時內致人於死。大量的氧氣供應，使他有較佳的生存機會。如果一個爬山者患病，他須儘快被送到較低的地方，這不是容易的，因爲下山的路徑是艱險的和危險的。一個患病的爬山者，另一個危險是凍瘡。他既然已在低溫，被綁在一擔架床上，動也不動，他自己的體溫將不足使他的手指和腳趾溫暖。這就是幾乎任何在高山上的疾病或受傷，都會有凍瘡的併發症，而有時要斷掉四肢的理由。

在爬山探險中，很難衡量自己的健康，因爲你已使你的抵受能力達到最高限度，感覺像死了一般，並時常嘔吐。爲了你自己和你的伴侶們的利益，你應該知道，你在完全崩潰的邊緣時，應該及時停止。如果一個爬山者暈倒，搶救工作可能使探險失敗，並可能使其他人的生命陷於危險。一個爬山者更容易暈倒，如果他沒有氧氣配備。

我曾經爬上高山，帶備或不帶備氧氣的。一九六零年，我爬上安納浦爾那二峯，這個大山的二萬六千零四十一呎的副峯，攜帶着氧氣去。翌年，我到愛菲列斯特的第三峯，努浦茲峯，那二萬五千八百五十呎高，這祇比較安納浦爾那二峯稍低些，但我們不會使用氧氣。

根據我在喜瑪拉雅山的經驗，我知道氧氣是我們成功的要素，値得費更多的力，以負荷氧氣瓶爬上「南面」高峯。（士達）



你也認識這位體壇馬英雄嗎？原來是英公主安妮，不過幸好未有受傷。

歷史上首次出現

三寡婦同任首揆

還有五十名女性分居各政府高位，且有兩人任輕工業部長。 ·棠·

世界上現在首次同時有三位女總理執政。班達倫乃基夫人剛在錫蘭第二次競選得勝。這位三子之母，於一九六零年成爲世界上第一位女總理之前，是一位柔怯的家庭主婦。她曾說：「我懂政治是甚麼，而它是起起落落的。當我被指派去幹一宗差事時，我有勇氣與力量去應付。」

所有三位總理——其他兩位是印度的甘地夫人及以色列的梅厲夫人——都是寡婦，都有子女。梅厲夫人高齡七十二歲，早已抱孫。

在某一種程度上，三位總理初時都是勉強出任統治者的。五十四歲的班達倫乃基夫人係她的總理丈夫在任內被暗殺後，才正式從政的。梅厲夫人原已退休，但去年總理艾希科去世，才應邀東山復出，領導政府。

尼赫魯的女兒甘地夫人於一九六六年成爲總理時說：「如果讓我選擇職業，我要在邊僻地方設立兒童或棄嬰救濟所，亦會從事寫作。」但五十二歲的甘地夫人今天已成爲一位能幹的政治家，懂得如何打倒她的政敵。

直至半世紀之前，政治還玩意還多是男性所獨享，但歷史上亦曾有過不少有權勢的女王及皇后。此外，還有些能左右那懦弱的男統治者的情婦與外戚。婦女參政到十九世紀中葉，才首次成爲問題，但直至一八九三年才初次有女人擁投票權，那是在紐西蘭。

之後，一九零二年，一九零六年，及一九一三年，澳洲、芬蘭及挪威也相繼給予女人以選舉權。不過，直至一九二四年，丹麥才首次委員一位女性任內閣閣員，她是蓮娜邦，供職至一九二六年。

今天，有五十名女性擔任政府高位，大多數主理社會、教育與衛生，但匈牙利與保加利亞則由女人任輕工業部長。聯合國大會主席，今年亦由利比里亞的布祿斯女士擔任。

惠風旅遊有限公司第二艘豪華遊船

「惠風公主」海上行宮

定于六月六日（星期六）下午三時舉行啓航典禮，開始載客服務，敦請一九七〇年香港小姐何秀汶小姐、亞軍周雪雯小姐、季軍鍾歌莉亞小姐蒞臨剪綵。

惠風公主豪華遊船內外裝飾佈置採用中國宮庭式設計，並全部空氣調節滿舖地氈，場面瑰麗豪華，座位舒適，堪稱海上行宮，或挈眷攜侶或邀宴外賓，酣飽之餘，臨流遠眺，心曠神怡，捨此莫屬，並供應粵菜名廚主理，可筵開三十席。

每日例行午餐，晚餐由名廚供應精美豐富菜六款，（包括魚翅、燕窩、北菇上湯、雞、鴨、肉類、海鮮及時蔬等各一款，另炒飯，雲吞麵等），名茶或咖啡）免收茶稿小賬等費，更可特約供應由八位至十二位翅席華筵全桌，貴賓亦並可加設構牌雀局消遣，晚餐及消夜，四人樂隊伴奏，跳舞音樂。

本公司第二艘豪華遊船「惠風公主」號準於六月六日下午三時啓航，以端午節近籌備匆促，至愛親朋未及柬邀，容日另行招待，諸希見諒爲感。

惠風旅遊有限公司同人鞠躬

請注意新定班期——

惠風王子，惠風公主，船期及票價

㈠環島暢遊上午十一時至下午二時連午餐廿八元
㈡午餐暢遊下午十二時四十五分至二時卅分連午餐廿二元
㈢下午暢遊（甲班）下午二時三十分至五時連茶餐廿二元
㈣下午暢遊（乙班）下午三時至五時三十分連茶餐廿二元
㈤黃昏暢遊下午五時三十分至七時三十分連茶餐十八元，連晚餐廿八元。
㈥晚餐暢遊下午八時至十時三十分連晚餐三十二元。

上述係海運大廈開航時間，并于十分鐘後到香港卜公碼頭接載。爲免向隅。請早定座。

定票處：香港中環德付道中三十七號地下 電話：H二四六八零九
九龍海運大廈碼頭電話：K六七一九七零

啓德遊樂場
鑽石戲院
東南亞歌唱團
粵華劇團
美體人

立勝公司搬屋
中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301
興隆公司搬屋
福來搬屋公司 H708973·K672608
安全搬屋公司 九675872·672704港444565
誠信搬屋 779902 875044
隆金
新隆 搬屋
搬運
分類廣告

尿病 皮膚癬 謝俊
男人 虛弱 男性寶
謝金石
鼻
程普德
尿 病科專
竹林氏
胃 病專家
運龍 搬屋公司
大利公司搬屋 三十元

市聲

飄香劍

武俠小說　馬雲生著

第九回：香不了時情亦了　心難開處劍能開

石昭華這種沉默並不是吉兆。因她存怒難消，便會出奇怪的主意，沉默往往就是暴風雨快來之兆。

所以，程雲天見她默不作答，便怕她又會鬧出甚麼新花樣，不免暗自惴惴。

石昭華開口了，却祗幽幽問道：「你且說給我聽，我父親當年說的一番話，爲甚麼祗許你聽，不許我知道？」

這好像百忙中說着閒話，但態度却極爲凝重。

程雲天想了才答道：「我也不知道。但我可以向你發誓，我所說全是眞話。」

石昭華哂道：「我沒有要你發誓。發誓有甚麼用？你是我父親的徒兒，還不是兒女。他最愛的是我，並不是你。有話對你說却不對我說，那是甚麼道理？這個我就不服氣。」

正是石昭華的本色。不由程雲天不小心作答，便歎道：「他要你相信他劍法天下第一，祇好對你隱瞞這一宗事。你該知道，他對你期許最高，其次才是我！」

石昭華又問道：「那麼，他連你也瞞住豈不更好？何必讓你知道，更何必要你發誓？你發了誓也是枉然的呢。可不是到底還要說出來？你這個人實在有點奇怪，從前不對我說，要到今天才對許多人說，那又是甚麼道理？」

虧她想的那麼週到，說是滴水不漏，這一問特別來得厲害。程雲天聽得惕然，知道這是一個萬二分重要關頭，假如答不出所以然，便是前功盡廢，整個事情壞掉，登即深深吸一口氣才道：「爲了要救你，更爲了使你痛改前非，我這誓是應該的。馬鳴和尚憑一雙大袖打敗了龔燕，使我驀然想起石老伯說過的那個奇人，而你却要拼死和他一較高下。這叫我怎不焦急欲死？我因此把心一橫，揭破一切，難道祇是要滅你父女威風，長那和尚志氣麼？石老伯在天有靈，決不會怪我的。當年他歡喜對我說，並不是特別看得起我，祇因他畢竟是一個老實人，決不是太深沉的人。你再想一想！」

石昭華聽得眼中含淚，好一會才道：「是的。你倒說得有理，從今以後，我再不是這裏的主人了。我便和你一起上去試一試。你拔刀吧！」

程雲天應聲說「好」，卽由懷裡抽出一把魚腸刀，抖了一抖，刀子變得筆直，然後抱刀對馬鳴和尚說道：「我們剛才敬聞高論，都不覺茅塞頓開。這一刀一劍要向老前輩請教，還望包涵包涵！」

馬鳴和尚還是站在那塊高石上面，笑吟吟的看着兩人互相問答，一見程雲天抽出刀子說話，便又呵呵大笑起來。(二五一)

二五一

天堂奇遇

上遊天斌

九六：疑雲重重

「不曉得。」小蓮接着又說：「家姊，你何必這樣焦急呢，難道你怕他在曼谷迷了路嗎？」

「我不知怎的，今晚心緒非常不安，我生怕阿角在曼谷不知發生了甚麼事，弄到現在還不回來……」

接着嘆了口氣說：「現在又這麼夜，不然的話，打電話到各航空公司查一查阿鹿今晚會不會回來。」

小蓮見小山這樣子，便安慰他說：「家姊，你放心好了，姊夫不會有甚麼事的，待明天我到航空公司查問一下。」小山無可奈何的返回睡房去了，馬步跟着也下樓，入浴後，躺在床上沉思，突然有人在窗外低喚：

「馬步，馬步……」

馬步認得是小蓮的聲音，便忙跑到窗前，小蓮說：「馬步，我在海邊的石級等你……」

鹿角追問新花園洋房，是建築在海邊，有一石級是可以走下海灘，坐在那兒，面對碧海，別有情趣，馬步不知小蓮有甚麼事跟自己商量，便連忙跑到石級那兒，小蓮見他來了，便說：

「這眞奇了，姊夫對家姊說去曼谷，而他却溜到東京去，這是甚麼原因？」

「你的家姊是不是不准鹿先生去日本？」

「怎會？」

「那麼，鹿先生爲甚麼要騙他的太太？」

「奇就奇在這裏！」

「鹿先生有生意在曼谷嗎？」

「不清楚。」

「鹿先生到今天還不回來，你猜他這次到東京有甚麼任務？」

「不清楚，」小蓮說：「姊夫做事，素來神出鬼沒，令人無法捉摸的，比方：他這次到東京，却對家姊說去曼谷，就是一個例子。」

「你知道鹿先生在東京的活動情況嗎？」

「不知道，」小蓮接着說：「馬步，你到東京那天，姊夫帶你們到郊外那間屋子，你記得是甚麼地方嗎？」

「我對東京的地方，完全不了解……」馬步訝然的問：「小蓮，你問這些，有甚麼用？」

「沒有甚麼用意，我祇是隨便問一問吧了。」

漩渦

黃思騁

「爸爸，看你這種疲倦的樣子，一定是活動得太多啦。」

「人到了沒用的時候，怎麼說都是沒用了。」

「你現在不必急於要行走呀！」

「我知道眼前有一份工作，可是你不能幫我一點子呀！」

「爸爸，我知道你的心情不好，最適的事以後再說吧。」

竇守清望望女兒，發覺她的臉被曬得紅紅的，問道：「你的臉爲甚麼這樣紅？」

竇克琴一向十分機警，忙用手撫一撫臉，說道：「我去時的時候坐在車窗口，曬了太陽。」

「你對這份工作已經習慣一點了吧？」

「像做小學教師一樣，沒有甚麼困難的地方。」

「這一家到底是幹甚麼的呢？」

「還，他們上代是在南洋開錫礦發達的。現在錫礦開完了，就轉到樹膠園上來。」

「很有錢？」

「很有錢吧？」

「對於這種有錢人家的子弟，你得自己注意一點，他們是十分相信錢能通神的。」

「你不說我也知道，爸爸。」

「一個二十多歲的人，家裡又有錢，爲甚麼不結婚呢？」

「可能是因找不到適當的對象。」

「也可能是不喜歡負責，害怕負責任。」

「爸爸，你放心吧，我不會有事的。」

「你甚麼都行，祇是處世經驗不足。」

「我會自己小心。」

「等你的會考過了以後，再去找份別的工作，六百塊錢也不是優厚的待遇。」

「我想去投考管理電腦的工作。」

「那種機會不多，你還是去教書吧。」

「我不想教書，私立學校待遇太低，公立學校又進不去。」

「到時候再說吧。」

吃晚餐時，竇太太提到家裡的經濟情況，說是僅有的一點錢已經用光，希望能到那裡去想點辦法。竇守清教了廿多年書，雖然待遇菲薄，倒也沒有欠過債。因此當他聽到家裡缺用時，就發起愁來。〇〇

文牧師

傑克

平多福提議與西頓山斷絕邦交，全體一致贊成。

斷絕邦交，不是一句空口話，要有政治技術。現代左翼國家，却不講究這些，像小孩玩泥沙，吃了虧，潑口嚼

四六七：發瘋發出面　明眼人一望而知爲苦肉計

舌的大罵，罵完了，又拉手做朋友。你當他們天眞嗎？天眞的是你，拉過手，你處我許的程度更加深。罵有罵的作用，和好有和好的作用，據說這叫做政治，叫做「玩政治」。

然而那類方式，祇限於左翼集團自己兩子裏人，如像玩拌交，不是你拌倒，便是我拌倒。拌倒了，爬起來，再拌一場。國家的生命財產就在那拌來拌去中拌光了。

這方式用在格朗司與西頓山的絕交事件上完全不合適。

原因安在？

格朗司的一綫生路，祇有把西頓山的秘密特務剷除淨盡，像火油淋白蟻，滅株絕根，才能從九死中逃出一些來。

白翟公徵詢在座各人的意見，斷絕邦交的步驟應該怎樣？

富休士是英國血統，想得深，看得遠，發笑說：

「斷絕邦交不是問題，咱們不跟西頓山絕交，西頓山便會提出跟咱們絕交！」

「他們鬧出來的事，貝敢先提出？」卡洛士老實人，問得老實。

「暴動大巡行時，許多外交使館不是紛紛被搗毀嗎？那就是他們的陰謀，企圖暴露格朗司是個無法紀的野蠻國家，挑撥各國對我的惡感，使咱們「孤立」起來。」富休士說，「你也許要問，西頓山的使館也被搗毀，又怎麼解釋呢？這很淺顯，西頓山的外交機構若果單獨倖免，比直認是他們所幹的還露，發瘋發出面，明眼人一望而知爲苦肉計！」

衆人皆點頭。平多福道：

「因此，我說，政治戰與軍事戰別無二理，藏於九地之下，動於九天之上。不動則已，動則如迅雷疾閃，怒雷突擊。現在已到了這個時候！」

「到了，到了！」白翟公捋着大白鬍子說：「我也忍無可忍了，老年人同樣動了火氣。」

山川人物

勝保接巴夏理請手

勝有印章二，一曰「我戰則克」，一曰「十五入泮宮二十入詞林三十爲大將」。皆生平得意事也。

五鳳樓

勝保字克齋，滿洲鑲藍旗人。以乙榜任國子監助教，轉翰林開坊。洊至侍郎閣學，銜太子少保而終。性奢侈，聲色狗馬皆酷嗜。生平萊年襲究之爲人，故收局亦如之。

勝每食必方丈，每肴必二器。食之甘則曰以此賜文案某某，蓋仿上方賜食之禮也。然惟文案得與，他不得焉。勝豪於飲，每食必傳文案一人侍宴。一日東來同州境，忽謂文案諸員曰：今午食韭黃甚佳，晚餐時與諸君共嘗之。及晚乃至，則棄其餘於臨潼矣。大怒，立斬庖人於席前。嚴明早必得，諸庖大駭。飛馬往返百餘里取以進，其奢侈如此。

馮荼川山西進士，由刑部郎簡放廬州知府。由京赴任，道由河南，勝奏留軍中司章奏。馮端人也，高尚澹泊不趨時習。一日與勝言論不翕，決然捨去。恐面辭不得，留書別之。勝閱大慚，亟命材官賫狐裘一襲白金二百飛騎追馮返，戒之曰如馮不歸，殺爾無赦。並手書致馮。翌日計此書達左右時，公度與俠鉅矣。此即苻離揮鞭馬不前，背退之吞噬太息之地也。公於軍事雖非所長，然品學學問當代所稀。所以推於公者，以公之品學足以表率冕倫也云云。馮得書即返，勝大慰。

勝之章奏往往自爲草，動輒曰先皇帝賞獎臣以忠勇性成赤心報國。蓋指咸豐間與英人戰於八里橋事也。又曰古語有云，閫以外將軍治之非朝廷所能遙制。又曰漢周亞夫壁細柳時，軍中但聞將軍令不聞天子詔。此三語時時用之。意以爲太后婦人，同治幼稚，恐其柔制耳。而不知致死之由，即伏於此矣。

勝保至陝入西安行省，甫下輿而冠上珊瑚珠忽不見。遍覓不得，識者已知爲不祥矣。及事敗年餘，有人於地下取上以錢四百購得之，可証也。勝初至陝時，軍機處有密寄至。囑其日內切勿上言觸怒，因廷議將以陝撫甘督二者擇一簡任，俾專力於西北軍事。勝得書示諸員曰，姑妄聽之。迨數日無耗，又曰是誠有變，不得不上言利害以要之。衆嚮掃機不聽，乃自屬稿。略曰凡治軍非本省大吏則呼應不靈。即如胡林翼曾國藩左宗棠等，皆以本省大吏治本省兵事，故事半而功倍。臣以客官辦西北軍務，協餉仰給於各省，又不能按數以濟。兵力不敷又無從招募，以致事事掣肘，難奏厥功。若欲使臣專顧西北，則非一實缺封疆不足集事云云。奏上大受申飭，至謂跋扈情形已可概見。尋而各省督撫交章劾之，惟河道撫嚴樹森一疏攻擊尤烈。略曰回捻肢體之患，惟勝保爲腹心大患。觀其平日奏章，可見不臣之心。其冒功便削漁色害民，殆其餘事云云。相傳出於桐城方宗誠手筆。是以慈禧震怒，立下逮問之旨而獄成矣。

勝有印章二，一曰「我戰則克」，一曰「十五入泮宮二十入詞林三十爲大將」。皆生平得意事也。

北雁南飛

雨萍

「哦，原來講來講去，你是擔心這個！」他哈哈大笑：「這這點小事都沒法防範，我還敢吃這行飯？」

我瞪大眼睛望他。

「告訴你，」他說：「我的顧客都有熟人介紹的，沒有十足把握，我都不讓她進門。」

「單靠熟人介紹，怎能有這麼多生意？」

「我剛才說過：交際要廣，而且要多認識有錢人。有錢人最喜歡女人，太喜歡女人，就不能不跟我打交道。百密一疏，甚麼避孕方法有時也會失靈的，對嗎？」

我點頭：「而且他們付得起高價錢。」

「而且他們可以做我的護身符。」

「甚麼護身符？」

「別忘了錢是萬能的，好多時候，祇要有錢，就可以大事化小，小事化無。還有一點，有錢人一定有名譽地位，有名譽地位的人，誰敢去碰碰？我是有錢人的朋友，連帶也沾了光，至少人家都認爲，官紳名流的朋友，總不會是低三下四的人物。」

「這眞是社會大學的課程，即使在研究院，也學不到。」

他撇撇嘴唇，表示不屑：「愈念研究院，就愈不懂得人生。他們那些書獃子，祇願往牛角尖去鑽，出來以後，就抄抄剪剪，寫些沒人看得懂的東西，欺世盜名，其實他們懂什麼！」

「聽你，又發牢騷了！」

「不是發牢騷，有時想起這個社會就有氣！世事就是這樣，祇許他們堂皇地騙人，我們騙騙人就不行！這叫是官兵，我們却是賊！」

我低吁：「其實，人之初，性本善，起初誰不想做好人呢！」

「所以我說這個社會迫人出賣良心，人人都喜歡跟「錢」拉交情，至於良心，扔給狗也不要吃！」我轉了話題：

「喂，我忘了問你，聽說這種秘密診所，多半在平民區，爲甚麼你却設在這樣高貴的住宅區裏面？」

「這，一方面是方便我的那些闊朋友，想想，如果他們在平民區進進出出，成甚麼話？另一方面，現在做非法生意的人都學乖了，你看，最近好多大賭檔，毒品，私貨，偽鈔的機關，都是在高尚住宅區裏面破獲的。就是警察吧，一般人對住宅區的人，心理上都有點敬畏，因爲被屋主反告一狀，沒有充份證據，也不敢貿貿然進去搜查的，動不動就找他們的私人律師出頭。所以，我住在這裡，也是一種掩護作用，明白嗎？」

自殺？兇殺？

奇情偵探小說　法拉斯汀著　以而譯

二五　一個新的綫索

那位退休私家偵探對我說：「丁醫生，那椅子將不會是你移動吧？」

我搖了搖頭。

管家布加利說：「當我跟警方人一起回來時，那椅子就被移動過，那是我記得清清楚楚的。」

「那就奇怪了，誰把它移動呢？」畢修懿不斷揉着自己的下巴。

「丘正本和江子通也可能移動過，」我說：「不過，根據他們的陳述，在那段時間，他們根本沒有進過艾克宜的書房。」

「這事件，其實也不難獲得答案，」畢修懿說：「丁醫生，你是當晚八時五離開艾克宜先生的，是嗎？」

「對了，我是在那個時候離開百明第的。」

「當時，書房的窗門是完全關上，而且都下了帘。至於書房的門，是沒有上鎖的，因爲你和艾先生都在房裏。而在十時十五分，我發現艾克宜被刺死了，那時，書房的門是反鎖着的，窗子也開了一半。誰開那窗子呢？顯然，祇有艾先生本人才能夠這樣子做。」

「事實是這樣，」我說：「但也無法解釋艾先生之死呀。」

「現在，要追查的，就是在你離去後至九時三十分的那一段時間，有誰跟艾先生在一起，從種種跡象，已斷定那時是有一個人從窗口爬進去，」畢修懿說：「根據艾小萍陳述，九時三十分以後，他還聽到艾先生的談話聲音。如此一來，那個殺人兇手，可能是艾先生很相熟的人，他突然殺死艾先生後，便從窗口逃走。」

這時，一位警員，把梅文遜局長請出去。不久，他就很高興地走回來。

「丁醫生，那個給電話的人，查出並不是來自百明第，而是在布金村火車站的公共電話亭打出的，」梅局長說：「那是十時十五分的事。同時，我們知道在十時二十三分，有一列火車開往利物浦去。」

這是一個新的綫索，證明那晚上向丁醫生報訊的，是冒認管家布加利的名字而已。

我們都沉默下來。

半靜寂地帶

再尼

電召的士，平均每日約有三百五十次，但有七十次接電話的人未在所報地點出現。

市面上顯然有比電召更快的的士。

×　×

荷蘭一個在紅燈區居住十五年，專門研究妓女問題而獲得博士學位的醫生，說他對女人爲什麼要成爲娼妓問題，指出可能是一個毋須長期的接受理論或技術的訓練而能從事一種可以表現自己的工作，對一個男人有巨大吸引力之故。

所謂天賦的本錢是也。

×　×

秘魯四十秒鐘的巨大地震，死亡者數估計五萬人，一個旅遊地區和它的二萬居民，完全被埋葬在地底。

四十秒鐘，殺五萬人！大自然原來也有原子彈。

瘟君夢

第三十四　異夢徐生　十年舊郤　曹操同下淚　合殺又相爭

張國燾忍住笑又說道：「我們都有多年鬥爭的經驗，想等求諒解應該不是太難的事，我們目前是要求諒解，而不是擴大紛爭。」

朱德聽到這裏連連點頭，表示同意。

張國燾又說道：「我覺得最值得惋惜的，是我們在撫邊初次會師時，大家都存着客氣，沒有把心裏說的話痛痛快快說出來，引起許多不必要的隔閡，甚至又造出一些不相干的流言，如有人說張國燾是軍閥，要用武力威脅中央，又有人說張國燾是老機會主義者，應當予以打擊，又有人說張國燾自恃資格老，看不起所有的政治局委員，想藉着糾正黨中央錯誤的名義，推翻黨中央，又有人說西北聯邦政府反叛蘇維埃，又有人說張國燾擔任紅軍總政委是要向軍委主席手中奪權，凡此種種，加在一起，把我說成得不成人形了。」

毛澤東說道：「是呀！有些流言蜚語，有人說我是曹操，中央成了漢獻帝，可是我姓毛，與曹字沾不上邊，洛甫同志擔任總書記，他又不姓劉，怎會是漢獻帝。」

大家聽了都笑起來，祇有張國燾沒有笑。

毛澤東說道：「又有人說，擡死了八千多擔架兵，就抬來我同賀士珍同志，可是，坐擔架的既不是我們兩人，擔架兵因抬我們兩人而死的，殺多也不會超過三百人怎麼可以把甚麼賬都記在我的頭上。」

張國燾說道：「這些謠言都不必理會，明白人一聽就知道是假的，假如抬你同賀士珍同志就抬死八千多人，整個死去的擔架兵也要超過十萬，賬士光是抬擔架也不夠，更不必說打仗了。」

毛澤東臉上有了笑容，說道：「國燾同志，畢竟是你明白，一說就懂了。」

張國燾說道：「這些謠言是不足信的，不過，有些現成的問題，我們也應當檢討，不必諱疾忌醫。」

毛澤東忽忙問道：「你是指的甚麼？」

張國燾說道：「我們的政治路線可能錯了，這可能是共產國際錯了，也可能是我們執行錯了，也許因爲時間的改變而使我們的政治路線也要改變了。我們要求檢討中央的政治路綫，並不是說要推翻黨中央。」

毛澤東說道：「黨中央政治路綫如果眞的犯了錯誤，自然就應當推翻了。」

張國燾搖頭道：「完全不是這麼一回事，我們都爲共產主義歷盡艱苦，黨中央需要我們，我們也捨不得黨中央，愛護尙且不及，怎會推翻它。」

秦邦憲問道：「你既然不預備推翻黨中央，爲什麼苦苦地要找黨中央的錯誤。」

張國燾說道：「找黨中央的錯誤是希望它改進，我黨在莫斯科舉行六全大會時，你曾擔任評員，你還該記得當時就有一種口號，說是犯了錯誤的同志，仍然是最好的同志，現在也可以說犯了錯誤的黨中央，仍然是最好的中央，我們要擁護它。」

毛澤東問道：「你要檢討黨中央甚麼呢？」(六九四)

國民　龍城　美麗宮　今天獻映
五龍聯合殲仇　惡龍亂劍穿心
國民明晚午夜場　花月良宵
邵氏出品　創下最高賣座紀錄　武俠巨片
五虎屠龍　BROTHERS FIVE
鄭佩佩　羅維　高遠　羅烈　岳華　張翼　金漢　田豐
邵氏出品·必屬佳片

東方　凱聲　今天獻映　五場　盛大
世運的最激烈鏡頭！
八方英雄　四年一會　龍爭虎門　一決雌雄
一部難忘影片
世運鐵人
20th Century-Fox presents THE GAMES
米高歌羅　李安吳尼路　史丹利畢加

午夜場　中影鉅獻　美豔人家　姊妹作
漁娘　明晚後十二點半
武家麒　張玉玲

滿今天五場
聯邦歐洲天香歌舞奇異巨片
美艷絕倫　梅芙莎芝
蓋世美人
Lady Hamilton

殺！殺！殺！殺得天昏地暗！
打！打！打！打得日月無光！
江朱　江劉　山丹　姜南　領銜主演
田陳　青青　客串主演
新都　新華　金都　多利　新舞台　寶華
週末午夜場　明晚十一時半

麗斯　百樂門　麗聲
地心探險記　鬼見愁　七俠蕩寇誌三集

分類廣告

百年老牌　大佛　腸胃丸　電話

邪風雜症　大光針灸

診門專科痔瘡　卽日止痛止血·100%斷根
新法中醫治痔專科門診部

瘰核　獨步丹方

皮膚　耳鼻

錢茂生　尿毒症　道炎

痔瘡

女醫李慧賢　無痛新法　痔　血痛

生育丸

鼻　何守祥

黃標　腰病　耳鳴丸

喉　中醫專科

苗樂天　痔瘡

蔡德芬　耳鼻喉　頸瘰　痰核

善補靈藥

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報管理科登手續

洽刊處：

㊀中區新豪利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油蔴地上海街三一九號老實公司
㊅九龍城周生生金行（太子道四三三號）
㊆香山道周生生金行（青山道三二六號）
㊇油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱 168 168 170 175 178 179 186 187 194 197 198 202 214 215 219 220 221 222 224 225 227 229 230 232

租售

灣瓜士 高息鋪位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

舊樓平售

廠地廉售

街鳳銀 鳳村 分層出售·二萬餘起 欲購請速 建煌置業建築公司 洽購處：銀鳳街10號地下本公司地盤辦事處

農場急售

旺舖出售

二樓出售

洋樓出售

靚樓吉售

吉樓出售

新樓廉售

大單邊樓

萬玖吉樓

工廠樓售

唐樓出售

食品廠急售

招租

寫字樓租

舖租190元

戲院舖位

旺橫門租

尖沙咀旺舖出租（九龍）樂道凱悅酒店（前總統酒店）對面地點 旺盛電K668000許

梯底招租

吉舖出租

旺舖平租

地王舖租

舖位招租

平價招租

地點旺盛

工廠租售

吉樓急售

唐樓租售

吉樓平售

商業閣樓（香港）

大橫門平租

出讓

寶聽士多 **狼狗仔讓** **旺舖影樓** **電視機讓** **吉樓廉讓** **洗衣機器** **靚樓急讓** **橫門士多** **磚模平讓** **印刷機售** **麵食店廉讓** **織造廠廉價出頂** **電視機讓** **PP廉售** **洗衣收發出讓**

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

請帶位 **請女會計** **聘請教師** **男教師** **招請校工** **聘請教師** **僱教師** **酒家請人** **請男後生** 本報印刷部，招請什工，年卅歲以下者，可於每日上午十一時至下午二時親到本報與李分會接洽

急請女職 **請女助護** **請記賬員** **女售貨員** **誠聘書記** **聘請校工**

美國高薪聘請 美國遠東傳供應公司

請女職員 **加拿大美國升學移民**

請女售貨 **聘請掌櫃** **請服務員** **急請職員** **招請學徒** **請打字機學徒到東亞銀行八〇七** **兼職伴音** **保姆女傭** **家庭女工**

暑期就業 **高薪學徒** **育嬰院** **招請女傭** **大手袋廠** **學車衣** **噴油油色** **實絲時裝** **診所護士** **時裝學徒** **五金招請** **請女職員** **公司註冊** **廉價補習** **港大補習** **精補英文** **中文中學** **喇沙畢業** **伙頭求職** 陳氏會計服務

徵求

專門收購 **徵租樓房** **徵購舊書** **徵女性法文** **艮友婚姻服務公司** **婚姻服務** **醫學** **衛夫人** **婚姻** 百德公司 **象牙分購** **誠徵伴侶**

遺失

聲明 **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失圖章** **遺失圖章**

商業

聲明 **聲明** **旅遊簽証** **台灣觀光** **修電視** **買賣打字機** **工模製造** **打字機** 太平青 協和 **友泉居士** **論命算相** **遊河車船** **電視** **透明膠盒** **冷氣雪櫃** **南越泰國簽証**

中油印 **影印** **冷氣機修理** **電視工程** **金屬扣類** **打字機** **電視天綫** **精修電視** **比國臭丸** **木衣夾** **漏水** **勝別墅華** 房租營專 **電話錄音** **油漆灰水** **慈愛嬰兒院**

萬能角鋼 **冷氣雪櫃** **百葉窗簾** **冷氣雪櫃** **膠片曬字** **新亞電視** **電視** **留居期延 與港來馬來亞泰國星加坡** 航通旅行社 **影印曬圖** **彌敦道七樓八安** **雪櫃修理** **買賣打字機** **內綫電話** **珍茶莊**

招生

日文打字拼音會話 速成學校 **招生 汽車修理 英語** **速成學校** **舞交社 中國舞** **航空地勤 商業全科** **速記打字** **商科** **文法** **孔壽年博士** **裁剪** **廣告美術** **商業廣告** **美術設計專科** **數學** **設計時裝**

香港商科語言書院 英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文 簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

攝影 **鄧桂教廚** **打字** 國際工商學院 **香港法文專科商業管理學校** 日文、英婦會話、法文、電腦專科、打字速記、簿記、信札、商業全科 **電視專科** **英人小姐** **香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話** **60元寄宿** **大華無綫電專科學校** 無綫電工程科、電視科及晶體管班 無綫電與電視實物函授 **香港工科學校** 日夜班六月十六日開課 電視工程 無綫電 **溫兆明授泳** **暑期針灸班招生** **失眠問我**

英婦 初級16元 中級18元 高級20元 **英文專科** **商業全科** **日文** **學** **速成日文** 商科語言學校招生 TEL. 883376 **速成商科學校** **打字商業全科簿記** **英人教授** **升中** **投考工專** **寶光英專**

國際電專 **學** **中南電子工業學院** **英國姐姐個別會話英語** **半費授藝** **凱旋游泳** **室內設計** **灣仔日文科15元** **珠算新式** **社交舞班** **暑期打字時間任擇** **打字** **世界打字社** **減肥（大肚腩）**

啓事

英語會話 **史正中書法** **昇訓** **尋雷源根** **尋人啓事** **啓事** **承受聲明** **轉讓聲明** **羅氏宗親會** **鴨脷洲街坊福利會（長壽組）** **承頂聲明** **領長壽金** **領長壽金**

友聯公司 **友聯公司** **友聯公司** **友聯公司**